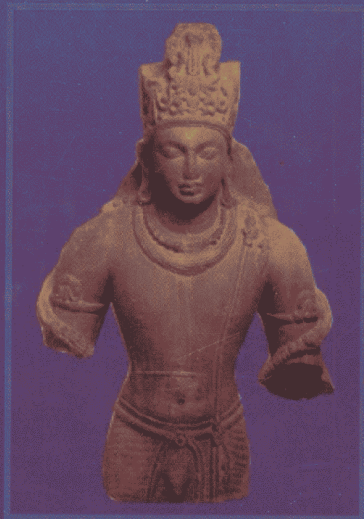


शब्दकोश

॥ कला, इतिहास, पुरातत्त्व कोश ॥

Technical Terms of Fine Arts, Architecture,
Archaeology and History



रतन लाल मिश्र

शब्दकोश

कला, इतिहास, पुरातत्त्व कोश

(Technical Terms of Fine Arts, Architecture -
Archaeology and History)

लेखक
रतन लाल मिश्र

लिट्रेरी सर्किल, जयपुर

प्रकाशक

लिट्रेरी सर्किल,

सी-१२/१३, प्रथम तल,

खण्डेलवाल गर्ल्स कॉलेज के सामने,

संसार चन्द्र रोड, जयपुर - ३०२००१

Phone: 4004330, Mobile 9414054330

literarycirclejpr@yahoo.com

© लेखक

ISBN : 81-8182-045-2

मूल्य 495/- मात्र

संस्करण : 2009

मुद्रक : शीतल प्रिन्टर्स

Preface

The dictionary of technical terms of architecture, archaeology, fine arts and history provides an easy knowledge to the students and common people alike. The students feel a great difficulty in knowing the meaning of these technical terms. It is also not easy for them to consult a voluminous dictionary, which is beyond their means. He therefore, stands in need of a dictionary which can provide meaning of these terms in an easy and comprehensible manner and still, is not beyond their means.

As the subject of architecture is exhaustive, some additional information is provided in the form of three sub-sections as mentioned below-

- (A) **General Architectural Terms**
(with meaning in English in English alphabetical order)
- (B) **General Architectural Terms**
(with English meaning - Another version)
- (C) **Temple Architectural Terms**
(with both Hindi and English meaning and Hindi alphabetic order)

There seems to be some repetition but as the technical words are provided in different alphabetical orders for the benefit and convenience of the readers some amount of repetition is unavoidable. The second part contains the Hindi meaning of the terms of **Archaeology** and the third the terms of **Fine Arts** in the same way. The fourth part contains terms of **History**.

It is hoped that the dictionary will prove useful for the students as well as for general reader.

Dr. Ratanlal Mishra
Jaipur

Contents

1.	Architecture	1-82
2.	Iconographic Terms	83-89
3.	Archaeology	90-119
4.	Fine Arts	120-141
5.	History	142-197
6.	List of Illustrations : Figures	

Architecture

The art of architecture is for all man to learn, because all are concerned with it. It is really an art of organising space. According to Ruskin "All good architecture is the expression of national life and character; and it is produced by a prevalent and eager national taste or desire for beauty."

The study of Architecture opens up the enjoyment of contemplating buildings with an appreciation of their purpose, meaning and charm and every structure conjures up the condition of the past ages. It is the one art with which we are all brought into daily contact for it shelters us from the elements, gives us 'home' and enshrines the sacred symbols of all religions. Architecture is the mother of sculpture and painting and is the oldest of all arts.

The great rulers of this country have been patrons of this art and some of them have used architecture as the symbol of their personal power. The rulers have become the thing of the past hence, today it is the turn of the people to become the patron of the art.

Every art has its technical terms which are difficult to the readers and students alike to grasp their proper meaning. Attempt has been made in this work to make these terms easily understandable by giving their meaning in Hindi language. Besides, illustrations of some terms are given which will enable the readers to grasp the proper form and meaning of the term. It is earnestly hoped that the book will prove helpful to those students, scholars and readers who are interested in the art of architecture.

Architectural Terms

Abaciscus	- लघुफलका, कुट्टिम पाषाण
Abacus	- फलका
Abamurus	- पुस्ता, वप्रक
Abat-Jour	- तिर्यक् गवाक्ष
Abreavoir	- रद्दे की दराज
Abutment	- पुस्ता
Aconstic tile	- ध्वनि सोख टायल
Acanthus	- एक पौधा जिसकी पत्तियों से कोरन्थियन स्तंभ शीर्ष बनता है
Aetiaiol	- त्रिकोण शीर्ष पट्ट
Acropolis	- शीर्ष दुर्ग स्थल
Ageing	- काल प्रभावन, जीर्णन
Adylum	- मंदिर का गुप्त कक्ष
Acroteria	- प्रस्तर खंड
Agraffe	- ग्राही कील, चाप शीर्ष मूर्ति
Agora	- खुला सभास्थल
Air brick	- वातायनी ईंट
Aisles	- पार्श्व विभाग
Air circulation	- वायु संचार
Aisles	- चर्च का एक भाग
Alameda	- निकुंज मार्ग
Albarium	- गच, सुधा
Alcove	- आला
Allette	- लघुखण्ड, द्वारशाखा
Ambo	- चर्च का उन्नत भाग
Ambry	- पवित्र बर्तनों को रखने की आलमारी
Amphi-prostyle	- पार्श्व भाग युक्त मंदिर

Architectural Terms

3

Angevin	-	आंजवे
Angle burin	-	कोण लक्षणी
Angle measure	-	गुनिथा, कोणमापक
Angle tower	-	कोण मीनार
Animal figure	-	चालित आकृति
Annexe	-	उपभवन
Annulated column	-	वलयित स्तंभावली
Annulated vault	-	वलयित गुंबद
Ante-chamber	-	उपकक्ष, डयोढ़ी, मुखशाला
Ante-cour	-	प्रवेश पथ
Ante-fix	-	शुक्रनास, अग्रालंकरण
Antependium	-	वेदी मुख
Anticum	-	अग्रद्वार मंडप
Appentice	-	द्वार बितान
Appe	-	चर्च का गोलाकार भाग
Apteral	-	पार्श्व स्तंभविहीन मंदिर
Acqueduct	-	जल प्रणाल, कुल्या
Arabesque	-	बेलबूटे का काम
Arabic Gum	-	बबूल का गोंद
Arc	-	चाप दायरा
Arcade	-	तोरणपथ, तोरण मंडप
Arcaded screen	-	तोरणी पर्दा
Arcature	-	लघु तोरण पथ, छद्म तोरण पथ
Araeostyle	-	दो स्तंभों के बीच का 3½ मीटर का भाग
Arch	-	तोरण, मेहराब, चाप
Archaeological salvage	-	पुरातात्विक उद्धार
Archeological time	-	पुरातत्वीय काल
Archealogist	-	पुरातत्त्वज्ञ

Archaeology	-	पुरातत्त्व
Archaic record	-	पुरातनिक अभिलेख
Arch brick	-	चाप इष्टका
Architectonic	-	वास्तुकला सम्बन्धी
Architectonics	-	वास्तु विज्ञान
Architectural decoration	-	वास्तु अलंकरण
Architectural drawing	-	स्थापत्य आरेखण
Architectural ornamentation	-	वास्तु कलात्मक अलंकरण
Architecture	-	वास्तुकला
Architrave	-	पादांग, तोरण सज्जा
Archivolt	-	चापालंकरण, तोरणच्छादन
Archlintel	-	मेहराबी उत्तरांग, मेहराबी लिन्टल
Archlintel bracket	-	मेहराबी उत्तरांग टोडा
Arch rib	-	चाप शलाका
Arch way	-	तोरणपथ
Arch Window	-	मेहराबी खिड़की
Arcuated architecture	-	तोरण वास्तु, बहुचापी वास्तु
Arcnatum	-	गारा
Armature	-	ढाँचा, पंजर
Arris	-	दो धरातल के संगत स्थल पर बना तीखा कोण
Astylar facade	-	स्तंभहीन गृह मुख, स्तंभहीन सभा भवन
Ashlar	-	गढ़े हुए प्रस्तर
Atelier	-	शिल्पशाला
Atlantes	-	मानवाकृति स्तंभ
Atrium	-	प्रांगण, पुरतोभद्र
Altic	-	परछत्ती, अटारी, हर्म्य
Altic base	-	अटारी स्तंभ पीठ, अटारी स्तंभाधार

Architectural Terms

5

Aurocle	-	ईसा मूर्ति के चारों ओर का प्रकाश चक्र
Autograph letters	-	स्वहस्त लिखित पत्र
Avenue	-	वीथि
Axial passage	-	अक्षाकार मार्ग, अक्षीय मार्ग

B

Back band	-	बाह्य सज्जापट्टी
Back slab	-	पृष्ठ पट्ट
Bagwette	-	लघुगोला पट्टी
Balconet	-	छोटा बारजा
Balconied turret	-	छज्जेदार बुर्जे, छज्जेदार कंगूरा
Ballast	-	रोड़ी पत्थर, गिट्टी
Ballium	-	गद्दील प्रांगण
Ballon framing	-	ऊर्ध्वगामी काष्ठ फ्रेम
Balnea	-	सार्वजनिक स्नानागार
Baltens	-	मेखला, सोपानांतराल
Baluster	-	लघु स्तंभ, क्षुद्र स्तंभ
Balustrade staircase	-	सोपान मार्ग, लघु स्तंभ पंक्ति
Band Course	-	पट्टबंध
Banderole	-	उद्भूत पट्टिका, उभारदार पट्टिका
Banding	-	पट्टी सज्जा
Barbette	-	बुर्जी
Barbican	-	कोट घूंघट, प्राचीर
Barefaced tenon	-	एक मुखी चूल
Barrel Vault	-	ढोलाकार कोष्ठ, अर्द्धगोल गुंबद
Bartizan	-	कंगूरा
Bar tracery	-	शलाका जालांतरण
Basal gravel	-	आधारिक बजरी
Basement	-	तहखाना, तलघर

Bas-relief	-	निम्न उद्भूत
Bastion	-	बुर्ज, गरगज, बप्रबुर्जी
Bastille (Bastila)	-	गढ़ी
Batten door	-	पट्टीदार दरवाजा
Bays	-	छत विभाग
Battlement	-	फसील, कंगूरा
Beaded pointing	-	गोंठदार टीप
Bead moulding	-	मनका सज्जापट्टी
Beak head moulding	-	चंचुमुंडक सज्जा पट्टी
Beam	-	शहतीर, कड़ी
Bed mould	-	अधःप्रक्षेप सज्जापट्टी
Belatage	-	मुख्यतल, मुख्य मंजिल
Bell arch	-	घंटाचाप
Bell barron	-	घंटाकार स्तूप
Bell cot	-	घंटा बुर्ज
Belfry	-	एक मीनार
Bell gabb	-	घंटा बुर्ज
Bell turret	-	घंटा अट्टालिका
Belvedere	-	बारादरी
Bema	-	वेदिकक्ष
Benchnook	-	दबा हुआ भाग, आला
Besant	-	वृत्ताकार अलंकरण
Bezant	-	वृत्ताकार अलंकरण
Bicone	-	द्विकोण
Billet	-	बेलनखंड सज्जापट्टी
Blinder's paste	-	लेई
Bit	-	नुकीला हथौड़ा, धार
Blazon	-	कुलचिन्ह
Blazonary	-	कुलचिन्ह, कलात्मक चित्रण

Architectural Terms

7

Bleeding of colour	-	रंग विसरण
Blind storey	-	निर्गवाक्ष भवनतल
Blocage (coarse masonry)	-	विषम चिनाई
Blocking course	-	शीर्ष चिनाई
Bloom	-	वातायन दण्ड
Bloom base	-	वातायन दंड आधार
Bond	-	चिनाई
Bolster	-	अवलंब, शहतीर
Boroque	-	अलंकरण अतिशयता
Boss tool	-	नाभि यंत्र
Boston lap	-	बोस्टन लैप
Bottom panel	-	निचला दिलहा
Bottom rail	-	देहली पट्टी
Bowl	-	कटोरा, चषक
Bowstring roof	-	धनुर्ज्या छत
Bowtell	-	उत्तल सज्जापट्टी
Bow Window	-	कमानदार खिड़की
Bracket	-	टोडा
Bracket ornament	-	टोडा अलंकरण
Braticing	-	जालीदार अलंकरण
Break-Joints	-	दर्जकाट चिनाई करना
Breast	-	भित्ति प्रक्षेप
Breastsummer	-	वीम, मटोठ
Breast Work	-	आवक्ष भित्ति
Breezway	-	झरोखा-अच्छादित वीथि
Bretesse	-	मोखेदार बुर्ज
Brilliant cutting	-	कांच अलंकरण
Broach	-	शिखर, छिद्रण
Broken pediment	-	खंडित त्रिकोण सज्जा

Bronze tools	-	कांसे के उपकरण
Bubble level	-	पनसाल
Back-stay	-	चिनाई स्तंभ, धूणी
Buff	-	पांडु
Buffering agent	-	अंतरोधी कारक
Building art	-	निर्माण कला
Building block	-	भवन खंडक, भवन इष्टका
Building board	-	तख्ता
Built-up roofing	-	बाह्यावरण
Bulwark	-	प्राचीर
Bursting strength	-	प्रस्फोटरोधी सामर्थ्य
Buttress	-	पुश्ती
Byzantine architecture	-	बाईजेन्टनी स्थापत्य (5वीं शती)

C

Cabled fluting	-	बलदार नालियाँ, रज्जुकार नालियाँ
Calabaza	-	कलाबाजा
Caldarium	-	हमामकक्ष
Camber	-	(कड़ी का) उभार
Camber beam	-	मेहराबदार शहतीर कुब्जचाप
Candle beam	-	दीपाधार
Candle grease	-	मोम
Canopy	-	मकबरे का आच्छादन
Cantoria	-	गायन वीथि
Capital	-	स्तंभ शीर्ष
Caracole	-	सर्पिल सोपान
Carol	-	अध्ययन कक्ष
Carriage	-	सोपानाधार
Casement	-	वलभि, वातायन

Architectural Terms

9

Casement sash	-	वातायन संधार
Casement Window	-	चौखटेवाली खिड़की
Cashel	-	केशल, चर्च चारदिवारी
Castellated palace	-	गढ़ी सदृश प्रासाद
Cast in situ	-	स्थान पर ढला
Catch	-	अर्गला, बिल्ली
Catch basin	-	जलग्रह
Catchment	-	जलग्रह
Cathedral glass	-	धुंधला कांच
Cat ladder	-	खड़ी सीढ़ी
Cat's head	-	बिडाल शिर, बिलाव अलंकरण
Cat walk	-	प्राचीर, पगडंडी
Cancaso Persian style	-	काकेशियाई पारसी वास्तु शैली
Caulicoll	-	स्तंभशीर्ष भाग
Caulis	-	कटंकी दंड (कोरथी स्तंभ)
Cauterium	-	चित्रोपकरण
Cavaedium	-	प्रांगण
Cavea	-	अर्द्धचन्द्र रंगमंडप
Cavetto	-	वृत्त खंडक सजा पट्टी
Cavo rilievo	-	गहरा उद्भूत
Ceil	-	छतगोरी-अंतरछादन
Ceiling	-	छत, वितान, अंतरछद
Cella	-	गर्भगृह
Cellar	-	तलकक्ष
Cellular	-	काष्ठात्मक वास्तु
Cellular brick	-	कोशिकीय इष्टिका
Cellulose acetate foil	-	सेलुलीज एसिटेड पन्नी
Celure	-	वितान अलंकरण
Cement	-	सीमेंट

Centre piece	- मध्यालंकरण
Cenotaph	- छतरी-खाली कब्र
Chalcidium	- न्यायालय भवन
Chalk	- खड़िया
Chamfer	- कत्तल
Chain rail	- मत्तवारण पट्टिका, क्षतिरोध पट्टिका
Chalcidium	- न्यायालय भवन
Chandry	- दीपघर
Channel pipe	- अर्धप्रणाल
Chase	- झिरी
Checker	- शतरंगी अलंकरण
Checker pattern	- शतरंजी नमूना
Chequer work	- चौकोर पाषाण चिनाई
Check throating	- जलरोधक नालिका
Chemin-de-ronde	- प्राकार पथ
Cheneau	- शिखर सज्जा
Chequer motif	- शतरंजी नमूना
Chevaux	- कांडवारिणी, संरक्षी शंकु
Chevaron	- द्विरेखी सज्जा पट्टी
Chevaron moulding	- लहरिया सज्जा पट्टी
China clay (Kaolin)	- चीनी मिट्टी
Chip	- अपखण्ड
Chip carving	- छीलना
Chipped flint	- अपखण्डित चकमक
Chipping	- अपखंडन
Chisel	- छेनी, टांकी, तक्षणी
Chute	- प्रवणिका
Chymol	- चूल
Cell (sill)	- गवाक्ष देहली

Architectural Terms

11

Cimborio	-	छत गवाक्ष
Cimelium	-	रत्नकक्ष
Circle Valley	-	नरिया, गोलनाली
Circular window	-	गोल खिड़की
Circumferential street	-	चक्रित मार्ग, वृत्ताकार मार्ग
Ciseau	-	छेनी
Cladding	-	परतचराना
Clap board	-	छज्जा
Cleaning bath	-	शोध कुंडिका
Cleaning hinge	-	खुलता कब्जा
Cleavage furrow	-	विदरण रेख
Clench	-	निकील
Clerestory	-	उद्गत खंड
Clerestory window	-	अधिवातायन
Clinch	-	निकीलन
Clinometer	-	प्रवणतामापी
Clip bond	-	कटी चिनाई
Clipped gabb	-	छिन्नाग्र बलभि
Cloaca maxima	-	मुख्य मोरी
Cloister garth	-	वीथि प्रांगण
Closure	-	प्राकारिका - छोटी दीवार
Cloud band	-	मेघपट्टी अलंकरण
Clowring	-	पाषाणतक्षण, संगतराशी
Cluniae architecture	-	कलूनी स्थापत्य
Coade stone	-	कोड प्रस्तर
Coaltar	-	कोलतार, डामर
Coarse gravel	-	बजरी
Cob	-	गारा
Cobblestone	-	फर्शी पत्थर

Coachleare	- गोल सीढीदार बुर्ज
Coke breeze	- राख सीमेन्ट मसाला
Collar	- गोलाधार ड्रम
Collared roof	- कंठ छत
Collar stone	- ग्रेव प्रस्तर
Colonial architecture	- औपनिवेशिक स्थापत्य
Colonnade	- स्तंभावलि, स्तंभश्रेणी
Colonnaded	- स्तंभयुक्त
Columbelon	- जलद्रोणी
Column	- स्तंभ
Columnar order	- स्तंभशैली
Columned inter-spaces	- स्तंभीय अंतराल
Columniation	- स्तंभ रचना
Commesso	- ज्यामितिक मोजेक, चित्रकुट्टिम
Compartment ceiling	- विभाजित बितान
Compass brick	- स्थानाकार ईंट
Compass roof	- अर्धवृत्त छत
Compo	- कांपी, चूने का मसाला
Composit Order	- सम्मिश्र स्तंभ शैल
Concave	- अवतल, नीचे का उल
Concave scraper	- अवतल खुरचनी
Concavity	- अवतलता
Concha	- अर्धगोल गुंबद
Concrete mixer	- कंक्रीट मेलक
Conduit	- नाली, नलिका
Conge	- अवतल सज्जापट्टी
Contoured plan	- परिरेखाचित्र
Contrast	- विपर्यास, वैषम्य
Convex-sided	- उत्तल किनारेवाला

Architectural Terms

13

Coping	-	उष्णीश, मुंडेर
Coping stone	-	शिखर पत्थर
Copperas	-	कसीस
Corbel	-	टोडा
Corbel bracket	-	मोरनी, टोडा
Corbelled arch	-	टोडा मेहराब
Corbelled brick work	-	कदलिकाकृत चिनाई
Corbelled ceiling	-	कदलिकायुक्त वितान
Corbic gabb	-	सोपानयुक्त त्रिकोणिका
Crow stepped gable	-	काक बलभि
Cork tile	-	कार्क टाइल
Caro	-	गानकक्ष
Carolitic	-	पत्रालंकृत
Cornice	-	निर्माण का शीर्ष भाग
Corona	-	कपोलश्रृंग
Corridor	-	गैलेरी, गलियारा
Corrugated	-	नालीदार
Corsa	-	माथा
Cortile	-	आंतरिक कोर्ट
Cosmalo work	-	चित्रकुट्टिम शिल्प
Cotloft (cockloft)	-	दुछती
Couche	-	परत, स्तर
Countess	-	काउन्टेस पट्टी
Coupled column	-	युग स्तंभ
Coursed brick	-	स्तरित ईंट
Courtyard	-	आंगन
Coussinet	-	चापाधार पाषाण
Cove	-	अवतल सज्जा पट्टी
Covering material	-	आवरण सामग्री

Coving	-	नालिका
Cramp	-	प्रस्तर कील
Crack	-	दरार, तरेड़
Cradle roof	-	अर्धचन्द्र छत
Crenel	-	मोरण
Crenella	-	फसील
Crepis	-	पुश्ता
Crescent blade	-	अर्द्धचंद्र फलक
Crescent base	-	चापीदार
Cresting	-	शीर्षालंकार
Crevice	-	विदरिका, खांचा
Cribble	-	जालीदारी
Criss-cross pattern	-	आड़ा तिरछा नमूना
Croft	-	भूमिगृह
Crossbar	-	तकिया, सूची
Cross compartment	-	प्रतीप भवन
Crosset	-	टोडा
Crossette	-	टोडी, कमांचा
Cross garnet	-	कोनिया
Cross hatch	-	आड़ी जाली
Crossing	-	क्रूसांतराल
Crosslet	-	लघुक्रूस
Cross staff	-	गुनिया
Cross Vault	-	आड़ा गुम्बद
Cross Window	-	आमने सामने की खिड़की
Crowde	-	भूमिगृह
Crown	-	शिखर
Crowned member	-	चूड़ाभाग
Crowning	-	उत्तमांग

Architectural Terms

15

Crowstep gable	-	सोपानयुक्त त्रिकोणिका
Crucks	-	अनगढ़
Crypt	-	भूमिगृह, तहखाना
Cubicle	-	लघुकक्ष
Cuneus	-	दर्शक कक्ष
Cuniculus	-	भूमिगत नाली
Cupola	-	गुम्बद
Curtail step	-	वलयित सोपान
Curvilinear	-	वक्ररेखी
Curvilinear gable	-	वक्ररेखी छज्जा
Cyclopean	-	वृहत् पाषाण प्राचीर
Cyclostyle	-	स्तंभवृत्त, स्तंभ मंडल
Cyna	-	दो विपरीत मोड वाली माउल्लिङग

D

Dado	-	पादपीठभाग
Damascene	-	धातु पच्चीकारी
Dais	-	उन्नत पादपीठ
Dancette	-	पट्टी सज्जा
Daub	-	लेप
Deadening (pugging)	-	ध्वनि निरोधक
Deca style	-	दश स्तंभी भाग
Designing tool	-	रूपांकन उपकरण
Diagonal rib	-	विकर्ण शिरा, विकर्ण छतद्वार
Diamicton	-	कच्ची पक्की चिनाई, अनगढ़ पाषाण चिनाई
Diathyra	-	गलियारा, अंतराल
Die	-	ठप्पा, डाई, स्तंभपाद
Die cutter	-	ठप्पा कटाई
Diffusing glass	-	बिसारी कांच

Digging stick	- खनन यष्टि, खती, खननी
Dike	- जलवाहिका
Dipteral	- द्विपंक्तिबद्ध स्तंभ
Direct Vision	- प्रत्यक्ष दृष्टिसूचक
Distemper	- समारंजन
Distyle	- द्विस्तंभीय
Divider	- विभाजक
Dog-legged staircase	- खड़ी सीढ़ी, उर्ध्व सोपान
Dogtrot	- आच्छादित पथ
Dome	- गुम्बद
Domed roof	- गुंबदीछत, कूट
Domed shape	- गुंबदाकार
Domed Vault	- गुंबदी कोष्ठ
Domestic architecture	- गृह स्थापत्य
Door buck	- द्वार चौखटा
Door check	- अडवाल
Door frame	- चौखटा
Door sill	- देहली
Door stop	- द्वार गुटका
Dorian architecture	- डोरियन स्थापत्य
Doric cyma	- डोरिक पद्म
Dormer	- शयन कोष्ठ, शयनकक्ष वातायन
Door jamb	- द्वार स्तंभ
Dosseral	- वेदिपृष्ठ पट्ट
Dosseret	- स्तंभशीर्ष गुटका
Double floor	- काष्ठ फर्श
Double roof (purlin roof)	- काष्ठ छत
Double spiral	- दोहरी सर्पिल
Dovetail	- अंतर्ग्रथन

Architectural Terms

17

Dovetail joint	- डबचूल संधि
Draftsmanship	- नक्शानवीसी
Downward measurement	- अधोमुखी माप
Drawbar	- अर्गला
Drawing	- आरेखन
Drip	- च्यवन, चुआव
Drop	- ठोकर
Drop arch	- लटकन चाप
Drove	- कुंठित छैनी
Druids' altar (dolmen)	- डोलमेन, महापाषाण तुंब
Drum	- गोलाधार, स्तूप अंड
Dubbing out	- स्थूल पलस्तर
Duchesse	- डचेस पट्टी
Dummy	- नकली
Dummy portal	- नकली द्वार

E

Eaves	- छज्जा
Eccelesiology	- गिरजा निर्माण शिल्प
Echinus	- फलकाधार
Eclectic-architecture	- संकलन स्थापत्य
Eephora	- स्तंभ उभार
Edge roll	- कोरगोला
Edifice	- भवन
Egyptian-architecture	- मिश्री स्थापत्य
Egg and anchor molding	- अंडलांगल सज्जापट्टी
Elaeotheresium	- सज्जा कक्ष, प्रसाधन कक्ष
Elgin marble	- ऐलगिन संगमरमर
Embankment	- तटबंध

Embellishment	- समालंकरण
Emboss	- समुद्भूत
Endowment	- चापीकरण
Empress	- एम्प्रेस पट्टी
Encarpa	- पुष्पफल तोरण
Engaged column	- संसिक्त स्तंभ
Engagement	- आंबंध
English bond	- अंग्रेजी चिनाई
English roofing tile	- रूपरेल
Engobe	- अधोलेप
Engrail	- कटोरेदार बनाना, संतुलित बनाना
Entasis	- स्तंभ की उभार रेखा
Entablature	- स्तंभों पर बना भवन शीर्ष भाग
Entersol	- परछत्ती
Entrance arch	- प्रवेश चाप
Entrance room	- प्रवेश कक्ष
Epi	- शिखांत
Episation	- स्तंभोपरिरचना
Epistle side	- गिरजा की वेदी का दक्षिणी भाग
Epitithedes	- स्तंभशीर्ष सज्जा
Equilateral arch	- समबाहु तोरण
Erisma	- पुश्ता
Espagnolette	- अर्गालिका
Espalier	- लताजाल, झंझरी
Estibite	- शुंद्रिका स्तंभ
Estrade	- चबूतरा, मंच, चत्वर
Estufa	- श्रम भवन, सभा भवन
Etage	- तल मंजिल
Elagere	- खुली अलमारी

Architectural Terms

19

Earhythm	- वास्तु सामंजस्य
Extrados	- बहिर्चाप
Eye	- मोखा, झरोखा, गवाक्ष
Extrados	- चाप का बाहरी मोड़

F

Facade	- मुख, रूख, गुहार
Face brick	- मुखेष्टिका
Face urn	- मुख कलश
False work	- कच्चा काम
Fan light	- पंखाकार खिड़की
Fast colour	- पक्का रंग
Feather-edged boarding	- शृंडाकार पट्ट
Felling tool	- पीतन उपकरण
Ferro-concrete	- प्रबलित कंकरीट
Ferruginous gravel	- लौहमय बजरी
Ferrule	- लोहे का छल्ला
Field tile	- खपरैल मोरी
File	- रेती
Finial	- शीर्ष, स्तूपिका
Finishing	- परिष्करण
Finishing touch	- अंतिम परिष्करण
Fire back	- अग्निपृष्ठ भित्ति
Fixed arch	- नियत चाप
Fixing block	- गुटका
Flagged courtyard	- प्रस्तरित प्रांगण
Flagging	- प्रस्तर मार्ग निर्माण
Flamboyant	- ज्वालाजाली
Flame-shaped battlement	- अग्नि शिखाकृति प्राकार

Flank wall	- पार्श्वभित्ति
Flanning	- पताम
Flaring side	- फैले पार्श्व
Flashing	- भरत
Flat arch	- सपाट चाप
Flat base	- चपटा तला
Flat bed	- समतल पट्ट
Flatness	- समतलता
Flat pointing	- भरवा टीप
Flat rock floor	- सपाट शिला तल
Flat surface	- चपटी सतह
Flatten	- समतलन
Flat topped tumulous	- चपटे शिर वाला स्तूप
Fleche	- पतली मीनार
Flemish bond	- फ्लेमी चिनाई
Flewron	- पुष्पालंकरण
Flight	- सीधाजीना
Float	- थापी
Floor-arch	- फर्श चाप
Floral design	- फूलकारी
Floral medalion	- फुल्ला
Floral spray	- पुष्प प्रकीर्णन
Flue	- धूँआकश
Flush pointing	- सतही टीप
Fluting	- स्तंभ के भाग पर खड़ी धाराएं
Flying buttress	- अर्द्धचाप वप्र
Flying arch	- तिर्यक चाप
Flying shelf	- प्रक्षेपित आला

Architectural Terms

21

Foot block (plinth block)	-	पादांग मूलखंड
Foot hold	-	पांव रखने का स्थान
Foot pace	-	पादपट्टी
Foot stand	-	पादाधार
Fore arm	-	अग्र बाहु
Fore court	-	अग्र प्रांगण
Fort	-	किला
Foundation level	-	आधार तल
Foundation storey	-	आधार तल
Four-centred arch	-	चतुर्केन्द्रित चाप
Foyer	-	अग्रदीर्घा
Franked joint	-	अंतर्ग्रथित संधि
Free standing column	-	स्थानक स्तंभ
French Joint	-	फ्रेंच जोड़
French window	-	द्वार खिड़की
Fresco	-	भित्ति चित्र
Fret	-	जाली
Fretted border	-	कटावदार हासिया
Frigidarium	-	शीतस्नान घर
Frill	-	झालर
Frontispiece	-	द्वारमुख सज्जा
Full bastion	-	पूर्ण गरगज
Furring	-	दीवार पर अस्तर लगाना
Fusarole	-	फलकाधार सज्जा
Furrow	-	खांचा
Fust	-	स्तंभ दंडिका

G

Gabled house	- त्रिकोणिका गृह
Gabled porch	- नासिका
Gabled roof	- त्रिकोणी छत
Gablet	- लघु त्रिकोणिका
Gadroon	- कमरख
Galleting	- दर्ज भराई
Gambrel roof	- वलभि छत
Garbage dump	- घूरा
Gargoyle	- व्यालमुख प्रणाल
Garnet	- तामड़ा
Garth	- आंगन
Gauge	- प्रमापी
Gauge arch	- प्रमापी चाप
Gazebo	- सावन भादो, धारागृह
Geometrical art	- ज्यामितिक कला
Girandole	- झाड़ फानूस
Goneometer	- कोणमापी, गुनिया
Gospel side	- वाम भाग
Grating	- जंगला, झंझरी
Graver	- उत्कीर्णक
Greek order	- यूनानी स्तंभ शैली
Gritti core	- कंकरीला कोड़
Grooved and tugged joint	- झिरी और जीभी जोड़
Grounds	- आधारभाग
Ground storey	- तलभूमि
Grouped column	- कुलक स्तंभ
Grout	- पतली गच

Architectural Terms

23

Gudgeon	- गजन, चूल
Gula	- पट्ट सज्जा
Gulley	- अवनालिका
Gully	- अवनालिका
Gutter board	- ओलती पट्ट
Gymmer	- कीलित चूल कब्जा

H

Hagioscope	- तिर्यणदर्श, झरोखा
Half bastion	- अर्द्धबुर्जी
Half bat	- अर्द्धा
Half domed	- अर्द्धगुंबित
Half pace	- चौकी
Half plate	- अर्द्धपट्टिका
Half round	- अर्द्धवृत्त
Hammer beam	- पट्टदाल
Hammer beam roof	- पट्टदारूवितान
Hammer dressing	- स्थूलतक्षण
Hammering technique	- आहनन प्रविधि
Hammer-stone	- घन, हथौड़ा
Hance	- अर्द्धचाप
Handaxe	- अंडाकार हस्तकुठार
Handaxe cleaver	- विदारक हस्तकुठार
Hand brick	- हाथ की बनी ईंट
Hand hold	- हत्था
Handle	- दस्ता
Hangings	- पर्दा
Hanging stile	- आलंब पट्टी
Hanging tile	- खड़ा टायल

Haniwa	- मृद् बेलन
Hard core	- रोड़ी
Hard packed floor	- कुट्टिम फर्श
Harelip arch	- नौलताकार चाप
Hare	- ढलाई
Hatch	- विपाटद्वार
Hatchway	- विपाट मार्ग
Hatstone	- टोपीकल
Haunch	- स्तंभ मध्य, चाप मध्य
Header	- सेरू
Hearth stone	- अग्निनिरोधी पत्थर
Heater	- तापक
Healed cairn	- एकीनुमा संगोरा
Heliocuminus	- रश्मिकक्ष
Helm roof	- चौमुखी छत
Hem	- उत्प्रोत, उठी कोर
Heptastyle	- सप्तस्तंभी
Herma	- आवक्ष स्तंभ
Heroic order	- सम्मिश्रित स्तंभ
Hersa	- उपद्वार
Hinge style	- पक्खा
Hinging plate	- संधि पट्ट
Hip hook	- श्रेणि अंकुश
Hip knob	- शिखान्त कलशी
Hipped roof	- श्रोणीय छत
Hip rodd	- अर्द्धबेलनाकार पृष्ठ
Hip tile	- श्रोणी खर्पर
Hit and miss	- छिद्रित वातायन

Architectural Terms

25

Hogging	- बजरी
Holder bat	- कुंडा, आंकडा
Hollow boring	- छल्लावेधन
Honeycomb wall	- छिद्रालंकृत भित्ति, जालीदार दीवाल
Honey suckle	- मधुमालती लता
Hood mould	- चाप छत्र
Hopper head	- धारा धाव
Hopper light	- अंतर्वातायन
Hornacina	- कोण आला
Horseshoe arch	- नालाकार चाप
Horseshoe shape	- नालामूर्ति
Housed joint	- गर्तिका संधि
House style	- गृहनिर्माण शैली

I

Impost	- चाप आधार
Impregnation	- अन्तर्वेशन
Incised drawing	- उत्कीर्ण आरेखन
Incised meander	- उत्कर्तित विसर्प
Incision	- उत्कर्तन
Instantaneous exposure	- तात्कालिक उद्भासन
Inter-columniation	- स्तंभांतराल, स्तंभांतर
Inter domb	- अंतर्गुंबद
Interlaced arch	- अंतर्ग्रथितचाप
Intermediate ribs	- मध्यवर्ती शलाकाएं
Intertriglyph	- अंतः ट्राइग्लिफ
Inverted rim	- अंतर्नत अंवरक

J

Jack	- उत्तोलक
Jack rafter	- ओलती कड़ी
Jet d'eau	- फव्वारा
Jamb	- द्वार पार्श्व

K

Keene's cement	- द्विदग्ध सीमेंट
Kerb	- कोर पत्थर
Key	- चाप बंध
Kosmeterion	- परिधान कक्ष
Key stone	- चापबंध प्रस्तर

L

Label stop	- ग्रंथि अलंकरण
Labrum	- पाषाण वाष्प स्नानागार
Lactern	- पाठपटल, पाठमंच
Laconicum	- वाष्प स्नानागार
Laminated planking	- पटलीकरण
Laminating	- पटलीकरण
Lagging	- ढूले की भरत
Lancet arch	- नोकदार मेहराब
Landing	- चौकी
Lane	- गली
Lap	- पल्ला, परत
Latticed window	- जाल गवाक्ष
Layer	- परत
Layer cake	- स्तर पपड़ी
Lean to roof	- एक ढाल छत

Architectural Terms

27

Ledged and braced door	- बटनदार दरवाजा
Left handed door	- वामरूख दरवाजा
Lanticuler section	- मसूराकार काट
Lesene	- कबंध स्तंभ
Level tag	- स्तरबंधनी
Lich agate	- आच्छादित द्वार
Lierne	- कमानी
Linear	- रेखीय चित्र
Linenfold panelling	- दस्ता कुंडल फलक
Lintel slab	- सिरदल पट्टा
Lisena	- कुड्यस्तंभ
Listel	- रज्जुपट्टी
Lobe	- चापालंकरण
Lacutonium	- अतिथि कक्ष
Long and short work	- लघु दीर्घ पाषाण चिनाई
Loop	- चाप
Loose soil	- अट्टमृदा
Lower register	- तलपट्टिका
Lozenge pattern	- हीराकृति
Lunate	- नवचंद्राकार
Lying panel	- लहरिया दिल्ली

M

Machicolation	- किले के द्वार पर बने छिद्र
Margent	- प्रांत पट्टी
Margin	- प्रांत पट्टी
Mason's mitre	- सज्जापट्टी जोड़
Mat sinking	- पांवपोल दराज
Meeting rails	- संयोजक पट्टिकाएं
Memorial arch	- स्मारक तोरण
Melop	- मध्यान्तराल
Mezzanine	- परछत्ती
Mezzo-relievo	- मध्य उद्भूत
Middle rail	- मध्य पट्टिका
Mimber	- मिबर
Miniature shrine	- देवकुलिका, देवली
Mitre	- गुनिया
Modillion	- अलंकृत टोडा
Monk bond	- मोंक चिनाई
Monotriglyph	- एकेत्रिनालीयुक्त
Montant	- मध्यशाखा
Monumental architecture	- स्मारक वास्तु
Monumental gateway	- तोरण
Mortice	- चूल, खांच
Mud brick	- कच्ची ईंट

Architectural Terms

29

N

Nail-beaded	- नखमालांकित
National architecture	- राष्ट्रीय वास्तु
Net-pattern	- जालीदार नमूना
Niche	- आला
Niggling	- अति सूक्ष्म काम
Non-descript	- अवर्गीकृत

O

Oast house	- भट्टीगृह
Obelisk	- सूची स्तंभ
Oblique-edged	- तिर्यक धारवाला
Observation dome	- प्रेक्षण गुम्बज
Octagonal pavilion	- अष्टाग्र मंडप
Octa style	- अष्टस्तंभी
Oculus	- वृत्ताकार मोखा, गवाक्ष
Offset	- खसका
Ogee arch	- नुकीला चाप
Ogivate	- नुकीलाचाप स्थापत्य
Oillette	- लघु छिद्र
Optostrotum	- ईंट का फर्श
Opus Alexandrinum	- पाषाण फर्श
Oriel window	- बहिर्गत खिड़की
Order	- स्तंभ
Orthostates	- निचला रद्दा
Outwork	- बहिर्दुर्ग
Overdoor	- द्वारशीर्ष
Overlapping course	- अतिछादी छज्जा
Overs	- अतिरिक्त छाप

Oversail	- प्रक्षेप कदा
Ovlet	- मोखा
Ovolo	- गोला
Owning agency	- स्वामी अधिकरण

P

Pallet	- पट्टिका
Palm vaulting	- पंखाकार छत
Pane	- कांचपट्ट
Panelled	- फलंकित, दिल्लेदार
Paper press	- पत्र पट्टिका
Papyrus column	- पेपाइरस स्तंभ
Paradise	- प्राच्छादित प्रांगण
Parapet	- मुंडेर, प्राकार
Pastel	- रंगीन खड़िया
Patch work	- पैबंदकारी
Patinated	- हरिमायुक्त
Patio	- आंगन
Paved floor	- कुट्टिम फर्श
Pavementum	- पथरोडी कुटाई
Pedestal	- पीठिका
Pediment	- दीवाल का त्रिकोणीय शीर्ष भाग
Peel	- बुर्जी दुर्ग
Peggy	- लघु खपरेल
Pententive	- चापांतर त्रिभुज
Pent house	- ड्योढी
Peripheri	- परिधि
Peripteral	- स्तंभ परिवेकृत
Peristyle	- मंदिर के चारों ओखे स्तंभ

Architectural Terms

31

Pew	- पीठिका
Peedroit	- प्रच्छन्न स्तंभ
Pier	- चापाधार
Pietra dura work	- पच्चीकारी
Pilaster	- अर्द्धस्तंभ
Pile	- भूस्तंभ
Pile driver	- भूस्तंभयंत्र
Pile dwelling	- बल्लीधर
Pillar kiosk	- सस्तंभछतरी
Pillar tap	- पात्र टोंटी
Pinacotheca	- चित्र वीथि
Pitch	- छत-ढाल
Pitched roof	- ढलवांछत
Pitching piece	- सोपानशीर्षधरणी
Planceer	- सोपानाधार
Plano convex brick	- समतल उत्तल ईंट
Planted moulding	- जटिल सज्जापट्टी, आरोपित सज्जापट्टी
Plasteresque	- रजताभ (कर्म)
Plate tracery	- पट्टजाली
Plinth	- कुरसी, पादांग
Plot	- भूखंड
Ploughed	- खांचायुक्त
Plumb line	- साहुल सूत्र
Podium	- पादपीठ
Point	- शिखर
Pointed arch	- नुकीली मेहराब
Pointing	- टीप
Pole	- स्तंभ

Poling board	-	रोक तख्ता
Popoura	-	चपटा टीला
Poppy head	-	अलंकृत शिखरांत
Portcullis	-	जंगला
Port-hole	-	प्राकार छिद्र
Port hole stone	-	गवाक्ष प्रस्तर
Porthyride (ancon)	-	कमाका, टोडा
Portico	-	द्वार मंडप
Postern	-	पार्श्वद्वार, अधोमार्ग
Postern gate	-	पिछला द्वार
Post-hole	-	स्तंभगर्त
Postiche	-	असगत सज्जा
Postico	-	पिछला मंडप
Posticum	-	पिछला द्वार
Precast concrete	-	पूर्व निर्मित कंकरीट
Pressed brick	-	यंत्र दाबित ईंट
Pre-tensioning	-	भराई-पूर्व
Pricking up	-	छत लेखन, छताई
Project	-	प्रक्षेप
Propylon	-	सिंह द्वार, मुख्य द्वार
Protecting coating	-	संरक्षी विलेपन
Prostyle	-	खुला दालान
Prothesis	-	पूजा कक्ष
Pseudodipteral	-	कूट द्विस्तंभावलीयुक्त
Pleroma	-	प्रदक्षिणाख
Pugging - (deadening)	-	ध्वनिशामक
Pulvinated frieze	-	उत्तलवल्लवी
Purfling	-	कशीदाकारी

Architectural Terms

33

Purlin	- कड़ी
Purlin roof (double roof)	- धरणिक्कयुक्त छत
Putlog	- अड़वार
Pyramidal gateway tower	- गोपुर
Pyramidal roof	- पिरामिड छत
Pylon	- गोपुर

Q

Quad	- चतुःशाला
Quadrepertele	- चतुःपक्षीय
Quartz	- बिल्लौर, स्फटिक
Queen closer	- उद्धा ईट
Queen post	- युग्म स्तंभ
Quoin	- कोनिया

R

Rabeschi	- ऐरेवस्क
Radiating voussoir	- कमरखी चाप फनी
Radial distance	- अरीय दूरी
Radiating arch	- त्रिज्याकार मेहराब
Radius	- बहिःपुरुष्टिका
Rafter	- कड़ी
Rag bolt	- आसंजक बोल्ट
Railing pillar	- वेदिका स्तंभ
Rainwater head	- नलटोपी
Raking	- उखाड़ना
Ramp	- रपटा
Random ashlar	- विषम अनगढ पाषाण
Random masonry	- अनगढ चिनाई

Random sampling behnique - यादृच्छिक प्रतिचयन प्रविधि

Radius - बहिर्प्रकोष्ठिका

Rear arch - पश्चचाप

Rear corner - पिछला कोना

Recessed arch - निमज्जित चाप

Recessed circumference - निमसित परिधि

Rectangular tomb - आयताकार मकबरा

Rectilinear - ऋजुरेखीय

Red sand stone - लाल बलुआ पत्थर

Regula - पट्टी

Rein ring - रात कड़ी

Reisner work - रंगीन काष्ठ पच्चीकारी

Renaissance architecture - पुनर्जागरणकालीन स्थापत्य

Rendering - लेपन

Repertory - भंडार

Repointing - दुबारा टीप करना

Respond - अर्द्ध स्तंभ, भित्ति स्तंभ

Ressaunt (ogee molding) - सर्पिल सज्जा

Retaining wall - पुश्ता

Reticulated - जालीदार

Return wall - प्रतिवृत्त भित्ति

Revetment - पुश्ता दीवारी

Rib - सीलिंग बंध

Ridge rib - कमरखी छत शलाका

Ring band - वलयकार पट्टिकाएं

Ring building - गोल निर्माण

Recoco - अलंकरण अतिशयता

Roman architecture - रोमन स्थापत्य

Architectural Terms

35

Roof light	- छत मोखा
Roman order	- रोमन स्तंभ शैली
Roofing tile	- खपरैल
Rough arch	- ईंटी मेहराब
Rough cast	- रूक्ष लेप
Router	- रंदा
Rubber	- नरम ईंट
Rubble core	- रोडी, क्रोड
Rubble work	- कंकर चिनाई
Rustication	- खुरदरी चिनाई
Rusticated masonry	- जालीदार चिनाई

S

Saddle stone (apex stone)	- शीर्ष प्रस्तर
Sailining coarse	- प्रक्षेप रद्दा
Sagilla	- बंधन पत्थर
Salient angle	- बहिर्गत कोण
Salutatorium	- अभिवादन स्थली
Sanctum sanctorum	- गर्भ गृह
Sand-lime brick	- रेत चूने की ईंट
Sarcenie architecture	- इस्लामी वास्तु
Sarking	- छद आस्तरण
Sash	- संधार, चौखटा
Scabellum	- उच्चपीठ, ऊँची चौकी
Scaffold	- पाड़, मचान
Scale stick	- माप यष्टि
Scalloped capital	- नखाकार स्तंभशीर्ष
Scalpturatum	- रंगीन उत्खचित संगमरमर
Scarfig	- समानकाट संधि

Screen wall technique	- पड़दी प्रविधि
Screen of arches	- मकसूरा, चापघट
Scribing	- संयोजक सज्जा
Scroll	- पत्रावली
Scroll moulding	- घुंडीयुक्त सज्जापट्टी
Scroll work	- पत्रावली बेलबूटा
Scutcheon	- कुलोंकित ढाल
Secret nailing	- गुप्त कील लगाना
Sedimentation tank	- अवसाद हौज
Sekos	- गर्भगृह
Semidome arch	- लाजदार मेहराब
Seriation	- पंक्तिबंधन
Service duct	- प्रमुख नाली
Shaft	- स्तंभ मध्यभाग, लघुस्तंभ
Shaft ring	- स्तंभ वलय
Shale	- मृदा पत्थर
Shank	- स्तंभ दंड
Shoring	- धूनी बांधना
Shouldered tenon joint	- एकेधित चूल संधि
Shutter	- किवाड़
Side post	- पार्श्व स्तंभ
Single floor	- जोड़ रहित फर्श
Single lap tile	- इकहरी खपरैल
Single span vault	- एक चाप गुंबद
Sinister side	- वाम पार्श्व
Sky line	- व्योमरेखा
Slant stroke	- आड़ी रेखा
Sleeper	- शहतीर
Sleeping platform	- शयन मंच

Architectural Terms

37

Slittered arch	- अत्यलंकृत चाप
Sloping ramp	- ढालू रपटा
Snapped header	- सेरू अद्धा
Snecked rubble	- रोड़ी भराई
Socle	- पादपीठ, पाषाणपीठ
Sobbit	- सीलिंग
Solar	- पार्श्व कक्ष
Solid boring	- घनबंधन
Solidus	- कर्ण
Solive	- धरणी
Solum	- गृहक्षेत्र
Spandrel (spandril)	- चाप सक्रीति
Spandril step	- त्रिकोण सोपानपद
Spanish order	- स्पेनिश स्तंभ
Speous	- शैल मंदिर
Spiked postern	- कीलयुक्त पिछलाद्वार
Spire	- शीर्ष भाग
Spiral meander	- सर्पिल गौमूत्रिका
Splay	- पताम
Spliced joint	- समबंधक संधि
Splinter	- खपची
Springer	- तोरण अत्याधार
Springing line	- उठान रेखा
Spur stone	- ठोकर पत्थर
Squat pot	- ठिराना मोड
Stack	- ढेर लगाना
Staff bead	- संधि मनका पट्टी
Stand	- आधार

Steep-scaraper	- ढलवां क्षुरक
Stepped battlement	- आरोही प्राचीर
Steeple	- शीर्ष भाग युक्त मीनार
Stockade	- बाड़ा
Stock brick	- खरी ईंट
Stone dressing	- प्रस्तरतक्षण
Stopping	- दर्ज भराई
Strand	- लड़ी
Stratum	- स्तर
Stratum centricity	- स्तर केन्द्रीयता
Stretcher bond	- लंबक चिनाई
Striking plate	- अर्गला पट्टी
String	- सोपान संधार
String-course	- अलंकरण का प्रकार
String course	- भवन पट्टी
Strix	- स्तंभालंकरण नक्काशी
Strut	- टेक, थाम
Stucco	- गच, गचकारी
Stuck moulding	- घुटी सज्जा पट्टी
Stud	- गुलमेख, फूलदार कील
Stud work	- कुंदन का काम
Substructure	- आधार
Summer	- मुख्य शहतीर
Sunk arch	- निमज्जित चाप
Sank relief	- गहरा उद्भूत
Super capital	- स्तंभाधिशिर्ष
Super column	- सज्जित उत्तरांग
Surbase	- पादपीठ सज्जा

Architectural Terms

39

Surface ornamentation	-	पृष्ठालंकरण
Swag curtain	-	तोरण झालर
Swept valley	-	गोलनाली
Symmetrical fret	-	समनित झलक

T

Tabernacle	-	अस्थायी मंडप
Table tomb	-	पटल समाधि
Taper	-	शुंडाकार
Tapering gutter	-	शुंडाकार नाली
Tapering turret	-	शुंडाकार कंगूरा
Tectonics	-	निर्माण विज्ञान
Telamon	-	नराकृति स्तंभ
Tapidarium	-	मध्य स्नानकक्ष
Teram	-	सोपानप्रवावलि
Terrace	-	वेदिका, चबूतरा, छत
Thalamus	-	अंतःकक्ष, अंतःपुर
Thatch	-	छप्पर
Theatre	-	रंगशाला
Tholobate	-	गोलाधार
Thamb tack	-	कील
Tie beam	-	बंधन-छन्नी
Tierce point	-	नुकीला चाप
Tieroeon	-	बंधन शलाका
Tile work	-	खपरैल कर्म
Tiling	-	टायल लगाना
Tilling fillet	-	झोकपट्टी
Timber connector	-	काष्ठ संयोगी
Timber-laced	-	दारूवेष्ठित

Tin glaze	- टीन कांचन
Tingle	- सीसे की छत
Tinted wood	- आरंजित काष्ठ
Torching	- संधि भराई
Trabeate	- धरणिक
Trabeation	- धरणिछादन
Transenna	- जालीदार जंगला
Transpet	- क्रसाकार भुजा
Transpied gallery	- अनुप्रस्थ दीर्घिका
Transverse	- अनुप्रस्थ कक्ष
Transverse hall	- आडा मंडप
Travelog film	- यात्राचित्र
Treillage	- कठहरा, काष्ठजालक
Trellis	- जाफरी
Trellis work	- बेलबूटे का काम, जालकर्म
Trimming	- समकर्तन
Triple curve	- त्रिभंग
Triple floor	- त्रिगठित (काष्ठ) फर्श
Triple gateway	- त्रिद्वार
Triple opening	- त्रिपोलिया
Trochilus (scotia)	- अवतल सज्जा
Towel	- करणी
Truss	- केंची, छततिकोण
Tuscan order	- टस्का स्तंभ, अनलंकृत स्तंभ

Architectural Terms

41

U

Uncoursed work	- विषम चिनाई
Under cut	- तलोछिन्न
Under pinning	- नींव पुश्ता, नींव में पुश्ता लगाना
Univallate fort	- एक प्राचीर दुर्ग
Uppercraft	- तिबारा, त्रिदरी
Upright member	- सीधा भाग

V

Valley	- दरी, घाटी
Valley board	- छत, तख्ता
Valley tile	- अवतल टाइल
Vault	- मेहराबी छत
Vaulting shaft	- छत दंड
Velarium	- रंगमंच बितान
Verge	- बलभिच्छद
Vestibule	- प्रवेश कक्ष
Voussoirs	- चाप निर्माणकर्ता प्रस्तर

W

Wagon-head-ceiling	- शकटाकार बितान (सीलिंग)
Wagon-roof	- शकटाकार बितान
Wagan vault	- अर्द्धगोल चापबितान
Weather boarding	- अतिछादन पट्ट
Weather tiling	- खड़ी खपरैल लगाना
Wetrot	- काष्ठगलन
Wet smoothening	- आर्द्र समतलन
Wet sponge	- आर्द्र स्पंज
Window frame	- गवाक्ष चौखट
Wing wall	- पक्ष भित्ति
Wired glass	- तारयुक्त कांच
Working draning	- कार्यकारी आरेखण
Working platform	- क्रिया मंच
Xyst	- आच्छादित मंडप (यूनानी मंडप)
Zoophorus	- एक चित्र जिस पर पशुओं के स्मृति चिन्ह अंकित हों

Temple Architectural Terms

(according to Hindi alphabetic order)

Dwarf pillar	- अंधरी
Cupola	- अंड
Vestibule	- अंतराल
Inner wall	- अंतःशाला
Second Inner Court	- अंतःहार
Door in south-east	- अग्निद्वार
Palace	- अट्टालिका
Foundation	- अधि
Super structure	- अधिरचना
Platform	- अधिष्ठान
Horizontal	- अनुप्रस्थ
Ante-chamber	- अनुशाला
Coronation hall	- अभिषेक मंडप
Amman shrine	- अम्मन देवालय
Half moon	- अर्द्ध चन्द्र
Half pavilion	- अर्द्ध मंडप
Vestibule	- अर्द्ध मंडप
Apsidal	- अर्द्धवृत्ताकार
Pilaster	- अर्द्धस्तंभ
Boes	- अलंकृत प्रक्षेपण
Balcony	- अलिंदक
Terrace	- अलिंदक
Pendant	- अवलंबन
Figures of horses	- अश्वधर
Stellate	- अष्टभुज
Cell	- आगार
Granite stone	- आग्नेय प्रस्तर

Canopy	- आच्छादन
Basement	- आधार
Plinth	- आधार
Melon-shaped stone	- आमलक
Enclosure	- आयतन
Oblong	- आयताकार
Worshipful	- आर्यक
Temple	- आलय
Enclosure	- आवृत
Throne	- आसन
Dravidian capital	- इदिगाई
Brick	- इष्टक
Engraving	- उकेरी
Entablature	- उत्तीर
Torus moulding	- उद्वर्ती ढलाई
Upper pedestal	- उपपीठ
Sub-temple	- उपभवन
Fillet	- उपान
Rectangular moulding	- उपान
Half shikhara	- उरुशृंग
Ground floor	- एकताल
Monolithick	- एकाश्मक
Fillet	- कंपा
Sloping seat	- कक्षासन, पीठासन
Cornice	- कपोत
Vase	- कलश
Art	- कला
Artist	- कलाकार
Hall of marriage	- कल्याण मंडप

Architectural Terms

45

Recess between bracket and cornice	- कांति
Grotesque mask	- कीर्तिमुख
Monumental pillar	- कीर्ति स्तंभ
Nail	- कील
Window	- कुंजराक्ष (खिड़की)
Pool	- कुंड
Vase	- कुंभ
Small pillar	- कुंभ स्तंभ
Foliated arch	- कुंडु
Temple granary	- कोट्टर
Angle	- कोण
Pilaster on the angle	- केणक युग
Bracket	- कोणिया
Cella	- कोष्ठ
Closed-hall	- कोष्ठशाला
Chases	- खांचा
Semi-divine figure	- गंधर्व
Figure of elephants	- गजधर
Truss	- गट्टा
Sanctum	- गर्भगृह
Foundation	- गर्भन्यास
Vault	- गर्भ मंजूषा
Lattice window	- जालीदार खिड़की
Mortar	- गारा चूना
Vestibule	- गूढ मंडप
Facade	- गृहमुख
Plan of a house	- गृह विन्यास
Recess	- गोखला
Monumental gateway of Dravidian temple	- गोपुरम्

Neck of a building	- ग्रीवा
Companioniform	- घंटाकृति
Vase	- घट
Vase and foliage	- घट पल्लव
Moon-stone	- चन्द्रशिला
Circular moulding	- चक्राकार ढलाई
An ornamental band	- चित्रपट
Frieze	- चित्रवल्लरी
Buddhist assembly hall	- चैत्य
A dome supported by pillars	- चैत्यगृह
Quadrangal, square	- चौकोर
Door jamb	- चौखट
Outer pillared hall	- चौलात्री
Eaves	- छज्जा
Plinth	- जंघा
Railed parapet	- जगती
Assembly hall	- जगमोहन
Tower of victory	- जय स्तंभ
Cloister	- जरदोजी
Latticed window	- जालक
Stereobate	- ठोस चबूतरा
Moulding	- ढलाई
Carving	- तक्षण
Recess	- ताख
Stellate	- ताराकृति
Trefoil	- त्रिफुलिया
Transpet	- तिर्यक
Third storey	- त्रिताल
Recess	- दीपमाला

Architectural Terms

47

Fort	- दुर्ग
Beam	- धरण
Free pillars	- ध्वज स्तंभ
Portico over the full figure	- नंदी मंडप
Concave	- नतोदर
Figure of human beings	- नरथर
Site plan	- निष्कल
Varendah (portico)	- निष्कास
Side porch portico altic	- पंचरम्
Five shrine temple	- पंचायतन
Rib	- पंजर
Antablature	- परस्तर
Aisle	- पार्श्व मार्ग
Projecting bracket	- पुष्प बंध
Torus	- पुष्पासन
Buttress	- प्रक्षेपण
Circumbulatory path	- प्रदक्षिणापथ
Pier	- प्रस्तर स्तंभ
Front hall	- बलिमंडप
Neck of a temple	- बेकी
Capital of a column	- बोधिक
Portico	- भद्र
Storey	- भूमिक
Space between two adjunct floors	- भूमिका
Ambulatory	- भ्रम
Central portion	- मंडोवर
Lintel	- मसूरक
Great hall of entrance	- महामंडप
Front side of a building or facade	- मुख
Front hall	- मुख मंडप

Nave	- मुख्य कक्ष
Parapet	- मुंडेर
Anthropomorphic form	- मानवाकृति
Terrace	- मेधि
Band	- रक्तपट
Sixteen sided pillar	- रूद्रकंद
Fluted design	- लंबीधारी
Curvilinear portion of a spire	- रेखा
Towered sanctuary	- रेखादेवल
Bent, curved	- वज्र
Pilaster	- वज्रलेप
Rampart	- वज्र
A class of demi-gods	- विद्याधर
Monastery	- विहार
Cloister	- विहार
Railing	- वेदिका
A style of Indian temple architecture	- वेसर
Gryphone	- शार्दूल
Finial	- शिखान्त
Architect	- शिल्पी
Arched roof	- शवकक्ष
Pageant	- शोभायात्रा
Meeting hall	- संधागार
Structure with seven pilasters on the facade	- सक्षरथ देवल
Vestibule in chalukyan temple	- सुखानसी
Chief architect	- स्थपति
Schist stone	- स्लेटी प्रस्तर
Aslytar	- स्तंभरहित मुखभाग
Cruciform	- स्वस्तिकार
Flat roof of stupa	- हरमिका

(A) General Architectural Terms

(with meaning in English in English alphabetic order)

Abacus, phalaka or palagal, a square or rectangular table forming the crowning member of a capital.

Acanthus, a genus of plants, used conventionally in Greek art.

Achchaday, lit. envelope, the outer stone facing of a stupa.

Acroteria, a figure or ornament placed on the apex or at the lower angles of a pediment.

Addorsed, back to back.

Adytum, inner and most sacred chamber.

Aisle, lateral divisions running at the sides of the nave.

Alcove, vaulted recess in wall.

Alinda, verandah.

Amalaka, amalasila or amalasari, flat fluted melon-shaped member usually at the summit of the Indo-Aryan type of sikhara or spire.

Ambulatory, pradakshina patha or processional path.

Amman, shrine or pavilion attached to temples of southern India for ceremonial reception of the amman or goddess.

Amphitheatre, oval or circular building, with seats rising above and behind one another round a central open space.

Anardha-paga, projected surface adjacent to the surface at the angle of a building.

Anda, literally "egg," spherical portion of the stupa.

Anghri, dwarf-pillar.

Antae, pilasters terminating the side walls of a classic building.

Antarala, vestibule, chamber in front of shrine or cella.

Antechamber, chamber or small hall in front of a larger hall, vestibule.

Apse, Apsidal, the circular termination of a building; first applied to a Roman basilica.

Arabesque, decoration with fanciful intertwining of ornamental elements.

Arbour, a structural retreat, often of lattice-work in a garden.

Arcade, range of arches supported on piers or columns.

Architrave, the beam or lowest division of the entablature which extends from column to column.

Arcuate, arched.

Ardha-Chandra, semicircular doorstep before a shrine door.

Ardha Mandapam, compartment in front of main hall of temple.

Aruna-Stambha, a pillar dedicated to Aruna who personifies the dawn, or the Sun.

Arris, corner or angle ; sharp edge formed by the meeting of two surfaces.

Aryaka, worshipful columns ; row of five pillars symbolizing the Five Dhiyana Buddhas.

Asana, a seat or throne.

Ashlar, squared stonework in regular courses, in contradistinction to rubble work.

Ashta-bhadra, eight faced or sided ; star-shaped.

Ashta-dikpala, the eight regents or guardians of the four cardinal and four intermediate points of the compass ; ceiling, divided into nine panels, in the central one is Brahma, while surrounding eight contain images of the eight regents of the compass Favourite ceiling design in later Chalukyan temples.

Astragal kumuda, small moulding round top or bottom of columns; torus.

Asylar, without columns.

Asvathara, the "horse moulding" in the basement of a temple.

Athisthana, base.

Atlantes, kichaka bracket, sculptured human figures used in place of columns or pilasters.

Atrium, court open to the sky in the centre (Roman).

Attic, the upper story of a building above the main cornice : of Athens or Attica.

B

Bada, cubical portion of a temple up to the roor or spire.

Balcony, outside balustraded platform.

Bali-mandapa, front hall (Chalukyan).

Baluster, balustrade, a small pillar or column supporting a handrail.

Bamli, court or courtyard.

Bandhana, a division or group of mouldings in the wall surface.

Baoli or Way, step-well of Gujarat and western India.

Baradari, lit. "twelve pillared," a pillared portico or pavilion, columned building.

Bharajhanji, carving on the doorway of a temple (Orissa).

Barandi, a division within the bada or cubical portion of the temple.

Barge-board, projecting roof to a gable.

Baroque, fantastic, grotesque, a style common in Europe in the first hfla of the 18th cent.

Barrel-vault, cylindrical form of roof or ceiling. **Basalt**, dark green or brown igneous rock.

Basana, a division or element in the wall surface.

Base, kumbli, athisthana, lower portion of any structure or feature.

Basilica, applied to a large hall for the administration of justice.

Bas-relief, carving of low projection.

Basti, temple, (Kanarese districts.)

Bastion, projecting part of a fortification.

Batter, slope, rake.

Battlements, indented parapet, kanjur.

Bay, a division or compartment ; between pillars, a chauki.

Bazaar, market.

Bead and Fillet, small cylindrical moulding resembling a string of beads.

Beam, lintel, long piece of stone or wood supported at both ends.

Bedi, hall for reading the beds or vedas.

Begun, egg plant, hence the Begunia group of temples in Bengal as they are presumed to resemble this fruit.

Beki, the cylindrical stone below the amla in the finial of a building.

Berm, ledge, or narrow open passage.

Bhadra, flat face or facet of the sikhara (tower).

Bhamli, cells in the inner face of the containing wall of a temple.

Bhoga-mandapa, the refectory hall of a temple (Orissa).

Bhrama (Guj.) Circumambulatory passage (pradakshina patha).

Bhumika, story, stage.

Boast, boasting, stone projection left for purpose of carving

Bodhika, capital of a column.

Bodigai, pushpabodhica, projecting bracket or corbel of a Dravidian capital.

Boss, ornament projecting in form of a large knob.

Bracket, projecting ornament or support.

Brahma-kanda, column, rectangular in section, in the Northern style.

Bulbous, shaped like a bulb, nearly spherical.

Bund, dam or embankment.

Burj, tower.

Buttress, support built against a wall.

C

"Cable" moulding, resembling a rope.

Campa, fillet.

Campaniform, bell-shaped.

Campanile, Italian for a bell-tower, usually detached.

Canopy, covering over a niche.

Capital, siras ; upper portion of a column or pilaster.

Carralls, small study rooms.

Caryatid, sculptured human female figures used as columns or supports.

Casement, a form of window.

Cathedral, principal church of a Bishop's district (diocese).

Causeway, raised road.

Cavetto, simple concave moulding.

Ceiling, covering surface under roof.

Cell, kulika.

Cella, small chamber, compartment for the image of symbol.

Chaitya, originally a tumulus (chita), but subsequently a sanctuary of any kind ; the Buddhist temple.

Chakra, Sacred Wheel of the Law (Buddhist) ; also ciscus of Vishnu.

Chamfer, bevel or oblique surface, produced by cutting away a corner.

Chandrasila, moon-stone, the semi-circular doorstep before a shrine.

Chankrama, place of the promenade of the Buddha at Budh Gaya.

Chapel Royal, church in connection with a royal palace.

Chaplet, wreath or necklace.

Char rasta, junction of four roads : central place of a town.

Chauki, bay between pillars : also entrance to a porch.

Chaultri, pillared hall attached to outside of Dravidian temple.

Chaumukh, four images placed back to back, with the four faces looking towards the four cardinal points.

Chauri, fly-whisk, symbol of royalty.

Chavada, pavilion (western India).

Chhatra, honorific umbrella ; a pavilion (Buddhist).

Chhatravali, triple umbrella (Buddhist).

Chhatrayashti, the staff or rod of the honorific umbrella.

Chunam, lime, also plaster or stucco.

Citadel, fortress, especially guarding or dominating a city.

Classical, of the first class : of the standard of the ancient Greeks and Romans : style of antiquity.

Clerestory, upper division of the walls of a building from which light was obtained.

Cloister, covered corridors, or passages usually surrounding an open square.

Coffer, sunk panel in a ceiling.

Colonnade, series of columns.

Column, vertical support, pillar.

Coping, ushnisha, capping or covering to a wall.

Corbel, blocks of stone projecting from a wall or pier : brackets.

Core, inner construction of a wall, or other architectural feature.

Corinthian order, the most ornate of the Greek orders of architecture.

Cornice, any crowning portion or projection.

Corridor, passage in a building.

Cramp, metal bar for holding masonry.

Cruciform, in the form of a cross.

Crutch, pillar or support surmounted by crosspiece.

Cupola, stringa ; spherical roof.

Cushion-member, a form of capital in the shape of a cushion, generally found in the rock architecture.

Cyma, moulding in an outline of two curves : cyma recta, the concave curve surmounts the convex : cyma reversa, the convex surmounts the concave.

D

Dado, portion of a pedestal between its base and cornice ; also applied to the lower portions of walls.

Dagoba, stupa, (Sinhalese).

Dais, raised platform.

Dali, scroll work.

Daric, wood, woodwork.

Darwaza, door.

Decorated, the second of the three divisions of English Gothic architecture, evolved during the fourteenth century.

Devagosta, niche. Devayatana, house of gods.

Dewl, deul, in Bengal and Orissa generic name for a temple as a whole, but it is also used to signify the sanctuary only, such as the cella and its tower, the vimana.

Dharmachakra, Wheel of the Law (Buddhist).

Dharmasala, hostel, Hindu caravansarai.

Dhvajastambham, lofty pillar in front of temple.

Diaper, small floral pattern repeated continuously over a wall surface.

Dikpala, guardian of one of the cardinal points.

Dipdan, lamp pillar.

Dipmala, high tower or pillar for festival light.

Distyle in antis, term for a facade having two columns between pilasters or antes.

Dola, swing.

Doric Order, first and simplest order of Grecian architecture.

Dormer, window in a sloping roof.

Dormitory, sleeping room with several beds or cubicles.

Dry masonry, stones laid without mortar or any adhesive.

Durbar, Indian court or levee.

Dvarpala, doorkeeper.

Dwarf pillars, anghri.

E

Early English, first of the three divisions of Gothic architecture in England, evolved during the thirteenth century.

Eaves, Chajja, lower portion of a roof projecting beyond the face of the wall.

Echinus, evolvo member of the Greek Doric capital, also a somewhat similar feature in the Ionic capital.

Enceinte, enclosure.

Entablature, upper portion of a structure supported by a colonnade.

Entasis, slight convex curvature of the shaft of a column thus preventing a concave appearance.

F

Facade, front view or elevation.

Faience, earthenware, porcelain.

Fan-light, fan-shaped window over door.

Fenestration, with windows or openings.

Filigree, fine ornamental work : delicate tracery.

"Filling," the repeating pattern on the largest or central space of a wall.

Finial, finishing portion of a pinnacle.

Flamboyant, florid, showy style.

Flange, projecting flat, rim, collar or rib.

Fleche, slender spire.

Flexured, curved or bent.

Fluting, vertical channelling on the shaft of a column.

Forum, public place, place of assembly, especially at Rome.

Fret, fretwork, ornamental pattern usually carved and perforated.

Frieze, upper border : middle division of entablature.

G

Gable, gable-end, triangular portion of roof.

Gallery, assage common to rooms in an upper story.

Galli, small street or lane.

Gambhara, (Jain) sanctuary cell.

Gana, child figures in ornament, urchins.

Gandharvas, celestial musicians of Indra.

Garasmukha, same as kirtimukha, a grotesque mask used in ornamentation.

Garaspatti, a particular string-course or moulding in the basement of temples decorated with the garasmukha.

Garbha-griha, adytum, shrine, the most sacred part of a temple.

Garbha-mudra, carved lotus on the topmost course of corbels of the rakha (curvilinear portion).

Gargoyle, projecting water-spout in Gothic architecture.

Garth, small garden within cloisters.

Garuda, vahana or vehicle (riding bird) of Vishnu.

Govaksha, small ornamental niches on lowest turrets.

Gajaprishtakriti, shaped like an elephant's back, whale-backed.

Gelbai, carving around a doorway.

Ghadi, upper part of the kalasa, or vase member of the capital.

Ghanta, bell.

Ghat, platform or steps at edge of water.

Ghatapallava, "vase and foliage" pillar.

Girder, beam for support.

Gokhala (Jain) niche.

Gopuram, monumental gateway.

Gothic, pointed arched style prevalent in Western Europe during the 11th to the 16th centuries.

Grille, grating, latticed screen.

Guda mandapa, closed hall in front of a door, vestibule, Guldasta, pinnacle.

Gumpha, monastery.

H

Half-timbered construction, building formed of a wooden framework with the interstices filled with brick or plaster.

Hammer-beam roof, late Gothic form of wooden roof without a direct tie.

Hamsa, goose.

Harmika, the finial of a stupa in the form of a pedestal in which the shaft of the honorific umbrella was set.

Headers and stretchers, bricks bounded with their short or long faces placed alternately.

Hellenic, ancient Greek.

Hemadpanti, name given to a type of Deccani temple supposed to have been introduced or designed by Hemadpant, minister of the Yadava king of Devagiri in the 13th century.

Hinayana, primitive Buddhism, an earlier form of this great-religious movement, as distinct from the later, or Mahayana.

Hippogryph, fabulous griffin-like creature with body of horse.

Hira, bead moulding.

Hira, grihas, corbels.

Honeysuckle and palmette, border in Grecian art consisting of these decorative elements.

Hti, finial (Burmese).

Hypostyle, pillared hall.

I

Icon, images, statue.

Iconography, illustration of subject by drawings or figures.

Idale, flower-shaped member in a Dravidian capital.

In antis, within or between antae or side walls.

Ionic, second order of Grecian architecture.

Ishtaka, brick, brickwork.

J

Jaga mohan, audience hall or ante-room, compartment of an Orissan temple fronting the sanctuary.

Jagati, railed parapet.

Jakanacharya, mythical architect or builder of temples in Southern India.

Jali, literally "net," any lattice or perforated pattern.

Jamb, sides of the openings of doors and windows.

Jangha, applies to the broad band of sculpture towards the middle of the temple wall (exterior) ; sometimes called panchakama.

Jatakas, stories of the Buddha's former births.

Jaya Stambha, Tower of Victory. Jhappa-sinha, rampant lion motif.

Jina, Jaina, Tirthankara or religious reformer of the Jains.

K

Kailasa, Shiva's Heaven.

Kakshasana, sloping seat-back of stone.

Kalan, temple tower (Cham).

Kalasa, vase, an ornamental pot found in finials and capitals.

Kalasa and amla, "vase and melon" capital.

Kalyana mandapa, "hall of marriage" in temples of Southern India : pavillion where the marriage of the deity is celebrated annually.

Kanti, in Orissan temples the recess between a bracket or cornice.

Keel, like the keel of a ship.

Khunta-ra-mandir, (Jain) small subsidiary shrine.

Kirtimukha, "face of fame," an ornamental mask of great antiquity in Indian art.

Kirti-stambha, "pillar of fame," free standing pillar in front of temple.

Konakapaga, the pilaster or projection on the angle of a temple.

Kottara, temple granary.

Kudu, antefix, foliated arch on Dravidian temples, ornamental motif derived from the Buddhist chaitya arch.

Kumbha, a motif resembling a vase.

Kumbha pancharam, recessed pilasters.

Kumuda, astragal or torus moulding.

L

Labyrinth, complicated irregular structure of many intricate passages : maze.

Laminated arch, formed by layers as of thin wood.

Lat or stambha, pillar.

Laterite, ferruginous rock.

Latin Cross, cross with upright longer than arms.

Lattice, screen of cross laths : perforated structure.

Leogryph, vyali, lion-griffin.

Lintel, beam, the timber or stone covering an opening.

Loggia, a gallery open to the air ; verandah.

Lunette, crescent shape ; semicircular space or opening.

M

Machicolation, parapet of fortress with opening for dropping missiles.

Madapalli, cooking room, kitchen.

Madar (Jain) large subsidiary shrine.

Mahabharata, great Sanskrit Epic of India.

Mahadvara, outer gate surmounted by a lofty superstructure, (Chalukyan).

Maha Govinda, in Buddhist writings the name of an architect who built several important cities and fortresses.

Mahall, palace.

Maha-mandapam, large enclosed hall in front of main shrine : also transepts.

Mahayana, later development of Buddhism.

Makara, crocodile-shaped creature presumed to symbolize the river Ganges.

Malleable, adaptable, pliable, can be hammered or pressed into shape.

Manasara, ancient Indian architectural treatise.

Manastambha, free-standing pillar in front of temple.

Mandapa, mandapam, large open hall.

Mandir, temple.

Mandovara, central and principal space in the outer wall of a Gujarati temple.

Mashrabiya, lattice-work formed of small pieces of wood jointed together.

Matha, monastery or convent.

Mausoleum, large tomb building.

Medhi, terrace.

Megalithic, structure in which there is a marked use of large stones.

Merlon, part of embattled parapet between two embrasures.

Meroes, pagoda (Bali).

Moat, deep wide ditch surrounding a fort.

Modillions, projecting brackets in the classical orders.

Monobloc, single piece of concrete composition.

Monolith, single block of stone shaped into a pillar or monument.

Monoptoral, circular type of temple.

Mortar, mixture of lime, sand, and water for joining stone or bricks.

Mortice, hole cut to receive a projection especially a tenon.

Moulding, the contour given to projecting members.

Mudra, language of the hands and fingers.

Mukka-mandapam, front hall or colonnade in front of main shrine.

Mullion, upright members used to divide openings into smaller spaces.

Mural, wall, wall decoration.

N

Nagara, city or capital (Sanskrit).

Nal, staircase, flight of steps.

Nal mandapa, porch over a staircase.

Nandi Mandapa, portico or pavilion erected over the sacred bull (nandi).

Naos, sanctuary cell or principal chamber.

Nat-mandir, dancing hall, usually the middle structure in an Orissan temple.

Navagraha, nine planets, represented usually on the lintel or architrave of the front door of a temple.

Navaranga, middle or central hall of temple.

Navaratha deul, a structure showing nine pilasters on its facade.

Nave, the central or main compartment of a building.

Neck-moulding, padma-bhandam.

Niche, recess in wall for the reception of a statue or ornament.

Nook-shaft, detached pillar in a recess or a doorway, opening, or pier.

Nritya sala, dancing hall of temple.

O

Obelisk, tapering and usually monolithic shaft of stone with pyramidal apex.

Ogee, a form of moulding or arch, the curves of which resemble the cyma reversa (q.v.)

Opisthodomos, in Greek architecture an open vestibule within the portico.

Order, in architecture signifies a column with its base, shaft and capital, and the entablature which it supports.

Oriel, projecting window.

Oversailing, system of construction in domes or arches where the course of bricks or stones projects over the course below.

Ovoid, oval with one end more pointed.

Ovolo, convex moulding.

P

Pada, foot or base.

Pada-vinyasa, ground plan.

Padma, lotus, moulding having the curves of the lotus petal, cyma reversa or recta.

Padmabhandam, neck moulding.

Padmam, pedestal.

Padmasana, lotus throne.

Paga, projecting pilaster-like surface of an Orissan temple (exterior).

Pagoda, tall structure in several stories.

Paksala, kitchen.

Palagai, square member forming upper portion of Dravidian capital ; abacus

Palimpsest, an inscription or manuscript over which another has been subsequently written.

Pancharam, attic or superstructure ; also pavilion.

Pancharatha deul, structure having five pilasters on its facade.

Panchayatana, temple consisting of five shrines in a group.

Panel, recessed compartment in a wall, etc.

Pansala, cell.

Parapet, upper portion of a wall above the roof.

Parastara, entablature.

Parichakra, half medallions on the uprights of a Buddhist railing.

Perterre, level space in a garden occupied by flower-beds.

Parthenon, Greek temple at Athens, ideal of classic architecture.

Parvis, priests' chamber.

Pata, lintel or beam.

Patina, green film that covers materials exposed to the air.

Patio, open court of Spanish dwelling.

Pavilion, chavada, chabutri.

Pediment, triangular termination of the roof in a classic temple.

Peripetral, surrounded by a range of columns.

Peristyle, range of columns surrounding a court or temple.

Picture-gallery, chitragara.

Pida, pitha, basement.

Pier, supporting mass other than a column.

Pilaster, square pillar projecting from a wall.

Pillar, khumbhi.

Pinjra, lattice work.

Pinnacle, guldasta, small turret-like termination.

Pitha, base, pedestal.

Piu-lu, torana, or gateway of the Chinese.

Plan, representation of a building showing the general distribution of its parts in horizontal section.

Plastic, modelled or moulded.

Plateresque, plateresco, over-florid ornamentation in the Spanish Renaissance style, resembling intricate silver-work.

Plinth, (pitha) lower portion, or base, of a building or column.

Podium, stone bench ; low pedestal wall.

Pokana, bathing tank (Ceylon).

Polychromatic, many-coloured.

Porch, structure in front of doorway.

Portal, doorway.

Portico, space enclosed within columns.

Pra, stupa (Siam).

Pradakshina patha, **vedika**, processional passage or ambulatory.

Prakaram, open courtyard.

Prasada, palace, also shrine.

Prastara, entablature.

Pronaos, porch, part of a classic temple in front of the naos : sometimes portico.

Propylacum, entrance gate or vestibule.

Pteroma, space between the wall and columns of a temple.

Purna kalasa, vase of plenty, "pot and foliage" capital in style of northern India.

Pushkarani, sacred pool or tank.

Pushpabandha, **pushpa bodhica**, projecting bracket or corbel of a Dravidian capital.

Pylon, propylon, tall monumental gateway.

Pyramidal, including to an apex a pyramid.

Q

Quadrangle, four-sided figure or court.

Quattro-cento, fifteenth century as period in Italian art.

Quaoins, corner stones at the angles : angle of a building.

R

Raha paga, central projection or pilaster.

Rakshasas, earth spirits.

Ramayana, Sanskrit epic poem of great antiquity.

Rampart, broad-topped defensive mound or structure.

Random rubble, masonry formed of stones of irregular size and shape.

Ranga mandapa, pointed hall or theatre.

Ratha, lit. a car ; car used in the temple ceremonies of southern India ; also applied incorrectly to the monolithic shrines of the Seven Pagodas, Mamallapuram.

Refectory, dining hall in a monastery or college.

Rekha, curvilinear portion of a spire or sikhara.

Rekha deul, a towered sanctuary (Orissan).

Reliquary, receptacle for relics.

Renaissance, revival of art and letters in Europe under the influence of classical models in 14th and 16th centuries.

Rib, projecting band on a ceiling or vault.

Ridge, highest point of a roof, running from end to end.

Rococo, style with debased Renaissance features.

Roll moulding, also called scroll moulding from its resemblance to a scroll of paper.

Rood-loft, raised gallery in front of the chancel of a church or cathedral.

Rood-screen, framing separating the chancel from the rest of the building.

Rosette, rose-shaped ornament.

Rose window or wheel window, circular window with millions converging like the spokes of a wheel.

Rotunda, building of circular ground plan, circular hall or room.

Rudra Kanda, sixteen-sided pillar.

Runnel, small hollow.

Rustication, method of forming stonework with recessed joints.

S

Sabha mandapa or chavadi, assembly hall.

Sal, hall.

Salunkha, altar.

Sanctum, holiest portion of a temple ; inner sanctuary ; garbha griha.

Sangarama, monastery.

Sankha, a shell, emblem of the god Vishnu.

Santhagara, mote, moot or meeting hall.

Saptaratha deul, structure with seven pilasters on its facade.

Sarai, caravansarai, halting place.

Sarsen, large sandstone block as at Stonehenge.

schist, type of rock, metamorphic, and fissile (split) in character ; dark slate coloured.

Seni, guilds.

Seljuks, Turkish Islamic dynasty of western Asia, in the 11th, 12th & 13th cents.

Sesha, serpent deity.

Shaft, portion of a column between base and capital.

Sikhara, spire or tower.

Shrine, sanctuary, most sacred portion of a temple.

Sill, shelf or slab in front of window.

Silpa sastra, ancient Indian treatise on building construction and allied arts.

Silpi laksmana, architect.

Sinha, lion.

Sinhasana, lion throne ; throne for a statue of the Buddha, usually supported on figures of lions.

Sinha stambha, lion pillar.

Siras, capital of a pillar.

Siva Kanda, pentagonal pillar.

Skanda kanda, hexagonal pillar.

Soffit, underside of any architectural member.

Soma sutra, spout to carry away oblations in the shrine of a temple.

Sopana, flight of steps, stairs.

Sridhara, pillar with octagonal shaft and square base.

Sringa, quarter sikhara like a turret attached to the main sikhara. Staggered, not opposite, not in line.

Stambha, column, pillar (in Gujarati, tekana).

Steeple, spire, sikhara, lofty structure above a church.

Stele, upright slab or pillar sometimes inscribed as a gravestone.

Stellate, arranged like a star, radiating.

Stencil, pattern inscribed or painted by means of a cut plate.

Stereobate, solid platform.

Sthapti, master craftsman.

Stockade, line of posts as a fence or barrier.

Story, bhumikha, space between two adjacent floors.

String-course, a horizontal moulding often under a parapet.

Strut, wood, stone or iron set up to bear weight or pressure ; a brace.

Stucco, kind of plaster or cement for coating surfaces.

Stupa, originally, a funeral mound or tumulus, but erected by the Buddhists either to enshrine a relic or to commemorate some sacred site.

Stylobate, the base or sub-structure on which a colonnade is placed.

Suchi, cross bars in a Buddhist railing.

Sukhanasi (Chalukyan) temple vestibule.

Sun window, chaitya window, large arched opening in the facade of a chaitya hall or Buddhist temple.

Supercolumniation, one row of pilasters or pillars in a story above another.

Suraj-mukh, "sun-face". a symbolic decorative element.

Surya, the sun god.

T

Tabernacle, small movable sanctuary ; also canopied stall.

Tadi, a kind of necking in a Dravidian capital.

Tala, story.

Talapattana, pavement.

Tala prishtha, lower of the two tiers of a plinth.

Tandava, dance of Siva.

Temenos, sacred precincts of a temple or sanctuary.

Tempera, distemper ; method of mural painting by means of a "body," such as white pigment.

Thakur bari, sanctuary (Bengal).

Tirthankara, Jain religious reformer.

Titanic, gigantic, superhuman.

Tol, quarter or ward of a town (Nepal).

Topiary, art of clipping shrubs into ornamental shapes.

Torana, gateway of Indian design.

Torri, gateway of a Japanese temple.

Torus, convex moulding chiefly used in pillar bases.

Tower, sikhara.

Trabeate, use of beams in construction as distinct from arches.

Tracery, ornamental perforated pattern.

Transept, cross or transverse compartments of a building.

Transom, horizontal divisions or cross-bars to windows.

Trefoil, arranged in three lobes.

Triforium, gallery or arcade above the arches of the nave.

Trikutachala (Chalukyan) triple shrine or three-celled temple.

Trimurti, Hindu triad.

Triptadhara, short cylindrical member over the amla.

Triple Umbrella, Chhatravali (Buddhist).

Triratha deul, a structure having three pilasters on the facade.

Trisula, trident, emblem of Siva.

Truncated, cut off at top.

Truss, support for a roof, bridge, etc.

Tudor Gothic, late perpendicular style which flourished in England from the reign of Henry VII to that of Elizabeth ; 16th century.

Tumulus, a mound, often funerary, presumed origin of the stupa.

Turrets, small towers.

Tympanum, triangular space within the cornices of a pediment.

U

Ubapitam, pedestal.

Uda sinha, flying lion.

Ugrana, store house (Chalukyan).

Umbrella stick, chhatrayashti.

Upana, pedestal of a pillar.

Upapitha, pedestal.

Urusringa, half-sikhara like a turret attached to the main sikhara, or spire.

Ushnisha, coping.

Uttira, entablature.

Uyyala, Unyal mandapam, (hindola) hall for swinging the deity (Tamil).

V

Vahana mandapa, (Chalukyan) hall in which the vahanas or temple vehicles are stored.

Vastu Sastra, "Rules of Architecture."

Vat, Buddhist monument (Siamese).

Vault, arched covering over any space.

Vedas, ancient sacred books, the foundation of Hinduism ; they give their name to the Vedic Age.

Vedi, alter, also a wall or screen.

Vedica, Buddhist railing.

Vestibule, ante-room.

Vihara, Buddhist or Jain monastery.

Vimana, towered sanctuary containing the cell in which the deity is enshrined.

Vira ghanta, sacred bell, a common decorative motif.

Vishana, horns.

Visvakarma, Lord of the Arts, patron saint of the craftsman.

Vitruvius, Roman architect, military engineer and writer, in the days of Caesar and Augustus.

Volute, scroll or spiral.

Vyali, leogryph.

W

Wagon-vault, semi-cylindrical roof like a wagon tilt or cover.

Wahalkadas, decorative projecting shrines on Sinhalese stupas or dagabas.

Wattle and daub, primitive walling of twigs plastered with mud or clay.

Way or Baoli, step-well in Gujarat and western India.

Wheel, chakr, also discus of Vishnu.

Wing, sides, the lateral extremities of a building.

Wyang, Javanese theatrical performance.

Y

Yagasala, hall where the sacred fire is maintained and worshipped ; place of sacrifice.

Yaksha, semi divine being.

Yali, hippopotamus-like creature in the ornamentation of Chalukyan temples.

Yamuna, Jumna river.

Yashti, stick, pole or shaft, (Buddhist).

(B) General Architectural Terms

(with English meaning : another version)

Abacus	- A slab forming the crown member of a capital.
Abutment	- Solid masonry which resists the lateral pressure of an arch
Aisles	- Lateral divisions parallel with the nave in a church.
Arabasque	- Surface decoration
Arcade	- A range of arches supported on columns
Arch	- A structure of Wedge shaped blocks over an opening
Architrave	- The beam which extends from column to column.
Atlantis	- Carved male figures serving as pillars
Attic	- Upper storey of a building
Baluster	- A pillar
Basement	- Lowest stage of a building
Battlement	- A parapet having a series of embrasures
Bracket	- A projecting member to support a weight.
Byzantine Architecture	- The style evolved at Constantinople
Canopy	- A covering over a tomb
Capital	- The crowning feature of a column
Cenotaph	- (Gk an empty tomb) A sepulchral monument to a person buried elsewhere
Chhatra	- An umbrella shaped cupola
Dome	- Lt. a house
Fresco	- Wall paintings
Impost	- The member on which an arch rests
Jambs	- The sides of doors and windows
Keystone	- The central stone of a semi-circular arch.

Lintel	- The horizontal timber or stone also known as architrave that spans an opening.
Machicolations	- A projecting parapet with floor openings through which molten lead, pitch stones etc. were dropped on the enemy.
Mouldings	- The contours given to projecting members
Niche	- A recess in a wall
Ogee	- A moulding made up of a convex and concave curve
Oriel	- A window corbelled out from the face of a wall by means of a projecting stone.
Pendentive	- Triangular curved overhanging surface by means of which a circular dome is supported over a square or polygonal compartment.
Plinth	- A base of building
Rib	- A projecting band on a ceiling
Shaft	- the portion of a column between base and the capital.
Soffit	- The ceiling
Spandrel	- The triangular space enclosed by the curve of an arch
Vault	- An arched covering.
Adhisthana	- Basement of a structure supporting pillars.
Amalka	- Ribbed lenticular part resembling amalaka crowning the top of the shikhara.
Ardhamandapa	- Pillared hall immediately in front of the principal structure or distal half of a mandapa with two separate pillars.
Ayatana	- Shrine
Aslytar	- Facade without columns

Architectural Terms

73

Bhumi	-	Anda of a temple
Chaturmukha	-	Opening on all sides.
Chitra-pattika	-	Corbels with paintings of creepers, flowers or embossed carving.
Devakostha	-	Niche on wall of a structure containing sculpture of deity.
Kalasa	-	The vase-shaped finial over the amalka, of cenotaphs and temples.
Ashtasra	-	Octagonal
Kattu	-	Intervening octagonal or polygonal portion between the bottom and top squares of a pillar.
Kumbha	-	Member of the pillar capital.
Kuta	-	Structure of square plan sama chaturasra.
Makara-Torana	-	Entrance decoration with a festoon arched, spanning the tops of the pillars
Mandapa	-	Astylar hall
Mukha-Mandapa	-	First mandap of the series
Nasika	-	Projected arched opening
Padma	-	Lotus, capital member
Pali	-	Capital member
Pattika	-	A major moulding of great thickness
Phalaka	-	Abacus
Pitha	-	Base
Stambha	-	Pillar
Stupika	-	Finial.
Torna	-	Free standing ornamental foliar and floral festoon forming entrance supported by two upright-columns
Vedica	-	Railing
Andhari	-	Dwarf pillar
Anda	-	Cupola
Antral	-	Vestibule
Anuprastha	-	Horizontal

Adhar	- Basement, plinth
Amalaka	- Melon-shaped stone
Ekasmaka	- Monolithic
Kalasha	- Vase
Kirtti stambha	- Monumental pillar
Kumbh stambh	- Small pillar
Gokhala	- Niche
Griva	- Neck of a building
Dhalai	- Moulding
Jangha	- Plinth
Jagati	- Railed parapet
Tumulus	- Mount
Stellate	- Resembling stars
Baramada	- Portico
Rib	- Projecting band on a ceiling
Ambulatory	- Circumbulatory path, Pradakshina path
Medhi	- Terrace
Vidyadhar	- A class of demi-gods
Finial	- Finishing portion of a pinnacle.
Jalak	- Lattice window
Dhalai	- Moulding cable
Ghantakriti	- Compani form
Shikhara	- Roof of a temple
Taranga	- Wave
Tarang Potika	- Corbel bracket with taranga Moulding
Toranstambha	- Pillar supporting torana.
Upa	- Lower most part of the basement.
Vyalamala	- Decorative frieze with vyalas
Ektal	- Single storey building.
Fillet	- Small flat band which occurs chiefly between mouldings to connect and separate them.

(C) Temple Architectural Terms

(with both Hindi & English meaning and Hindi alphabetic order)

adhithana अधिष्ठान - Moulded base (South India).

alinda आलिन्द - Aisle.

amalaka आमलक - "Myrobolan fruit"; crowning member of Latina temples.

amalaraka अमलसारक - "Cogged wheel" or compressed myrobolan stone crowning North Indian spire.

anda, andaka अण्ड, अण्डक - Literally "egg"; spirelet in North Indian temple architecture.

anekandaka अनेकाण्डक - Multi spired.

anga अंग - Principal horizontal or vertical division of temple structure such as bhadra, karna.

antarabhitti अन्तर्भित्ति - Inner wall; sanctum wall.

antarala अन्तराल - Space in front of sanctum door.

antarpatta अन्तर्पट्ट - Recessed face between projecting mouldings.

anuratha अनुरथ - Auxiliary offset flanking the central offset (wall division); pratiratha.

ardhachandra अर्द्धचन्द्र - "Moon-stone", semi-circular decorative step.

ardhadarpana अर्द्धदर्पण - Half-mirror (decorative motif).

ardhapadma अर्द्धपद्म - Half lotus (decorative motif), Lotus-ornamented cyma moulding.

ardharatna अर्द्धरत्न - Half-diamond (decorative motif).

asanapatta (pattaka) आसनपट्ट (पट्टक) - Seat-slab.

bhadra भद्र - Central offset (wall-division).

bhadraaka भद्रक - Square pillar with "bhadra" -like central projection.

bhadrapitha भद्रपीठ - A pedestal variety.

bhadraratha भद्ररथ - Central offset.

bhadravalokana भद्रावलोकन - Window or balcony used as central offset.

bharavahaka भारवाहक - Bharaputraka, dwarf atlantid figure; yaksa figure supporting superstructure.

bhitta भित्ति - A plinth course.

chaitya चैत्य - A barrel-vaulted hall with stupa as focus of worship.

chaityagavaksa चैत्यगवाक्ष - Dormer-window (decorative motif).

chakrapurusa चक्रपुरुष - Personified form of Visnu's discus.

chandrasala चन्द्रशाला - An arched ornamental motif, with a cavit in the centre, generally filled with figural sculpture or decorative motif.

candrasalika चन्द्रशालिका - Diminiutive of candrasala.

candrasila चन्द्रशिला - Lowest step shaped like a "half moon" (modern); ardhachandra.

chandravalokana चन्द्रवलोकन - Ornate window fitted with grille.

chandrika चन्द्रिका - Super structural member between amalaka and crowning kalasa.

chatuski चतुष्की - Bay of four pillars.

chhadya छादय - Eave.

chhatradharini छत्रधारिणी - Umbrella bearing female.

darpana दर्पण - "Mirror"; circular decorative motif; medallion.

devakulika देवकुलिका - Subsidiary shrine.

dhvaja ध्वज - Banner, cognizance.

dvi anga द्वि-अंग - With two planes of offset (triratha).

dvibhuma द्वि-भूमि - Two storeyed.

dvisakha द्वि-शाखा - Having two jambs.

ekandaka एकाण्डक - Single spired.

gajamunda गजमुण्ड - Elephant's head (decorative motif).

gajavyala गजव्याल - Griffin with elephant head.

ganasakha गणशाखा - Doorjamb ornamented with dwarf figures.

gandharva गंधर्व - Celestial minstrel.

gandharvasakha गंधर्वशाखा - Doorjamb ornamented with celestial musicians.

garbhagriha गर्भगृह - Womb-house; sanctum.

gavaksa गवाक्ष - "Cow eye" or "sun ray" aureole (decorative motif); chandrasala.

ghanta घंट - Bell.

ghantamala घंटमाला - Chain of bells or with bells.

ghata घट - Vase, pot; cushion-shaped pillar-part (above lasuna).

ghata-pallava घट-पल्लव - An ornamental motif consisting of a pot with overflowing foliage, often used as the capital and or base of pillars and pilasters.

grasakirikinika ग्रासकिरिकिनिक - Jangling bells suspended from gorgon faces (decorative motif).

grasamukha ग्रासमुख - Gorgon face or head; kirttimukha.

grasapattaka ग्रासपट्टक -

grasapatti ग्रासपट्टी - Band of gorgon faces in series.

griva ग्रीवा - Neck; recess between the sikhara and crowning amalaka.

gudhamandapa गूढमण्डप - Closed hall.

hansa हंस - Goose, gander (decorative motif).

hansamithuna हंसमिथुन - Pair of geese.

hansayugma हंस युग्म - Paired geese (decorative motif).

jadyakumbha जाड्यकुम्भ - Inverted cyma reeta moulding.

jagati जगती - Plinth; platform.

jala, jalaka जाल, जालक - Mesh design; grille.

jala, vatayana जाल, वातायन - Grilled; window.

jangha जंघा - Wall frieze.

kakshāsana कक्षासन - Seat-back.

kalasa कलश - Torus mouldings pitcher finial.

kalika कलिका - Bud (conical decorative motif).

kapili कपिली - Walls enclosing a vestibule in front of the sanctum, sometimes connecting the prasada to a portico or mandapa.

kapota कपोत - Roll-cornice; also overhanging cornice.

kapota-chhadya कपोत-छाद्य - Roll-cornice; also overhanging cornice.

kapotapalika कपोतपालिका - Cyma-eave cornice.

karna कर्ण - Angle; plain fillet (moulding) corner wall-division.

karnika कर्णिका - Knife-edged arris moulding.

kati कटि - "Waist"; wall (early synonym for jangha).

kharasila खरशिला - Cap-stone of foundation platform.

khura खुर - Basal moulding of Vedibandha.

khura-kumbha खुर-कुम्भ - Complex of khura and kumbha mouldings.

khuracchadya खुरछाद्य - Curved ribbed awning.

kumara कुमार - Atlantid figure; haraputraka, bharavahaka.

kumbha कुम्भ - "Pot"; high basal moulding with curved shoulder.

kumbhaka कुम्भक - Pillar base.

kumbhika कुम्भिका - Base of pillaret; basal part of stambhasakha.

kunda कुण्ड - Tank.

lalata ललाट - Central part (of door lintel).

lalatabimba (bimba) ललाटविम्ब - Crest figure, central symbol on door lintel.

latina लैटिन - North Indian curvilinear superstructure.

lokapala लोकपाल - Guardians of the four principal quarters.

makara-pranala मकर-प्रणाल - Makara-shaped water chute.

mala माला - Garland; decorative band.

maladhari vidyadhara मालाधारी-विद्याधर - Garland-bearing heavenly warrior.

Architectural Terms

79

mancha मञ्च - Dias, pitha.

manchika मञ्चिका - Dias like moulding supporting figure-bearing niches on the wall frieze.

mandapa मण्डप - Columnar hall.

mandaraka मंदारक - Projecting central part of ornate threshold, usually round, rarely square.

mayura मयूर - Peacock.

misraka मिश्रक - Composite or polymorphic pillar-type, combining forms from square to polygonal to circular.

mithunasakha मिथुनशाखा - Jamb bearing couples (sometimes erotic).

mukhachatuski मुखचतुष्की - Four-pillared entry porch.

mukhalinda मुखआलिन्द - Front aisle.

mukhamandapa मुखमण्डप - Front hall; entry hall.

mukulika मुकुलिका - Lotus bud (conical decorative motif).

mukuta मुकुट - Crown, tiara.

mulanayaka मूलनायक - Main enshrined deity.

mulaprasada मूलप्रासाद - Main temples as opposed to subsidiary shrines in a complex.

naga नाग - Cobra; snake.

nagapasa नागपाश - Design of intertwined serpents.

nagara नागर - Generic name for temple-type with North Indian spire.

nagasakha नागशाखा - Sakha with snake pattern.

pancharatha पंचरथ - With five offsets (tri-anga).

pancasakha पंचशाखा - With five jambs.

pancayatana पंचायतन - Five-shrined, five-fold.

parikara परिकर - Image-frame, often with retinue of figures.

parivaradevatas परिवारदेवता - Surrounding divinities placed on temple wall (or in subsidiary shrines in Dravidian architecture).

patra पत्र - Leaf, foliage.

patrasakha पत्रशाखा - Sakha adorned with foliage.

patravalli पत्रावली - Patralata, leafy scroll.

patta, patti पट्ट, पट्टी - Band, register.

pattika पट्टिका - Rectilinear fillet.

pedya पेद्य - Lower section of door jamb (carved with figures of door guardians).

phamshana फमपणा - "Wedge"; tier of pyramidal roof type.

pitha पीठ - Moulded base of the temple.

pithika पीठिका - Image pedestal.

pradakshina प्रदक्षिणा - Circumambulation; circumambulatory path.

prakara प्राकार - Walled enclosure.

pranala प्रणाल - Gargoyle, generally fixed in the northern wall of the sanctum of the temple with decorated openings like makaramuka, gajamukha etc. for emptying water.

pratibhadra प्रतिभद्र - Offset flanking the central wall-projection.

pratihari प्रतिहारी - Female door-guardian.

pratiratha प्रतिरथ - Wall-offeset flanking bhadra.

purnaghata पूर्णघट - Vase-of-plenty (decorative motif).

purnakumbha पूर्णकुम्भ - Vase-of-plenty (decorative motif).

pushpa पुष्प - Flower.

pushphadhari पुष्पधारी - Flower-bearing female.

pushparatna पुष्परत्न - Floral diamond (decorative motif).

ratha रथ - "Chariot"; wall division; central vertical band of sikhara.

rathika रथिका - Framed niche.

ratnapatti रत्नपट्टी - Band of diamond pattern.

rekha रेखा - Curvature (of sikhara).

rekhasikhara रेखा शिखर - Having curved spire (modern); see Latina, Sekhari.

Architectural Terms

81

- rukka** रुक्का - Square pillar-type.
- rupasakha** रूपशाखा - Jamb with figures.
- sakha** शाखा - Decorative door-band; door-jamb.
- sandhara** सान्धार - With ambulatory.
- sankhapurusa** शंखपुरुष - Personified form of Vishnu's conch.
- saptaratha** सप्तरथ - With seven offsets (panchanga).
- sarvatobhadra** सर्वतोभद्र - Temple-type with four openings.
- sikhara** शिखर - Spire.
- simhamukha** सिंहमुख - Lion's head.
- stambha** स्तम्भ - Pillar.
- stambhasakha** स्तम्भशाखा - Jamb in the form of a pillar.
- sukanasa** सुकनाश - Antefix above the roof of kapili.
- surasena, surasenaka** सूरसेन, सूरसेनक - Pediment made up of trifoliate dormer patterns.
- sutra** सूत्र - Cord; text on a philosophical, doctrinal, or technical subject.
- talapatra** तालपत्र - Palm-leaf.
- taranga** तरंग - Wave (bracket-type).
- tri-anga** त्रि-अंग - With three planes of offsets.
- trika** त्रिक - Mukhamandapa; entry hall.
- triratha** त्रिरथ - With three jambs.
- usnisha** उष्णीष - Coping.
- utkutikasana** उत्कुटिकासन - Posture of sitting on haunches.
- uttaranga** उत्तरंग - Door-architrave or door-lintel.
- vajrasana** वज्रासन - Adamantine seat.
- vapi** वापी - Step-well; tank.
- varandika** वरण्डिका - Moulded parapet, elevational member separating wall frieze from the superstructure.
- vasantapattika** वसन्तपट्टिका - Broad band carved with floral scroll.

vatayana वातायन - Window.

vedi वेदी - Altar.

vedibandha वेदी-बन्ध - The podium; in temple, walls the member intervening between the pitha (plinth) and the jangha wall and generally consisting of a group of four moldings. Viz. khura, kumbha, kalasa and kapotapali.

vedika वेदिका - Railing, balustrade.

vigraha विग्रह - Image; icon.

vitana वितान - Ceiling.

vyalasakha व्यालशाखा - Jamb decorated with fantastic animals.

yaksha यक्ष - Spirits of trees, mountains, streams and forests with benevolent as well as malevolent aspects.

yaksa-gana यक्ष-गण - Host of nature spirits.

Iconographic Terms

abhaya-mudra अभय-मुद्रा - A gesture granting freedom from fear, with hand raised, palm forward, fingers pointing upward.

akshamala अक्षमाला - A rosary.

alinganamurti आलिंगनमूर्ति - An iconographical form in which a god is shown accompanied by his consort, whom he generally embraces.

anjali-mudra अंजलि-मुद्रा - A gesture of worship consisting of palm joined to each other near the chest.

apasmarapurusha अपस्मार पुरुष - Dwarf demon personifying 'ignorance'.

apsara अप्सरा - See surasundari.

ardhapryankasana अर्द्ध-पर्यंकासन - Lalitasana a seated posture in which one leg is drawn up on the seat, the other with knee bent, resting on the ground.

astagraha अष्टग्रह - A group of planetary divinities, similar to the Navagraha, except that Ketu is generally omitted.

asthimala अस्थिमाला - Bone garland, it has worn by Chamunda.

ayudha आयुध - A weapon, an attribute.

Ayudhpurusa आयुध पुरुष - A personification of a Deity's weapon or attribute.

bhadra भद्र - The central projection of a temple wall.

bhujabandha भुजबन्ध - An armlet.

bijaura बिजौरा - A kind of fruit.

borla बोरला - A kind of ornament is roughly spherical in shape worn by female on parting. It is still in vogue among the females of Rajasthan.

chakra चक्र - A wheel, discus.

chauri चवरी - Fly-whisk.

chhatra छत्र - A parasol.

chhatradharini छत्रधारिणी - Umbrella bearing female.

damaru डमरू - A small double-headed drum shaped like an Hour-glass.

danda दण्ड - Scepter or staff as a symbol of sovereignty.

dhammilla धमिल्ला - A style of coiffure in which the hair is swept into a circular chignon on the top of the head.

dhoti धोती - A modern apparel consisting of a piece of cloth wrapped around the waist and the legs; the term is also used for designating the lower garment worn in ancient times.

dhyana-mudra ध्यान-मुद्रा - A gesture of meditation in which the hands are relaxed in the lap, one above the other, with the palms turned upward.

dikpala दिक्पाल - A regent of either one of the four cardinal or four intermediate directions of space.

dvarapala द्वारपाल - A door guardian.

ekavali एकावली - A necklace consisting of single strand of pearls or heads often with an oblong spacer in the centre.

gada गदा - A mace; a weapon commonly carried by Vishnu.

gana गण - A grotesque, dwarf goblin; often shown as an attendant and companion of Siva.

garuda गरुड़ - mythical eagle or white kite.

garudarudha गरुड़ारुद्ध - Riding on a garuda.

godhasana गोधासन - Having "iguana" mount; form of Parvati.

graha ग्रह - A planet.

hastavalaya हस्तवल्लय - A kind of ornament of worn in the arms.

jala जाल - Literally, net; in architecture it denotes the lace-like tracery made up of intertwined chandrasalikas which cover the sikhara of North Indian temple.

jangha जंघा - Literally, thigh; in architecture the wall of the temple, lying between the varandika and the vedi-bandha.

jatajuta जटाजूट - A coiffure consisting of long locks of hair piled above the head. Sive and Parvati shown with this kind of hairs.

jatamukuta जटामुकुट - An elaborate jatajuta sometimes adorned with jewels.

kachchha कच्छा - A kind of male dress or short tight under garment.

kamandalu कमण्डल - A vase, generally carried by ascetics.

kapala कपाल - Half part of skull usually shown with Siva, Bhairava and Chamunda and other Saiva devinities.

karanda-mukuta करण्ड-मुकुट - A conical crown with bulging, horizontal sections, resembling piled baskets.

kardi करड़ी - A kind of circular disc shape ornament often studded with gems worn by male and female on the four head. Kardi is still in vogue among the females of Rajasthan.

karna-kundala कर्ण-कुण्डल - Ear ornament, usually circular.

katisutra कटिसूत्र - Waist-band of textile or thread.

kamarbandha कमरबन्ध - Waist-band of textile or thread.

katyavalambita कट्यावलम्बित - A gesture of the hand in which it is shown resting on the waist.

kayotsargva कायोत्सर्ग - A standing posture in which the body is held erect, the two hands hanging at the sides; common to images of Jaina Tirthankaras.

khadga खड्ग - A sword; more specifically a sword with a broad blade.

khatvanga खट्वांग - A club, the knob of which consists of a human skull.

kinnara किन्नर - A semi-divine being, half human, half bird.

kiritamukuta किरीट मुकुट - A type of tall, cylindrical crown worn by Vishnu and other gods.

kirttimukha कीर्तिमुख - A motif consisting of leonine head with bulging eyes, and flat nose.

lalantika ललानटिक - It pendent type of ornament hanging in necklace or mekhala.

lanchna लाक्षन - A distinctive sign.

lata लता - In architecture, applied to projections on the superstructure of North Indian Temples.

latina लैटिन - A type of sikhara lacking the subsidiary clusters of sikharas surrounding or leaning against the main sikhara.

lungi लुंगी - A kind of under garment generally used by males. Some times it is long and some times it very short up to thighs.

makara मकर - Ornamental motif, apparently developed from an alligator or crocodile, Sea-moster, dolphin.

mastakabhusana मस्तकाभूषण - Ornament wears on forehead. It is different from mukuta and usually shown in fillet or tied on parting with pearled string.

mithuna मिथुन - In art, the representation of an amorous couple.

nakula नकुल - A mongoose.

nandi नंदी - Siva's bull.

navagraha नवग्रह - A group of nine divinities consisting of the Sun (Ravi); the six planets, Soma (Moon), Mangala (Mars), Budha (Mercury), Brihaspati (Jupiter), Sukra (Venus), and Sani (Saturn); to whom are appended Rahu, the Demon of the Eclipse, and Ketu, a deification cornets or meteors.

nupura नुपुर - An anklet.

padma पद्म - A lotus.

padmalata पद्मलता - A creeper mainly yielding lotus flowers.

padavalaya पादवल्य - A kind of round ornament worn in the leg just above ankle.

panchangnitapa पंचाग्नितप - A penance done with five flowers; it was performed by Parvati to win the hand of Siva.

peelwan पीलवान - A man who is controlling elephant.

pasa पाश - A noose, lasso.

patralata पत्रलता - A lotus rhizome.

pidha पीढ़ा - A horizontal slab, which together with others, constitutes the fabric of a North Indian temple sikhara.

parabhavali प्रभावली - A halo or nimbus.

pralambapadasana प्रलम्बपादआसन - See paryankasana.

parivar-devatas परिवार-देवता - Family divinities of the respective gods and goddess.

pushpakalika पुष्पकलिका - Flower bud.

pustaka पुस्तक - A book; in sculpture, generally shown as oblong in shape.

randhra रंध्र - Traceries or a perforated stone carvings usually found in the cardinal walls of the circumambulatory passage of a temple.

rupasakha रुपशाखा - A moulding of the doorway surround decorated with figures.

samabhanga समभंग - A posture in which the figure is shown without any flexions of the body.

samapadaasthanaka समपाद स्थानक - An erect. Standing posture in which the weight of the body is thrown equally on both legs; same as samabhanga.

sankha शंख - A conch; generally carried by Vishnu as one of the his attributes.

sankhapurusha शंखपुरुष - Personified form of Vishnu's conch.

saptamatrika सप्तमातृका - A group of seven Mother goddesses.

saptaratha सप्तरथ - A surface, generally of a temple wall or of a pedestal, with seven projections.

sardula सार्दूल - A mythical animal with leonine features.

pratima प्रतिमा - Of a deity or deities being carved on all the four sides.

sikha शिखा - A lock of hair on the cranium; in architecture, the finial of a temple.

sikhara शिखर - The superstructure of a temple, rising above the walls.

simha-vyala सिंह-व्याल - A vyala with the head of a lion.

sriphala श्रीफल - A kind of fruit, a coconut.

srivatsa श्रीवत्स - An auspicious sign of varying design, often Tirthankaras, decorating the chest of Vishnu.

sruk श्रुक - A type of ladle used for pouring oblation in to the sacrificial fire.

stambha स्तम्भ - A pillar, column.

stambhasakha स्तम्भशाखा - A molding of the doorway surround decorated with a pilaster.

sukanasa शुकनाश - An antefix placed on the sikhara of a temple, just above the antarala.

suka-vyala शुक-व्याल - A vyala with the head of a parrot.

sura-sundari सुर-सुन्दरी - A heavenly damsel; generally the name for female figures in various attitudes and postures adorning a temple.

sutra सूत्र - Cord, text on a philosophical, doctrinal or technical subject.

torana तोरण - An ornate gateway.

tribhanga त्रिभंग - A posture in which the body is flexed thrice.

triratha त्रिरथ - A surface endowed with three rathas, or projections, as in a temple wall.

trisula त्रिशूल - A trident.

udadhikumara उदाधिकुमार - Divinity, generally carrying a pot and riding a makara. Often represented on the sill of a North Indian temple doorframe.

udara--bandha उदर-बन्ध - An ornamental belt worn around the stomach.

udgama उद्गम - A pediment, generally crowning niche.

udichyavesa उदीच्यवेश - A term generally applied to the dress of the Sun god, when it consists of a tunic and boots.

upavita उपवीत - A sacred thread worn across the left shoulder and under the right arm.

urdhapingalakesa ऊर्ध्वपिंगलकेश - Curls rising over the head of a terrific deity like Bhairava or Yama.

uru उरु - Thigh part of body.

urujala उरुजाल - An ornament, generally suspended in loops over the thighs.

uttariya उत्तरीय - A scarf of shawl-like garment worn over or across the upper part of the body.

utkutikasana उत्कुटिकासन - Posture of sitting on haunches.

vahana वाहन - A vehicle; generally applied to the animal mounts of the various divinities.

vajra वज्र - A thunderbolt; a weapon commonly represented with two transverse bolts.

vajrasana वज्रासन - Adamantive seat.

vanamala वनमाला - A large garland, reaching almost to the knees.

varada mudra वरद-मुद्रा - A gesture bestowing gift with hand lowered, palm forward, fingers pointing downwards.

veni वेणी - Contexture of three or more interlaced strands of hair.

vidyadhara विद्याधर - An angelic being, human in form, and without wings; he is generally shown flying above the principal deity of a sculptural grouping, carrying garlands, casting flowers, etc.

vina वीणा - A flute, kind of a musical instrument.

vigraha विग्रह - Human form of god and animals like mukhalinga, Narvaraha, garuna etc. in human form.

vyala व्याल - A mythical composite animal, of leonine form but often endowed with wings and possessing the heads of a large variety of animals and birds.

yagyopavita यज्ञोपवीत - Same as upavita.

yoga योग - Indian system of meditative discipline.

yogapatta योगपट्ट - A piece of cloth tied around the legs in order to support the lifted knee.

yogasana योगासना - yogic seated posture.

yogini योगिनी - female practitioner of yoga, endowed with supernatural power.

Archaeology

Archaeology is the unwritten history of the man of that dark ages when he has to seek his own resources for fulfilling his daily need. That man of the past has passed through many cultural transformations since then. Archaeology has assumed much importance during the present time. The archaeological studies have unearthed those cultures which lay unnoticed in the remains belonging to past thousands years. According to W.W. Tylor archaeology is a method which collects cultural informations adopting modern methods.

The main aim of archaeology is to collect more and more information about the pre-literate human society. Among the archaeological material stone-made implements, pieces of pottery, bones and metal-made things are counted.

The archaeologist adopts several methods to enearth the cultures of the past. Among these the survey, excavation, analysis and interpretation and report writing deserve mention. During the begining of the 19th century the archaeologists have contributed a lot in the development of archaeological studies.

The present dictionary contains all the much terms of archaeology and gives their Hindi meaning to enable the student to grasp proper sense of the term. It is hoped that the present work will prove helpful to the students and the general beaders.

Archaeology is a science which has developed its own terminology plaraseology and methods. The knowledge of these technical terms is essential for the student as well as for the general reader.

Archaeological Terms

A

androsphinic	- नरव्याल
apocryphal	- अज्ञात लेखकीय
analysis	- विश्लेषण
anthropologn	- मानव विज्ञान
absolute dating	- निरपेक्ष तिथि निर्धारण
abatement	- कृतन, निहनन
academic archaeology	- शैक्षिक पुरातत्व
alabastram	- इत्रदानी, सुगंधि कूपी
albronze	- मिश्र कांस्य
an	- कांस्य मंजूषा
ansate cross	- पाशांकित क्रूस
antepagmanta	- सज्जित द्वारोपांत
appwi	- वेदिका शीर्ष, प्राचीर शीर्ष

B

backed blade	- इकधार फलक (चकमक)
battered backed blade	- निप्रवणाफलक (चकमक)
birch bark manuscript	- भोजपत्र पांडुलिपि
bore core	- विल्द क्रोड
boulder	- गोलाश्म
box-grave	- बक्साकार कब्र
(cist-grave)	- ताबूती कब्र
breast plate	- कबन्द
built-in storage bin	- अंतर्निर्मित धान्य शेष
buried feature	- भूमिगत लक्षण

C

cable molding	- रज्जुसज्जापट्टी
cairn burial	- संगौरा शवाधान
canopic jar	- ढक्कनदार कलश
capital pillar	- सशीर्ष स्तंभ
carafe	- सुराही
cardial pottery	- शुक्ति रेखांकित मृदभांड
carinated	- नौतली, कमरखी
carolithic column	- पर्णालंकृत स्तंभ
carving	- नक्काशी, तक्षण
casket	- मंजूषा
caspiæ portal (caspiæ gates)	- कैस्पीद्वार
cassock	- चुरल चोगा
cassolette	- सिंगारदान
cast coin	- ढला हुआ सिक्का
cast in die	- ढाचे में ढले
canedron	- देग, कड़ाह
cave deposit	- गुहा निक्षेप
cave earthe	- गुहा निक्षेप
cave mouth	- गुहा-मुख
cave painting	- गुहा चित्रण
cave resort	- गुहा गृह
cave true	- अंध गुहा
cavity wall	- कोटर भित्ति
cellarino	- ग्रीवा
celt	- आदिम कुल्हाड़ी
celtic field	- केल्टिक क्षेत्र
celtic pottery	- केल्टिक मृदमांड

Archaeological Terms

93

ceremic	- मृत्तिका कला
cess post	- कल कुंड
chalice	- पान पात्र
chalcedony	- केल्सोटोनी सिक्थस्फटिक
chamber tomb	- गृह तुंब
chatie perronian culture	- शैतलपिरोनी संस्कृति
check area (bault)	- जांच क्षेत्र
cheddar point	- चैल्डर बेधनी
chert	- चक्रमक
clandestine digging	- चौर्य खनन
clipeus	- खेटक, बडी ढाल (क्लीपेयस)
clea veg	- विदारणी
clove hilch	- लवंग ग्रंथि, लौंगिया गांठ
clunch	- मंडी मिट्टी, कच्चा पत्थर
cluster analysis	- ढेरी विश्लेषण
clustered column	- स्तंभ गुच्छा, गुच्छित स्तंभ
coffer	- अंतफलक
coiled pottery	- कुंडलित मृदभांड
collared breed	- हंसलीदार मनका
columba	- कपोताकार पात्र
columbarium	- भूगर्भित अस्थिभस्मावान
cone attachment	- शंकुजोड़
contracted burial	- संकुचित शवाधान
convience types of certifies	- शिल्प उपकरणों का सुविधाजनक प्रकार
classical archaeology	- शास्त्रीय पुरातत्व
coordinate grid	- समन्वित जालक
copperage	- ताम्रयुग

cordiform	- हृदयाकार
crater	- खड्डु
cream slipped ware	- मोतियालिप वाले भांड
cremation uru	- दाह कलश
cremation burial	- अस्थिभस्माधान
cribbing	- खुदाई के समय की अस्थली रेखा
crocket	- बेलबूटा-बेलबूटादार
crock	- मृदापात्र
cromer	- क्रोमर
cromleck	- शिला स्मारक (क्रोमलेक)
crook-ard	- वक्र कुदाली
cross dating	- कालप्रति निर्धारण
cross direction	- अनुप्रस्थ दिशा आड़ी दिशा
cross find	- प्रति प्राप्ति
crosslined bown	- आड़ी रेखावाला प्याला
cross nimbus	- कूस प्रभावली
cross bar	- सब्बल, रंभा
crucible	- कुठाली, मूषा
crusted	- पपड़ीदार
cuddalore stone	- कुडालोर पत्थर
cultural type	- सांस्कृति प्रारूप
cumulative histogram	- संचयी आयत चित्र
cup mark	- चषक चिन्ह
cyclone cellar	- तलघर
cylinder seal	- बेलनदार मुद्रा
cymatium	- कपोतसज्जा, शीर्ष

Archaeological Terms

95

D

dating method	- काल निर्धारण प्रणाली
deck	- काष्ठ चत्वर
diaconicum	- पात्र भंडार
diaper	- शतरंजी
diaper ornament	- शतरंजी अलंकरण
diaphanous	- पारदर्शक
dibble	- खोंसनी, फाली, छित्र
dictyothelon	- नालीदार चिनाई
dilapidated condition	- जीर्ण शीर्ण अवस्था
disc barrow	- बिम्बाकार स्तूप
donative inscription	- दानलेख
double conventional lotus	- विश्व कमल
double dome	- गुम्बद
double quarked bead	- दुहरा कटावदार मनका
drab slip	- मटमैला लेप
dust bomb	- सूखा क्षेत्र

E

early archaeology	- पूर्वकालीन पुरातत्व
ear ornament	- कर्णभूषण
eaves	- छज्जा
eozoic	- आद्य महाकल्प
elster glaciel	- एलसार हिमयुग
ecological approach	- पारिस्थितिक उपागम
ecological method	- धारघर्षण
effigy mound	- प्रतिकाय टीला
egg-shell porcelain	- अंडबल्मपोर्सिलेन

egorai ware	- इगोरी भाण्ड
egyptian fabrics	- मिस्त्री पट
embossed in low relief	- कम उभरे (ठप्पे चित्र)
enamelled ware	- मीने के भांड
encaustic tile	- दग्ध मीनाकारी
engrave	- खोदना, उत्कीर्ण
engraving	- उत्कीर्णन
enrichment	- अलंकरण
epigraphic figure	- पुरालेखीय चित्र
epigraphic monument	- पुरालेखीय स्मारक
episk-opoi (over seer)	- सर्वेक्षक
epistolographic	- पत्र लेखन सम्बन्धी
epitaph	- समाधि लेख
eskimo archaeology	- एस्कीमो पुरातत्व
etched bead	- रेखित मनका
ethnoarchaeology	- जाति पुरातत्व विज्ञान
enstatic factor	- सुस्थिर क्षेत्र तत्व
excavation	- उत्खनन
exhumation	- शवोत्खनन
extensive excavation	- विस्तृत उत्खनन
extreme unaction (in christian religion)	- मरणकालीन लेप
ecolithic age	- उषः पाषाण युग

Archaeological Terms

97

F

fabric analysis	- क्रिस्टल विशेषण
(pelographhic analysis)	
fabricator	- विश्वक उपकरण
faceted tool	- फलकित औजार
facettes	- स्तंभअनीक
false portal	- छद्मद्वार, चित्रद्वार
fan vaulting	- पंखाकार छत
palm vaulting	- पंखाकार छत
farces	- कुल्हाड़ी हत्था
fascia board	- ओलती पट्ट
feldspar	- फेल्सपार
fenestella	- गवाक्षिका
fenestration	- वातायन विन्यास
fictile	- अभिघटय मृत्तिका
fiddle idol	- बेला मूर्ति
field archaeology	- प्रायोगिक पुरातत्व
fielded panel	- उमरादिल्ला, उद्भुतफलक
field excavator	- क्षेत्र उत्खनक
field recording	- क्षेत्र अभिलेखन
field research	- क्षेत्र अनुसंधान
figure curved in relief	- उद्भुत आकृति
figure in the round	- पर्युत्कीर्ण आकृति
figure	- चित्रक
figure stone	- आकृति पाषाण
figurine	- लघु मूर्ति
flauron	- पुष्पालंकरण
figury	- चित्रित

filling	- भरत
filling motif	- स्थानपूरक अलंकरण
filling process	- पूरक प्रक्रम
find	- प्राप्त वस्तु
find spot	- प्राप्त स्थान
finial	- शिखांत, कलसी
fire drill	- अग्नि बरमा
fire pit	- अग्नि कुंड
firring	- समतलन
furring	- समतलन
flagon	- सुरापात्र
flail	- कंडनी, अनाज पीटने की सांटी
flamb	- प्रकीर्ण पालिश
flank	- पार्श्व
flask	- सुराही
flat platter	- चपटी तश्तरी
flat rim	- चपटी कोर
flesh rubber	- झांवा, झामक
flexed burial	- निकुंचित शवाधान
flint chopping	- चकमक कर्तन
flint dagger	- चकमक छुरा
flint hand-axe	- चकमक हस्त कुठार
flint projectile	- चकमक प्रक्षेप्य
flint saw	- चकमक चुनाकी
floating coat	- पलस्तर का दूसरा लेप
flourine dating	- फ्लोरीन काल-निर्धारण
flower vase	- मंगलघट
flush bead	- समतल मनका

Archaeological Terms

99

fluted	- नाली युक्त
flying pose	- उत्प्लुति मुद्रा, विद्याधरी मुद्रा
foliated capital	- पर्णालंकृत स्तंभ-शीर्ष
footing	- नींव का खसका
forehead ornament	- ललाटिका, टीका, बोरला
foreshaft	- शरदंडाग
foundation deposit	- आधार निक्षेप
fresco	- भित्ति चित्र
frieze rail	- मध्य पट्टी
frieze	- चित्र वल्लरी
funerary structure	- शवाधान निर्माण

G

garden tomb	- उद्यान तुंब
geometric form	- ज्यामितीय आकृति
geometric ornament	- ज्यामितिक अलंकरण
gesture of meditation	- ध्यान मुद्रा
glacio archaeology	- हिमयुग पुरातत्त्व
glass paper	- रंगमाल
glazed ware	- चमकदार बर्तन
globular beaker	- गोल चंचुक
glyph	- उच्चित्र
glyptotheca	- कला भवन
goblet	- प्याला, चषक
godroon (gadroon)	- कमरख अलंकरण
golgotha	- शवाधिष्ठान
gradetto	- पट्टी सज्जा
gradine	- दांतेदार छेनी
gradino	- सोपान मुखालंकरण

graffitte	- भित्ति आरेख
grave	- कब्र
grave furniture	- शवाधि उपस्कर
gravel terrace	- बजकी उत्तल
grave markers	- शवाधि सूचक
"graven" image	- उत्कीर्ण मूर्ति
grave plundering	- शवाधि लुंटेन
gravette point	- ग्रवेती बेधनी
green stone axe	- हरितप्रस्तर कुठार
green ware	- कच्चा भांड
griddle	- तवा
grid system	- जालक पद्धति
griffin	- सपक्ष सिंह
groin	- चापांतर
grooved	- खांचेदार
ground tool	- घर्षण उपकरण
gudivada pottery	- गुडीवाडा मृद भांड
guided tour	- निर्देशित पर्यटन
gumetnita pottery	- गुमेलनिता भांड
greal ice age	- महान् हिमयुग

Archaeological Terms

101

H

hache	- चकमक कुठारी
hack	- गैंती, फावडा, खनित्र
haematite (hematite)	- हेमाटाइट
haft	- मूठ, दस्ता
halation	- प्रभाव विकीर्णन
halicarnassus	- समाधि, मकबरा
handled bowl	- हत्थेदार प्याला
hand pose	- हस्तमुद्रा
hatchment	- शस्त्रांकित पट्टिका, कुलचिन्हांकित ढाल
hathori	- हथौड़ी
heart shaped motif	- हृदयाकार अभिप्राय
heb-shed	- हेबशेद
helicline	- चक्करदार ढलान
heliolithick	- सौर पाषाण
helladic culture	- हेलोडिक संस्कृति
hemitriglyph	- अर्द्धत्रिनाली
heraldic device	- सामुधांक
herringrove pattern	- खर्जूर पत्राकृति
hexastyle	- षट्-स्तंभी
hearoglyphic characters	- चित्रलिपि, चित्राक्षर
hieroglyphic liner characters	- चित्रात्मक रेखीय लिपि
hieroglyphic scrip	- चित्रात्मक लिपि
hierogram	- पवित्र प्रतीक
high drum	- उच्च गोलाकार
hill jar	- शांकब घट
board wealth	- विधि

hod	- तराला, तगारी
hoe	- कुदाल
hollow-based arrow head	- पोला बाणाग्र
holidom	- पवित्र वस्तु
hollow bastion	- खोसला गरवाज
hollow relief	- कूप उद्भूत
holoane	- सर्व नूतनकल्प
horizon style	- क्षैतिज शैली
horizontal group	- समस्तरीय समूह
humped bule	- कुकुदमान वृषभ
hatch	- पात्रपिटक
hut-urn	- कुटिराकार अस्थिकलश
hydria	- घट
hydration	- जलयोजन
hypogean cave	- अधोभूमिक गुहा
horizontal excavation	- क्षैतिज उत्खनन
historical archaeology	- ऐतिहासिक पुरातत्त्व

I

interpretation	- व्याख्या
ideographic script	- भावलिपि
immanent	- अन्तर्वर्ती
impanation	- सन्निवेशन
impervious coating	- अप्रवेश्य लेपन
inaccessible records	- अनधिगम्य अभिलेख
incised relief	- उत्कर्तित उद्भूत
incised ware	- उत्कर्तित भांड
incising tool	- उत्कर्तन औजार
incrusted pottery	- पर्पटित मृद भांड (पपडीदार)
integrating point	- संयोजन केन्द्र

Archaeological Terms

103

J

jade	- हरिताश्म
jagged edge	- दांतेदार धार
jhangar culture	- झांगर संस्कृति
jhukar culture	- झूकर संस्कृति
joggle	- ढंतुरीकरण

K

kaolin	- चीनी मिट्टी
kashani work	- कसानी कारीगरी
knee shaft	- कोणदंड

L

lance	- भाला-कुंत
large scale excavation	- विक्टुर्ण खुदाई
larnex	- मिट्टी का ताबूत
larnex burial	- शवाधानी दफन
lattice	- जाली
lead seal	- शीशा मुद्रा
leaf and dart ornament	- पर्णकार अलंकरण
lecythus	- कुप्पी
ledged (side fabowl)	- कगरीदार
ledger	- समापर्क शिला
lenticular boss	- नेत्राकार फुल्ला
lesser signet	- लघुमुद्रा
liana design	- वल्लरी अभिकल्प
lion gate	- सिंहद्वार
lipped bowl	- अम्बडदार कसेरा
little toe	- पाद कनिष्ठांगुली

loam	- दुमट
lock ring	- केशपाश
loculus	- समाधि कोष्ठ
long tomb	- दारु तुम्ब
long burrow	- लंबस्तूप
long trench	- लम्बी खाई
lotiform ornament	- पद्मालकरण
lower arm	- निचली बाहु
lyngby axe	- लिंगबी कुठार

M

maen-hir	- एकाश्म स्मारक
magatama	- मगाटामा
maggot decoration	- कीट अलंकरण
magnetic dating	- चुम्बकीय काल निर्धारण
magnetic prospecting	- चंबकीय सर्वेक्षण
manaia	- उकड़ी बैठी मूर्ति
mantel	- अंगीठी ताक
median spine	- मध्य उभाररेखा
meditative pose	- ध्यानासन
megalith	- महापाषाण
megaron	- मैगारोन
mehi phase	- मेही अवस्था
merlon	- कंगूरा, कपिशिर्ष
meso-relief	- मध्यउद्भुत
metomorphic rock	- कार्यान्तरित शैल
metrical stratigraphy	- मापीय स्तरित शैल विज्ञान
mexican pottery	- मैक्सिकी मृद्भाण्ड
micaceous	- अभ्रकी

Archaeological Terms

105

micro blade	- लघुफलक
micro core	- सूक्ष्म हार
micro graver	- सूक्ष्म टांकी
microlithic forms	- सूक्ष्म पाषाण नमूने
micro lithic implement	- सूक्ष्माश्म उपकरण
micro-neolithic culture	- सूक्ष्म नवाश्म संस्कृति
micro-paleontology	- सूक्ष्म जीवाश्मकी
mid-rib	- मध्यशिरा
mid-rib dagger	- पसलीदार कटार
milling stone culture	- पेषणी संस्कृति
mimbres art	- मिम्ब्रेस कला
minted metal coins	- ढलीधातु के सिक्के
minian ware	- मिनियायी भांड
miocene epoch	- मध्यनूतन युग
miolithic	- उत्तर पुरापाषाणयुगीन
mixoneolithic culture	- मिश्रनापाषाण संस्कृति
monumental archaeology	- स्मारक पुरातत्व
mote-hill	- टीला
mound	- टीला
mound-builder people	- स्तूप निर्माता लोग
multifoil	- बहुसार, बहुदल
multivallate fort	- बहुप्राचीर दुर्ग
mural art	- भित्ति कला
muris gallicus	- शैलिक भित्ति
moraines	- हिमोढ़
mycenaean	- माईसीनियन सभ्यता
mesolithic age	- मध्यपाषाण काल
mesozoic	- मध्यजीव पुराकला

N

national relic	- राष्ट्रीय अवशेष
neck molding	- ग्रीवा सज्जा
newel	- सोपान स्तंभ
niche-burial	- देवली शवाधान
non-stratified	- अस्तरित
notched beak	- खांचेदार चंचु
mundara style	- मुन्डारा शैली
neozoic	- नवजीवन महाकल्प
neolithic age	- नवपाषाण काल

O

oak-coffin burial	- वंजु पेटिका शवाधान
object card	- वस्तु पत्रक
occus	- भोजशाला
ochre coloured ware (OCW)	- गैरिक मृदभाण्ड
ochre-nashed ware	- गेरूए बर्तन
odeon	- संगीत कक्ष प्रेक्षागृह
oenochoe	- सुरापात्र
ogival dagger	- नुकीली कटार
olpe	- सुराही
oltenian pottery	- आल्लेनी भांड
open-air site	- खुला स्थल
orangutan man	- औरंगउटेन मानव
orie	- संकडी पट्टी
ossuary	- अस्थि पात्र
ostrakon	- मृदलेख पट्ट
ovate hand-axe	- अंडाकार हस्त कुठार

Archaeological Terms

107

over cloak	- शीतावरण
ovolo	- गोला
ovoid	- अंडाभ
ovum	- अंडालंकरण
oxygen isotope analysis	- उपेक्सीजन आहसो टोप विश्लेषण

P

painted decoration	- प्रलेपित आलंकरण
painted grey ware	- चित्रित फूसर मृदभाण्ड
palace portrees	- गढ़ी
palaeographer paleolith	- पुरालिपिई
palaeontological method	- जीवाश्म प्रणाली
palaolithic age	- पुरापाषाण काल
paleoserology	- पुरालसी विज्ञान
palladion	- पैलेडिओन
palliotto	- वेदि आवरण
palstave	- पालस्टेव
pampre	- द्राक्षालंकरण
parapithecus	- अल्पनवयुगीन
parcel gilt	- आंशिक स्वर्णरंजित
parietal art	- भित्तिकला
paste bead	- कायित मनका
pre-historic archaeology	- प्रागैतिहासिक पुरातत्व
paten	- रकाबी
pearl shell inlaid bown	- सीपलटिक कटोरा
peat	- पंक, दलदल
pecking mark	- टंकण चिन्ह
pectoral ornament	- उर अलंकरण
peeling	- सारापनयन

pallet bow	- गुलेल धनुष
pallet eye	- गोलरोत्र
pinannular brooch	- छज्जाकार पिन
pendant chain	- लटकन लड़ी
pentacle	- पंचकोण तारा
perforated jar	- छिद्रित कलश
petrified	- पाषाणीकृत
petrifier	- पाषाणकारी
petrograph	- शैलचित्र
petuntse	- चीनी मिट्टी
pewter	- कांस्य
phelloplastic	- आकृति उत्कीर्ण (कर्णिक)
phoenix	- अपराक्षी
piazza	- आच्छादित वीथि चौक
pictorial relief	- चित्र उद्भूति
pigmentation	- वर्णकला
pigmy flint	- छोटा चकमक
pillar edict	- स्तंभ लेख
pilum	- बडी बछी
pewdal cave	- पिन्डाल गुफा
pise	- मृत स्कंध, गौंदा
pit-control	- गर्त नियंत्रण
pithos	- ढोलाकार वर्णन
plain lancepoint	- सादे भाले की नोक
plough share buist	- फालचक्र
plug cock	- टोंटी
plumb	- साहुल (सीसा भांड)
pluteus	- प्राकारिका

Archaeological Terms

109

poitrel	- अश्व कवच
polished stone implement	- ओपयुक्त पाषाण उपकरण
pollen analysis	- पराग विश्लेषण
palliniferous deposit	- परागयुक्त निक्षेप
polychrome	- बहुवर्ण, बहुरंगी
polygonal cist	- बहुभुजी शव पेटिका
polygonal soil	- बहुभुज मिट्टी
porcelain	- चीनी मिट्टी
porphyry	- पोर्फिरी
port-hole cist	- गवाक्ष शव पेटिका
preliterate	- प्राक्लिपिक
post-mold	- स्थूणावशेष
posture	- मुद्रा
pot-burial	- भांड शवाधान
pottery uru	- मृदा अस्थि कलश
pre-istocene age	- प्रातिनूतन काल
propylaesum	- सिंहद्वार
prostas	- उपकक्ष अर्द्ध मंडप
protoma	- पशु आग्रीव अलंकरण
palaeozoic	- पुराजीव महाकल्प
proto-morph	- आद्यरूप
proto molithic culture	- अद्यनवपाषाण संस्कृति
prove nanche	- मूलस्त्रोत प्राप्तिस्थल
pulto	- नग्नशिशु
pyramid	- पिरामिड
pyriform	- तुंबीरूप
process	- पेटिका
pleistocene	- प्रातिनूतन कल्प

Q

quadrant excavation

- चतुष्कोण उत्खनन

R

radiography

- विकिरण चित्रण

rail coping

- मुंडेर उष्णीश

rampart lion

- झंपी सिंह

random excavation

- यादृच्छ उत्खनन

random rubble masonry

- अनियन्त्रित रोडी चिणाई

range finder

- परासदर्शी

rate of sedimentation

- अवसादन गति

recessed image

- आले में मूर्ति

recto

- दाहिना पृष्ठ

red slipped pottery

- लाल लेप वाले बर्तन

reed shroud

- नरमुक्त मृतावरण

reel and bead border

- गरारी और गुकिया का बेल

reentrant angle

- अंतर्विष्ट कोण

relief carving

- उभरी नक्काशी

relief figure

- उभरी आकृति

relief pattern

- उभरा नमूना

religious art

- धार्मिक कला

reliquary remnant

- पुरावशेष मंजूषा अवशिष्ट

rescue operation

- उद्धार उत्खनन

resident dig

- स्थायी खुदाई

retroversion angle

- पश्चनति कोण

reversed stratigraphy

- प्रतिलोम स्तर-विन्यास

rhombus

- चौकोर आकृति

rhyparography

- अश्लील चित्रण

ribbon spall

- पट्टी खंड

Archaeological Terms

111

ribbing	- फाँकेदार बनाना
rifle	- धूसर रंग
rim	- अंबढ, किनारा
ring ditch	- गोल खाई
ring foot (pottery)	- पेँढी
ringlet	- केश कुंडलिका
ring stone	- वलय प्रस्तर
riparian	- अनुनद सभ्यता
rippled badarian vase	- लहरदार बडंकी कलश
ripple mark	- लहर चिन्ह
rocker marked	- झूला अंकित
rock tomb	- शैल तुम्ब
rolled glass	- वैल्लित कांच
rosace	- वलयाकार अलंकरण
rosette	- पाटला अलंकरण
restral column	- नौकीर्ति स्तंभ
rostrocarinate tool	- चंचुमुखी औजार
rouleted decoration	- चक्रिल अलंकरण
rouletted ware	- चक्रिल भांड
rounded axe	- वर्तुल कुंठार
royal shield	- राज चिन्हित ढाल
royal tomb	- शाही मकबरा
ruins	- भग्नावशेष
rusticated pottery	- खुरदई मृदभाण्ड
relative dating	- सापेक्ष तिथि निर्धारण

S

sabertooth	- आसिदन्त
saddle back quern	- अवतल चक्की
sagger	- भट्टी
salvaging of antiquitees	- पुरावशेष उद्धार
sand hill	- बाल टिब्बा
sandia	- खंड़िया
sawn tool	- ऋक्चित उपकरण
scallop	- नखाकार
scalloped axe-head	- नखाकार कुठाराग्र
scalloped decoration	- नखाकार अलंकरण
scarlet ware	- लोहे के भांड
scena	- परिधान कक्ष
scimitar	- खड़ग
scooped enclosure	- प्रोत्खनित बाडा
scraper	- खुरचनी
scratch plough	- नखर हल
sculptured figure	- तक्षित आकृति
sculptured tomb	- तक्षित मकबरा
sculpturesque	- मूर्ति सदृश
scythe	- दंराती
seal-off	- स्तर-पिधान
seated image	- आसीन मूर्ति
secondary burial	- द्वितीयक शवाधान
secondary interment	- द्वितीयक दफन
section excavation	- खंड उत्खनन
segment excavation	- खंड उत्खनन
semi elliptical dental arch	- अर्द्धदीर्घ वृतीय दंतचाप

Archaeological Terms

113

sepulchral chalice	- समाधि कटोरा
sequence dating	- अनुक्रम काल निर्धारण
serrated blade	- दंतुकित फलक
shaft	- स्तंभ, दंड
shaft grave	- गर्त कब्र
shaft straightness sharp end	- शरकाजुक तीक्ष्णग्र
shatter lines	- भजत रेखाएं
sheet-gold ornament	- हेमपत्रालंकरण
sheet metal	- धातु चादर
shell work	- क्षुक्ति शिल्प
sherd	- ठीकरा
short blade industry	- लघुफलक उद्योग
shouldered arrow head	- स्कन्धयुक्त बाणाग्र
sigel	- मुद्रा
silica	- बालू, सिकता
simulacrum	- तुंब चित्र
shinker notch pebble	- दंतुरित गुटिकाश्म
site card	- स्थल कांड
site locus	- स्थल संस्थिति
skewomorphic	- पात्र उपकरण अलंकरण
skewer	- सीक
skin driver	- अमावत गोताखोर
slash	- कोर
slate-palette	- स्लेट पट्टिका
slaughter sone	- बलि प्रस्तर
sledge	- हिमगाड़ी
sledge hammer	- धन
slight curve	- सूक्ष्म भंगिका

sling	- गोफिया
sling ball	- गोफन गोली
sling stone	- गोफन पत्थर
slippai pottery	- लेपित भांड
sludge tank	- अवसाद हौज
snare-trap	- फंदापोश
soaker	- आचूषक
solar radiating method of dating	- सौर विकिरण प्रणाली तिथिज्ञान
solid scripture	- ठोस मूर्ति
sounding	- तलाबगाहन
spacer	- अंतरक
spade-ard	- कुदाली
spatial temporal continuum	- देशकाल सातल
spatula	- प्रलेपनी
spatulate implement	- चमचाकार उपकरण
speleology	- गुफा विद्या
spindle whorl	- तकुंआ चक्री
splayed axe	- पेलुआ कुठार
splintered rock	- खंडित शिला
spilet base	- खंडिताधार
spoke shave	- गोल रंदा
spondylus	- शंख आभूषण
spout	- टूटी
spouted bowl	- टोंटीदार प्याला
square method	- वर्ग तरीका
squat shoulder pot	- बैठी गर्दनवाला भांड
stalaetiform motif	- हिमलुंबी अभिप्रय
standard ware	- मानक भांड

Archaeological Terms

115

statue menhir	- मूर्तिराकाश
steatite seal	- खेलखड़ी मुद्रा
steamed axe	- दंडयुक्त कुठार
step flaking	- सोपान सलान
stepped platform	- गतावनत पृष्ठ
steppe phase	- स्टेपी प्रावस्केप
stirrup mouthed jar	- रकाबमुखी भांड
stone ware	- प्रस्तर भांड
storage bin	- बखार
strap handle	- पट्टेनुमा हत्था
survey	- सर्वेक्षण
surface indication	- तलचिन्ह संकेत
stratified excavation	- स्तरित उत्खनन
stratigraphical evidence	- स्तर प्रमाण
strep culture	- स्ट्रेपी संस्मृति
strep gird	- रज्जुजालक
sub-conical mound	- अर्द्धशंकु टीका
substantive trench	- मुख्य खाई
summer dig	- ग्रीष्म उत्खनन
supine burial	- उर्ध्वमुख शवाधान
swallow tailed blade	- अवाबीलपुच्छ फलक
swept back horn	- पृणनत सींग
swiderian culture	- स्वीडेरी संस्मृति
soil-analysis	- मृदा विश्लेषण
solar-radiation	- सौर विकिरण

T

tablet	- तख्ती, सिल्ली
table ware	- खाने के बर्तन
tabular flint	- सपाट चकमक
tachymeter	- यूरोत्संघमापी
tamped earth	- भरी हुई जमीन
tang (of a knife)	- चूल
tankard	- पानपात्र
tapettery	- चित्रपट्ट
tarpaulin	- तिरपाल
takonomy	- वर्गीकरण विज्ञान
text aided archaeology	- पाठययुक्त पुरातत्व
tempered sword	- पानी चढ़ी तलवार
terrazzo	- मणि कुट्टिम
terrestrial deposit	- स्थलीय निक्षेप
test trench	- परीक्षण खाई
testudo	- महाराबी छत चाप छत
thermoluminescence	- ताप संदीप्ति
three dimensional recording	- त्रिविमिय अभिलेखन
time reckoning method	- कालगणना विधि
tip line	- सीमान्त रेखा
top frieze	- शीर्ष चित्रवल्लरी
top soil	- धरातल मृदा
toternette	- चाक
travois	- शकटी
treasure hunting	- निधि खनन
trenching tool	- खनित्र उपकरण
triangulation	- त्रिभुजन

Archaeological Terms

117

tribithon	- त्रिपाषाणी
trim	- संवारना
trio-quarto system	- त्रिचतुः प्रणाली
triped	- तिपाठ
temperate zone	- समशीतोष्ण कटिबन्ध
tubular support	- नालटेक
turf lone	- दूर्वा रेखा
typology	- प्रारूप विधि
tertiary	- तृतीयक

U

ultraviolet photography	- पराबैंगनी फोटोग्राफी
umbrella stone	- छत्रपाषाण
unaerated deposit	- अवातित निक्षेप
unbaked clay	- कच्ची मिट्टी
undecipherable inscription	- अपाठ्य लेख
undefined stone age	- अनिर्धारित पाषाण युग
under coat	- निचली परत
undercut rim	- तलोच्छिन्न शेर
unetice pottery	- युनेहिल पोटरी
unilateral barbed harpoon	- एकपार्श्विक कंटक हारपून
urn	- कलश
urn field	- कलश क्षेत्र
ushabto	- ममी के साथ कब्र में रखी जाने वाली मूर्ति

V

vaal technique	- बालटेक्नीक
vertical excavation	- लंबमान उत्खनन
vignette	- लघुचित्र
vignette decoration	- लघुचित्र आलंकरण

W

wheel-made	- चाकनिर्मित
------------	--------------

X

xoanon	- प्राचीन यूनान में तक्षित मूर्ति
x-ray crystallographic method-	एक्सकिरण क्रिस्टल संरचनात्मक प्रणाली
xylograph	- काष्ठोत्कीर्ण मूर्ति

Y

yamstick	- खनित्री, खंती
yayoi culture	- यायोयी संस्कृति

Z

zeccab	- खेतलेप
zhob culture	- जोब कल्चर (बलोचिस्तान)

Additional Words

end scraper	- नुकीला खुरचन यंत्र
round scraper	- गोल खुरचन यंत्र
convex	- उत्तल खुरचन यंत्र
concave scraper	- अवतल खुरचन यंत्र
borer	- बेधक खुरचन यंत्र
points	- बेधनी
trapezoid	- समलम्बाभ
burin	- खुरचनी
lenticulate flake	- दाँतेदार फलक
piercers	- छेदक यंत्र
lunates	- अर्द्धचंद्राकार फलके
cairn circle	- केर्न सराकल
dolmen	- आयताकार समाधियाँ
menhir	- समाधि
sympathetic magic	- सादृश्य मूलक जादू
megalith art	- सचल कला
parietal art	- गुफा कला
adze	- (एली) वसूला
chisel	- छेनी
flint mullers	- लोढा
megalith	- महामापाटा

Fine Arts

The subject of fine arts is very fascinating and vast. Man has always admired the charm of nature around him. He has tried to emulate the works of nature in his artistic creation. Even from the tribal stage man has experienced the softening influence of nature. The earliest paintings of the prehistoric date are found in caves all over the world. Man had an observant eye and the trained hand even at the primitive stage. "The colours chosen, the movement portrayed and the expression suffused in the pictures are really marvellous things. These paintings give us a picture of life in those far-off days.

Art had permeated life in ancient India so every man and woman had a good knowledge of it. The fine arts were cultivated as a pastime and painting being an easier medium than modelling and sculpture was more readily preferred. The nagaraka or a cultivated man was expected to have a good collection of pictures in his house. He should have had a painting board and a casket full of brushes. In short Fine Arts created a joy and filled anyone's life with mirth and merriment.

Fine Arts Terms

A

Abduction shoulder splint	- स्कन्धापवर्तक स्प्लिंट
Abraum	- गेरु
Absorbent ground	- अवशोषक भूमि
Abstract expressionism	- अमूर्त अभिव्यंजकतावाद
Abstractionism	- अमूर्त चित्रण
Abstract style	- अमूर्त शैली
Academic painting	- पारंपरिक चित्रण
Academicism	- शास्त्रीयता

Fine Arts Terms

121

Acanthus	- कंटकीपर्णक (अलंकरण) आर्कैथस
Accessory	- उपसाधन
Accidental	- आकस्मिक छायाप्रभाव
Accroidesgum	- अक्रायटीज गोंद
Achilles	- अकीलीज
Achromatic lens	- अवर्णक लेंस
Achromatic	- अवर्णक
Actionmeter paper	- वर्णकक्रियामापी (फोटो) कागस
Actionnrometer	- वर्णक क्रियामापी एक्टिनोमीटर
Action painting	- आवचित्र, क्रियाचित्र
Ada group	- आडा समुदाय
Adamantine	- वज्रकांति
Adeux crayons	- दुर्गा खड़िया चित्रांकन
Adjustable ruler	- समायोजक रेखक
Adrianople red	- एड्रियानोपेल लाल
Adulterant	- उपमिश्रक
Aerial perspective	- आकाशी परिप्रेक्ष्य
Aestheticm	- सौंदर्य चित्रण
African walnut	- अफ्रीकी अखरोट
After cast	- अनुनिर्मित मूर्ति
Agglutinant	- आसंजक द्रव्य
Air brush	- फुहार रंजित, हवा बुरुश
Air drain	- वायु निस्सारक
Alabasler	- सेलखड़ी, एलवास्टर
Album painting	- अलबम चित्र
Alexjejevite	- एलेक्सजेजेविटी
Alkanet	- मेहंदी रंग
Alla prima	- सद्य चित्रण
Alloy	- मिश्रधातु

Almagra	- अलमगरा
Almond wood	- बादामी काष्ठ
Aloes wood	- अगरू
Alter piece	- वेदि तट
Almina	- एल्युमिना
Alminography	- स्फटीलेखन
Amalthea	- समृद्धिशृंग
Amassette	- अव्यवसायी
Amber	- ऐंबर
Amasement art	- मनोरंजक कला
Anadem	- शिरोमाला
Anaglyptograph	- निरेखण युक्ति
Analogous Colours	- सदृश वर्ण, समान रंग
Analytical Cubism	- वैश्लेषिक धनाकृतिवाद
Anamorphosis	- रूपामास चित्रण विधि
Anastagmatic lens	- अनविंदुक लेंस
Ancona	- वेदिका अलंकरण
Anecdotal art	- उपाख्यात्मक चित्रण
Angle worm lines	- कोणकृमि रेखायें
Angular perspective drawing	- कोणीय परिप्रेक्ष्य लेखन
Anomaloscope	- असंगतिदर्शी
Anthrax	- पुष्परोग एन्थ्रेक्स
Anthropometry	- तालमान
Antic work	- विरुपाकृति चित्रण
Antworp blue	- आयसनील, समुद्री नील
Apartment de parade	- स्वागत कक्ष
Apophye	- स्तंभसंधि गोला
Applied decoration	- जड़ाऊ अलंकरण

Fine Arts Terms

123

Appuie-main	- टेकदंड
Aqua-fortis	- तेजाब
Aqua-marine	- हरितनील
Aquarelle	- जलवर्ण चित्र
Aquresin	- अम्ल राजक
Aquatint pen	- धोलोत्कीर्णन
Aquatone	- एक्वाटोन मुद्रण
Araeostyle	- सार्धत्रय व्यासांत
Architectural sculpture	- वास्तु मूर्तिकला
Arcuated architecture	- तोरणाधृत वास्तु, बहुचापी वास्तु
Argile	- सफेद मिट्टी
Armature	- सन्नाट
Armenian blue	- आर्मिनीलियन नील
Arm palatte	- बाहु फलक
Arriccato	- दूसरा लेप
Artificial dye	- कृत्रिम रंजक
Artist	- कलाकार
Art linen	- अपरिष्कृत लिनन
Arandel marbles	- असंदेय राजाश्म
Ashlar	- तराशा पत्थर
Aspect	- स्वरूप, आकृति
Astragal	- गोटी, गोला, कलश
Astylar	- स्तंभहीन
Asymmetry colours	- असममिति वर्ण
Atmospheric colour	- गजनाभ रंग
Atrois crayons	- त्रिवर्णवर्तिका चित्रण
Aulos	- वंशी
Azure	- आसमानी

B

Babul gum	- बबूलगम
Back painting	- पृष्ठ चित्रण
Back view	- पृष्ठ दृश्य
Badigeon	- वाडीजन चित्रण
Balance	- जबाब
Balancing colour	- संतुलन रंग
Ball flower	- कालिका बंध
Balloon	- कुंभ, गोलक
Bambexiade	- ग्रामीण चित्रण
Banana oil	- कदली तेल
Banding wheel	- चाक, खराद
Barium yellow	- लिक्च वर्ण
Baryta water	- सुधाजल
Basalt	- बेसाल्ट
Basic dye stuff	- आधारिक रंजक द्रव्य
Balloon	- थापी
Battle piece	- युद्धचित्र
Bay	- आला
Beaux art	- ललित कलाएं
Beviling	- प्रवणन
Beveling tool	- रांपी
Bichrome	- द्विरंगी
Binary alloy	- द्विमिश्र धातु
Binder	- योजक द्रव
Biomorphic art	- जीवाकृति कला
Bird's eye	- खगनत्रनांकित
Bite	- निक्षारण, डंक

Fine Arts Terms

125

Black gas	- काजल
Blender	- समिश्रक
Bloom	- फुल्लिका
Blow over	- विध्मात कांच
Blottesque	- मोटा काम
Blunt brush	- रुक्ष तूलिका
Boasting	- प्रथम तक्षण
Boasting chisel	- बडी सखानी
Bobbin method	- फिरगी प्रणाली
Bodied linseed oil	- गाढ़ा अलसी तेल
Boby stain	- मृदा विवर्णक, कपिश
Bonnet board	- खुलने बन्द होने वाला बोर्ड
Bort	- कुटीर
Boss	- ककुद अलंकरण
Boucharde	- दांतेदार हथौड़ा
Boulle	- खचित गृहोपस्कर
Bonquet	- फूलों का गुच्छा
Bowenite	- सर्पिल राजाशम
Bow-pen	- धनुर्लेखनी
Bow string roof	- धनुर्न्याछत
Brumen blue	- ब्रेमेन नील
Brick red	- इष्टक लाल रंग
Bringing up	- चमकाना
Bristol board	- ब्रिस्टल फलक
Brocade	- जरी, कमख्याब
Bronze disease	- कांस्य दोष
Brush	- तूलिका
Buckling	- बुदबुदी सतह

Bur	- खांचा
Burin	- तक्षणी, उत्कीर्णक
Burnish	- पालिशदार सतह
Bust	- आवक्ष
Buttress	- पुश्ता, वप्र

C

Cabinet drawing	- केबिनेट आरेखण
Cabinet picture	- केबिनेट चित्र
Caen stone	- सेन अश्म
Calcography	- ताम्रचित्रण
Callipyga	- नितंबनी
Camaien	- इकरंगी चित्र
Cant	- कोण, प्रवणतल
Cap	- शीर्ष
Carbon black	- काजल
Cartoonist	- व्यंगचित्रकार
Carving	- तक्षण
Casemate	- इन्द्रकोष
Cassel yellow	- हरितालवर्ण
Cast	- ढालना
Casting clay	- ढलाई मिट्टी
Casting plaster	- ढालने का प्लास्टर
Cast shadow	- क्षिप्रच्छाया चित्रण
Cast stone	- ढला पत्थर
Cave painting	- गुहा चित्रकला
Cavo relievo	- गहरा उद्भूत
hallow relief	- उद्भूत
Celure	- उभरी नक्काशी

Fine Arts Terms

127

Centering	- दूला
Ceramist	- मृत्तिकाशिल्पी
Cerography	- मोमचित्र
Chalking	- रूपरेखांकन
Chamfer	- पख
Channel black	- काजल
Chassis	- चौखटा
Chemigraphy	- त्रिक्षारण
Chinille	- शनील
Cherry	- चेरीलाल
Chairosuro	- छाया प्रकाश योजना
Chisel cut technique	- खांचेदार तकनीक
Chisseling	- तक्षण
Chrome	- वर्णक
Chrome pigment	- कृत्रिम वर्णक
Chrome red	- क्रोमलाल
Cinnabar	- रस सिंदूर
Cinquefoil	- पंचपर्णी
Cipolino	- चितकबरा
Ciseleur	- धातुतक्षण
Claude glass	- क्लाड ग्लास
Clavibux	- संगीताभ वर्ण चित्रण
Clay filler	- रंगमंदी कारक
Closed space	- आवृत स्थान
Cloud band	- मेघपट्टी
Coating	- परत
Coelanaglyphic	- गहरा उद्भूत
Cogging	- अनुरेखण

Cold colour	- नील प्रमुख रंग
Colour	- वर्ण, रंग
Colour aquatint	- वर्णधोलोत्कीर्ण
Colour contrast	- वर्ण विरोध
Colour design	- वर्ण विन्यास
Colour dynamics	- वर्ण गतिकी
Coloured aquatint	- रंगीन धोलोत्कीर्ण
Colour glow	- वर्ण प्रभा
Colourimeter	- वर्ण सान्द्र सामाधी
Colour matching	- वर्ण मेल
Colour mixing	- रंग मेल
Colour perspective	- वर्ण परिप्रेक्ष्य
Colour retouching	- रंग सुधारण
Colour unity	- वर्ण एकता
Commercial art	- वाणिज्य कला
Concave relief	- अवतल उद्भूत
Conceptual colour	- संप्रत्यक्ष्यात्मक वर्ण
Console	- शुक नासिका
Contained shadow	- खगत छाया
Contrast effect	- विरोध प्रभाव
Conversational	- समूह चित्र
Coping	- उष्णीश, मुंडेर
Corona	- मुकुट
Cosmorama	- विश्वदृश्यावली
Craquelure	- भंगाभासन
Crawling	- अपूर्ण काचन
Crayon drawing	- वर्तिका चित्रण
Crazing	- लेप चटकना

Fine Arts Terms

129

Criss-cross	- आडा तिरछा चित्रण
Cropping	- छांटना
Cross dyeing	- एकांतर रंजन
Cubism	- धन चित्रण शैली
Cutoff	- विभेदक रेखा
Cyanic colours	- नील हरित

D

Dabber	- कूंची
Damaseene	- धातुपच्चीकारी
Dark colour	- गहरा रंग
Dapping	- उप्पाकारी
Dark colour	- गहरा रंग
Dark line	- काली रेखा
Dead clay	- सुखाई हुई मिट्टी
Decorative style	- अलंकारमय शैली
Deep relief	- गहरा उद्भूत
Demi relief	- अर्धउद्भूत
Darby red	- डार्बीलाल
Diorama	- त्रिविध प्रदर्श
Display	- सज्जा
Divisionism	- बिन्दु चित्रवाद
Dodging	- प्रकाशाव रोछन
Dominant colour	- प्रभावी वर्ण
Dotted print	- बिंदुमिक्त चित्र
Double	- अनुबद्ध अलंकरण
Double end tool	- द्विमुखी आकार
Draft	- आरेखण
Drawing board	- आरेखण पट्ट

Drenching	- अम्ल प्रक्षालन
Drop out	- प्रकाशी भाग
Dross	- लौहमल
Dry colour	- शुष्क वर्ण
Dust ground	- रेतीला अस्तर

E

Earth colour	- खनिज रंग
Earthy colour	- मटियाला वर्ण
Easel	- चित्राधार
Eccentric figure	- उत्केन्द्र आकृति
Ectype	- प्रथम प्रतिरूप
Ectypography	- उद्भूत रेखण कला
Effigy	- पुतला, प्रतिकृति
Egg tempera	- अंडपीत समारंजन
Electron	- राजसुवर्ण
Elevation	- उत्सेध, ऊँचाई
Embossing	- समुद्भरण
Emulsion colours	- पायसीकृत वर्ण
Enamel	- मीना
Enamelling	- मीनाकारी
Encaustic painting	- सिक्थवर्णक चित्र
Epigone	- युगानुकारी कलाकार
Epigraph	- पुरालेख
Esquisse	- प्रथम आरूपण
Estheticism	- सौंदर्यवाद
Etched figure	- निक्षारित आकृति
Etching ground	- निक्षारण पीठिका
Extender	- विसानक

Fine Arts Terms

131

F

Fabric	- बनावट
Fabric painting	- वस्त्र चित्रण
False biting	- अनीसित निक्षारण
Fan brush	- पंखाकार, कूँची
Feather brush	- पंख कूँची
Female terracotta figurine	- स्त्री मृण्मूर्ति
Figure	- चित्र
Fine art	- ललित कला
Finger drawing	- नख आरेखण
Finger painting	- अंगुली चित्रण
Fire marble	- कत्थई संगमरमर
Fixative	- स्थिरक
Flag stone	- पटिया पत्थर
Flashed	- ज्वाला विवर्णित
Flat colour	- सादा रंग
Flesh Ochre	- पाण्डुरंग, गैरिक रंग
Flower pot	- फूलदार
Forefinger	- तर्जनी
Foreground	- अग्रभूमि
Foreshortewing	- अग्र संक्षेपण
Forest marble	- बनाभ राजाशम
Form	- आकृति
Formin	- फोर्मिन
Fossil wax	- फोसिल मोम
Foal biting	- अति निक्षारण
Foundry clay	- ढलाई मृत्तिका
Fractional concept	- सावयव प्रत्यय

Frame	- चौखटा
Free form	- स्वाददिष्ट रूप
Fresco painting	- भित्तिचित्र
Fresco colours	- भित्तिचित्र वर्ण
Fresco secco	- सेक्को भित्ति चित्रण
Friable	- नरमा भुरभुरा
Frisket paper	- पारदर्शी कागज
Frit	- फ्रिट
Fortage	- घर्षण चित्र कर्ण
Fugitive colour	- उड़नेवाला रंग
Full colour	- पूरा रंग
Fuller's earth	- मुलतानी मिट्टी
Fundamental colours	- मूल रंग
Futurism	- गत्यात्मक चित्रण

G

Gaine	- गेन
Ganosis	- अवदीपन
Grance brun	- भंजिष्ठ, भूरा
Geat	- सांचा छेद
Genre tradition	- ग्रामीण चित्रण
Geometrical art	- ज्यामितिक कला
Gesso	- दृढ़लेप
Gesso panel	- जेसोपटल
Gliding	- सोना चढ़ाना
Girosol	- सूर्यकांत मणि
Gis	- रेखित चित्र
Glair	- सोने पर स्वर्ण का काम
Glass painter	- कांच चित्रकार

Fine Arts Terms

133

Glitter	- चमक
Glory	- स्वर्ग प्रदेश चित्रण
Glose	- ओष, कांति
Gold point	- काचनी तूलिका
Gold yellow	- स्वर्णपीत
Gowache	- अपारदर्शी वर्ण चित्रण
Grouge graver	- उब्ज उत्कीर्णक
Graduated colour	- क्रमिक वर्णान्तरण
Graffito	- पलस्तर पर खुदाई कार्य
Graph	- आलेख
Graticulation	- वर्गीयन चित्रण
Grave	- गंधीर
Graver	- टांकी
Greasy	- स्निग्ध, चिकना
Grinding slab	- अग्नि शिला
Ground	- जमीन बांधना
Guilloche	- वेणीरूप सजावट
Gusto	- ओज

H

Harrlem school	- हाल्लेम शैली
Half relief	- अर्ध उद्भूत
Head stone	- समाधि शिला
Hermahrodite	- अर्धनारी मूर्ति
Honing	- शान चढ़ाना
Hot colours	- उष्ण रंग
Hive	- रंग

I

Iconoclast	- प्रतिमाभंजक
Idolino	- आइडोलिनो
Imitative art	- अनुकरण कला
Impression	- प्रभाव, दाव
Ink duct	- स्थाही वाहिनी
Inlay	- जड़ई का काम
Inspiration	- प्रेरणा
Intaglio	- उत्कीर्ण चित्रकारी
Iris grun	- इन्द्रवालणी हरित
Isometric colour	- सदृश वर्ण
Isometric drawing	- सममितीय आरेखण

J

Jewel point	- वज्र कलम
-------------	------------

K

Key block	- प्रधान काठ ठफा
-----------	------------------

L

Lace	- वेल
Laequer ware	- लाक्षाकर्म सामान
Landscape	- भूदृश्य, प्रकृति छवि
Landscape marble	- प्रकृति चित्रकार
Lap	- मणिकारी चित्र
Lavendar	- नीललोहित
Lay figure	- मानवीय ढांचा
Life drawing	- जीव आरेखण
Life like	- जीता जागता

Fine Arts Terms

135

Life size	- आदमकद
Limn	- चित्रण
Linear	- रेखाकार
Liner perspective	- रेखीय परिप्रेक्ष्य
Line drawing	- रेखाचित्र
Line work	- रेखांकन
Line engraving	- रेखा उत्कीर्णन
Local colour	- प्रकृत वर्ण
Loom	- करघा
Luminism	- प्रकाश प्रभाववाद
Lumonosity	- ज्योति
Lur	- लुर

M

Madder brown	- माजिष्ठ भूरा
Manikin	- थानवक
Maquette	- लघु प्रतिरूप
Marine painting	- जलीय चित्र
Maroon	- नीला कण
Mars pigment	- अंगारक वर्णक
Metal work	- धातुकर्म
Melamorphosis	- रूपांतरण
Mineral lake	- रंजक वर्णक
Miniature	- लघु चित्र
Model light	- मोडल लाइट
Modelling board	- प्रतिरूपण पट्ट
Modernist	- आधुनिकतावादी
Mokuga	- काष्ठ चित्र
Mold	- सांचा

Mold burlap	- दृढ़ शणक
Mold facing	- लेप चूर्ण
Mold separator	- सांचा वियोजक
Monolith	- एकाश्म
Montage	- संग्रथित चित्र
Mordant	- स्थापक
Mosaic	- चित्रिल, कुट्टिम
Mouflage	- सांचा निर्माण
Mummy pigment	- ममी वर्ण

N

Naples yellow	- नेपल्सपील
Narrative art	- कथाचित्रण कला
Naturalism	- प्रकृतिवाद
Neo-classic	- नव्य अभिजात
Neo-classicism	- नव्यमार्गीय चित्रण
Neo-impressionism	- नव्य आभास चित्रण
Neo-traditionalism	- नव परंपरावाद
Neo-plasticism	- नव्य शैली
Numone	- वमनी चित्रण

O

Oblique drawing	- तिर्यक् रेखांकन
Obverse	- अग्रभाग, मुखभाग
Occult lines	- अदृश्य रेखाएं
Ochre	- गैरिक, पांडुर
Oil colour	- तैल वर्ण
Oil paint	- तैल रोगन
Oil painting	- तैल चित्रण

Fine Arts Terms

137

Opacity	- अपारदर्शिता
Opaque screen	- अपारदर्शी परदा
Optical mixtures	- वर्णांतराभासी चित्र
Organic colour	- जैव वर्ण
Orphism	- आपर्युवाद
Orthographic projection	- लम्बकोणीय प्रक्षेप
Over-exposure	- अति-उद्भासन

P

Painted panel	- लेपित फलक
Painter master	- चित्राचार्य
Painting	- चित्रकला
Painting-medium	- चित्र-माध्यम
Paint out	- वर्ण परीक्षण
Palette	- रंग पट्टिका
Palmette	- तालपत्र अलंकरण
Panel	- पट्टिका
Panorma	- सर्वदृश्य चित्र
Pantograph	- आलेखित
Parietal art	- भित्तिचित्र कला
Pastel	- सूखे रंग
Pastose	- सांद्रवर्ण चित्रण
Pattern	- नमूना, स्वरूप
Pencil drawing	- पेन्सिल चित्र
Pencil sketch	- वर्तिका आरेख
Persian red	- हिरौंजी, विक्टोरियालाल
Pictorial representation	- चित्रीकरण
Picture gallery	- चित्र वीथी
Pigment	- वर्णक, रंग

Plan-design	- रेखाचित्र
Plate coating	- मुलम्मा चढ़ाना
Pneumatic pen	- वातिल वर्तिका
Pointille	- बिंदु चित्रित
Pointing	- अनुचिन्ह
Portrait figure	- आकृति चित्र
Pose	- मुद्रा
Poster	- इश्तहार, विज्ञापन पत्र
Post-impressionism	- उत्तर आभासवाद
Primer	- रंजकी, अस्तर
Priming	- पहला लेप
Profile	- पार्श्व चित्र, खाका
Prominence	- उन्नतावस्था
Puppet	- कठपुतली
Pysanky	- अंड चित्रण

Q

Quill-pen	- पंख कलम
Quivering-brush	- कंपी तूलिका

R

Rayonism	- रश्मि प्रभाववाद
Recession	- गहराई आभासन
Red-ochre	- गेरु
Relief	- उभार
Relief carving	- उभरी नक्काशी
Remarque	- परीक्षलार्थ चित्रण
Repoussage	- रिपुजाज, वितक्षण
Representational art	- प्रतिरूपण कला
Retouch colours	- परिष्कारी वर्ण

Fine Arts Terms

139

Retouching	- अनुशल्कन
Retrousage	- रंग हटाना
Rhopography	- नगण्य चित्रण
Rigger	- सज्जक
Romantic	- रूमानी
Romanticism	- रूमानीवाद
Rough-hew	- स्थूल रंग
Round	- पूर्ण मूर्ति
Rubbing block	- घर्षण पत्थर

S

Scagliola	- नकली संगमरमर
Scab drawing	- माप आरेख
Schema	- चित्र योजना
School of painting	- चित्रकला शैली
Sculp stone	- सुतक्षणीय शिला
Sculptor	- शिल्पी
Scumbling	- हल्का रंग लगाना
Scaler	- सज्जक लेप
Seascape	- समुद्र चित्रण
Secco	- कुडय चित्र
Settlement	- बैठ जाना
Shade	- छाया
Siccative	- शोषक वस्तु
Silhowette	- छायाकृति
Simultanism	- गत्यभिव्यक्तिवाद
Smoking	- धूमन
Spray-gun	- पिचकारी
Stabiliser	- स्थिरक

Stained glass	- अभिरंजित कांच
Statue	- मूर्ति
Steel facing	- लोहावरण
Still life	- अचल चित्र
Stipple	- बिन्दु चित्रण
Stop-off	- रोधन
Stopping out	- निक्षास रोधन
Stretcher	- विस्तारक
Style	- अनी
Subjective art	- अनुभूतिपरक कला
Sugar aquasation	- शर्करित जलवर्ण
Sunday painter	- स्व सुखार्थी चित्रकार
Superimposition	- अध्यारोपण
Super-realism	- अति यथार्थवाद
Symbolic colour	- प्रतीकात्मक वर्ण
Symbolism	- प्रतीक चित्रण

T

Tempera	- टैपरा, दृढीभूतचित्रण
Ternary alloy	- त्रिमिश्र धातु
Terracotta	- पक्की मिट्टी
Tertiary colour	- तृतीयक रंग
Theatre	- नाट्यशाला
Thinner	- तरल द्रावक
Tilt board	- अभिनयन पट्ट
Tint	- छटा, आभा
Toning	- रंग बैठाना
Topia	- वृहत् चित्र
Topiaion	- सुकर्तन

Fine Arts Terms

141

Top tone	- प्रगाढ़ तमवर्ण
Torentics	- धातु टंकण कला
Torso	- कबंध मूर्ति
Tortillion	- कागजी शैकु
Tracing box	- अनुरेखण पट्टी
Translaced painting	- धातुचित्रण
Transparent painting	- पारदर्शी चित्रण
Triplet	- त्रिज
Tube colour	- ट्यूब रंग
Type piece	- नमूनाकृति

U

Under time	- न्यून समय
Under tone	- अंतर्निहित वर्ण

V

Vanishing point	- लोपी बिन्दु
Variant	- भिन्न रूप
Vehicle	- बन्धक द्रव्य
Vignette	- लघु चित्र
Verticism	- अभिलतावाद

W

Wax work	- मोम का काम
Whirling table	- भ्रामी फलक
Wood carver	- काष्ठ तक्षक
Wood panel	- काष्ठ फलक

X

Y

Z

Zoanon	- उत्कीर्ण मूर्ति
Zocola	- पाषाणपीठिका

History

The importance of history lies in the fact that it opens up the vista of past happenings for us. Many great civilizations blossomed and withered in the past leaving the trail of their greatness. It is history which gives us a clue of their greatness and grandeur. It is again history which enlightens us of the different stages of development of the human race. Mankind has taken rapid steps to reach at the present level. In remotest ancient times man lived in a foodgathering stage. Gradually he discovered some metals such as copper and zinc which enabled him to leave aside his dependence on stone implements. Later the discovery of iron brought a revolution in man's life and opened up multifarious avenues of progress and development. The historical account provides knowledge about various stages through which the early man passed. Various wars and conflicts had taken place in the past but fortunately we have the record of most of them with us. These records link the present with the past and provides solid base for future.

Like other subjects history has developed its own technicalities which are explained here in the simple vernacular language for the benefit of the reader.

Historical Terms

A

Abbacy	- मठाधीश आवास
Abbey	- मठ
Abbot	- मठाधीश
Abditory	- मालखाना
Abkhasian people	- अवखासीजन
Ablution	- प्रोक्षण
Abraham Era	- अब्राहम काल

Historical Terms

143

Abraham-man	- भिक्षु
Absolute Chronology	- निरपेक्ष कालानुक्रम
Abut	- सीमा-स्पर्शन
Abyss	- नरक
Acca	- किमरबाब
Accelerated aging	- त्वरित काल प्रभावन
Access door	- छद्म रंघ
Accessory beligerent	- सहायक युद्धकारी
Accolade	- वक्र सज्जापट्टी
Accomplement	- युग्मन, जोड़
Accruals	- प्रोद्भूत सामग्री
Acerra	- धूपदान
Achaean	- एकियायी
Acinaces	- एसिनेसीज
Acolyte	- अनुचर
Acrophone	- एक्रोफोन
Acta Diurna	- शाही रोजनामचा
Acta Senatus	- सीनेट का कार्यवृत्त
Act of attainder	- अपकीर्ति अधिनियम
Act of Indemnity and oblivion-	दंडमुक्ति एवं विस्मरण अधिनियम
Act of settlement	- राज्य व्यवस्था अधिनियम
Acute arch	- नुकीला चाप
Admantine noose	- वज्रपाश
Adit	- प्रवेश मार्ग
Adjoining territory	- आसन्न क्षेत्र
Abode	- कच्ची ईंट
Adventurer	- साहसिक, जांबाज
Adversary	- विपक्षी, शत्रु
Advowson	- संरक्षणाधिकार

Adytum	- गर्भगृह
Aedes	- पूजागृह
Aedicula	- देवगृह, मंदिर
Aegicrames	- मेषशीर्ष
Aegis	- ईजिस
Aetoma	- त्रिकोण शीर्ष
Aflowman	- एकलमानव
Age of shivalry	- शौर्य युग
Age of Enlightenment	- प्रबोध युग
Age of Pyramids	- पिरामिड युग
Agger	- चप्र, चारदीवारी
Agglutinative architecture	- योगात्मक वास्तु
Agiasterium	- देवालय
Agora	- सभास्थल
Agrarian movement	- भूमि संबंधी आंदोलन
Agriculture stage	- कृषि अवस्था
Aileron	- लक्ष्य, उद्देश्य
Ainu (people)	- आइनू (जन)
Akkadian	- अक्कादी भाषा
Akkadian people	- अक्कादीजन
Akkadian sculpture	- अक्कादी मूर्तिकला
Alb	- चोगा
Albion	- एलबियोन
Alcazar	- दुर्ग (स्पेन)
Alderman	- पौरमुख्य
Alectorium	- द्यूतशाला
Aleexadrinum	- सिकन्दरी कुट्टिम शिल्प
Alhauna	- देवकोष्ठताक

Historical Terms

145

Almond	- बादाम लटकन
Alphenhorn	- काष्ठतूर्य
Alpine man	- एल्पीय मानव
Altar	- वेदिका
Altar rail	- वेदि वेष्टिनी
Alternate flaking	- एकांतर शल्कन
Alto-relievo	- उच्चोद्भूत
Alure	- गलियारा
Amber bead	- तृणमणि मणका
Ambo	- मंच, वेदिका
Ambulacrum	- वृक्षाच्छादित पथ
Ambulatio	- प्रदक्षिणापथ
Ambulatory	- प्रदक्षिणापथ
Ammon's law	- ऐमन नियम
Amity	- मैत्री
Ampulla	- तुंबिका
Anachronism	- कालदोष
Analogian	- पाठपीठिका
Ancient history	- प्राचीन इतिहास
Ancillary passage	- उपमार्ग
Ancon	- कमाचा, कूर्पर
Andesite mask	- एन्डेजाइट मुखौटा
Andrea	- सार्वजनिक भोजनशाला
Androgynous image	- अर्द्धनारीश्वर मूर्ति
Andro sphinx	- नरव्याल
Anepigraphic	- अलिखित
Angan	- शयनकक्ष
Angelot	- एंजीलोट

Angkor	- दृष्टिकोण (अंगकोर)
Angle bead	- कोर मनका
Anglicanism	- आंगल चर्चवाद
Aniconic	- मूर्तिविहीन
Annalist	- आख्यान लेखक
Annals	- इतिहास, ख्यात
Annates	- प्रथमदेय
Annotation	- टिप्पण
Anta	- भित्तिस्थूलन
Antenave	- पश्चिमी डयोढ़ी
Antennal sword	- दुसिंगी तलवार
Anthesteria	- पुष्पोत्सव
Anthropolite	- नराश्म
Antiquarian	- पुरातनिक
Antiquarium	- पुरासंग्रहालय
Antique	- पुरावस्तु
Antique level	- पुरा-प्रवण
Antiquities	- पुरावशेष
Antiquity	- पुरातनता
Anti-semitism	- यहूदी विरोधी
Appenine culture	- एपिनाइन संस्कृति
Apex stone	- शीर्ष प्रस्तर
Apparel	- परिधान
Applied column	- अनुप्रयुक्त स्तंभ
Apsidal	- गजपृष्ठाकार
Arab camp city	- हिरा
Arbitrary level system	- यदृच्छस्तर पद्धति
Arbitrary stratigraphy	- यादृच्छिक स्तर विज्ञान

Historical Terms

147

Arbour	- कुंज
Arco-boutant	- अर्द्धचाप वप्र
Arcella	- पनीर कक्ष
Archaism	- पुरातनपरता
Archaist	- पुरातनतावादी
Arched motif	- चापरचना
Archeion	- मंदिर कोषागार
Archer	- धनुर्धर
Archisynagogos	- पूजाध्यक्षपीठ
Architectural remains	- वास्तुशेष
Architrave	- तोरण सज्जा
Arch pendant	- चापलुंबी
Arch priest	- मुख्य पुरोहित
Arcosolium	- चापित समाधिकोष
Ardish	- कांच जड़ाई
Area exposure	- क्षेत्र अनावरण
Area method	- क्षेत्र प्रणाली
Arena	- अखाड़ा
Arkose arm	- बाहु, भुजा (आर्कोज)
Armarium	- पत्राधान
Armlet	- बाजूबन्द
Armpet	- बाहुकक्ष
Arotelle	- वलयालंकृत
Arras	- अलंकृत पट
Assize	- अभिसत्र
Astronomic dance	- राशिनृत्य
Attire	- पौशाक
Audience hall	- सभा मंडप

Aulic Council	- निजी परिषद्
Avellance Course	- पुष्पांकित क्रूस
Aven	- उच्च मार्ग
Awning	- चंदोबा, सायबान
Azyme	- एजाइम, खमीर रहित रोटी

B

Babel	- ऊँचा मंदिर
Bacchanali	- बैकेनेलिया
Bachelor	- शूर
Back-sword	- एकधारी तलवार
Badarian culture	- बाडेरी संस्कृति
Badia	- मठ
Badigeon	- भराई
Bagnio	- स्नानघर
Bail	- प्राचीर
Bailey	- दुर्ग प्राचीर
Balistraria	- मोखा, इन्द्रकोश
Bamboo curtain	- बांस का पर्दा
Bandeaw	- सरबंध (स्त्रियों का)
Banded stones	- पट्टबद्ध पाषाण
Bandit	- डाकू
Bandlet	- लघुपट्टी
Band moulding	- पट्टीसज्जा
Banner	- पताका
Bannerol	- समाधिध्वज
Barbarian	- जंगली, बर्बर
Baron	- सामंत
Barracoen	- दासगृह

Historical Terms

149

Barter	- समाधि
Basal deposit	- तलनिक्षेप
Base camp	- आधार शिविर
Basilica	- समाधि मंडप
Balter	- सलामी
Battery	- तोपखाना
Battle	- रण, समर
Battle axe	- परशु
Battle cry	- युद्ध घोष
Battle field	- रणभूमि
Battle hymn	- युद्धगान
Battle of the Spurs	- एडयुद्ध
Battle of the standard	- ध्वजयुद्ध
Battle ship	- जंगी जहाज
Bayx tasty	- वेयू चित्रपट
Beacon	- संकेत प्रकाश
Bead house	- प्रार्थनागार
Bead woman	- पुजारिन
Beaver	- बीवर सिक्का, मुखरक्षी
Beggar's opera	- भिक्षुक संगीत
Belfry	- घंटाघर
Bellicose	- युद्धप्रिय, लड़ाकू
Benatura	- पवित्र जलपात्र
Bench method	- बैच प्रणाली
Benefice	- मठ वृत्ति
Benevolence	- नजराना
Bent bar coin	- वक्र शलाका मुद्रा
Berserk	- विक्षिप्त

Bickern	- श्रृंगी निधान
Bilingual inscription	- द्विभाषी लेख
Birelta	- चौकोर टोपी
Birth stories	- जातक कथाएं
Bishopric	- विशप कार्यालय
Bivonac	- रण शिविर
Blach birding	- अवैधदास आयात
Black Hole tragedy	- कालकोठरी दुर्घटना
Black shirt	- काली कुर्ती दल
Blemmyes	- अफ्रीकी काल्पनिक जाति
Blind arcade	- रूद्ध तोरणपथ
Blind door	- अंध द्वार
BlitzKrieg	- तूफानी हमला
Block capital	- उपाधान शीर्ष
Block figure	- रूढ़ाकृति
Bloodwite	- खून की कीमत
Board of Ten	- दस सेनापतियों का बोर्ड
Boast	- अवोत्कीर्णन
Bonded servant	- अनुबद्ध सेवक
Bond stone	- बंधक पट्टी
Bonder	- बंधक पट्टी
Bond timber	- बंधक काष्ठ
Book of common prayer	- सार्वजनिक प्रार्थना पुस्तक
Borough	- पुर, बरो
Boulanger Episode	- बुलैंजर घटना
Boulewterion	- सिनेट सदन
Bourbon	- बूर्बा
Bowl barrow	- कटोरा स्तूप

Historical Terms

151

Bowman	- धनुर्धर
Bow street runners	- वो स्ट्रीट गुप्तचर
Box-headed	- पिटक शीर्ष
Box headed characters	- पटक शीर्ष वर्ण
Boziga	- गृह, निवास
Brace	- भुज कवच
Bracelet	- कंगन
Brahmanical triad	- हिन्दू त्रिमूर्ति
Brass age	- पीतलयुग
Brassard	- भुजबंध
Bread colonies	- बहुधान्यक प्रदेश
Broad band	- कंचुक
Bretwalder	- सेक्शन शासक
Broletto	- नडार भवन
Bronteum	- गर्जन कक्ष
Bacentaure	- वृषभ मानव
Bucket mount	- डोलची चोखटा
Bucket wheel	- रहट
Buddhist croos	- स्वास्तिक
Buff's	- बफरेजिमेंट
Buff slip	- पाण्डुलेप
Buhl	- काष्ठ पच्चीकारी
Buck culture	- बुक्क संस्कृति (हंगरी)
Bukranium	- गोमुख
Bulb-boul	- गमला
Bulbous	- कंदाकार गुंबज
Bulbous member	- स्तूपिका
Bulging bottom	- उभरी पेंदी

Bull	- पोप आदेश
Bulla	- लटकन ताबीज
Bull capital	- वृष स्तंभ शीर्ष
Bullion	- गवाक्ष
Bull nose	- वृषनासा
Bull's head ornament	- वृषमुख अलंकरण
Bung	- भांड चिति
Burial	- भूनिवेश
Burnished blackware	- ओपदार काला भांड
Burnisher	- पालिश करने वाला
Butment	- अंत्याधार
Buttery	- भंडार
Button seal	- बटन मुद्रा
Buttress	- पुश्ता, वज्र
Byssus	- ममी कफन
Byzantine art	- बाईजेन्टनी कला

C

Cabana	- कुटिया
Cabildo	- कविल्डो
Cable	- रज्जु सज्जापट्टी
Cabiri	- यूनानी देवसमूह
Cabriole	- द्विभंग पद
Caduceus	- सर्पदंश
Caesarism	- सीजर तंत्र
Cahier	- काहियर
Cainozoic	- नूतन जीवयुग
Cairn	- टीला (मृतक सम्बन्धी)
Caisson	- विस्फोटक कोष्ठ

Historical Terms

153

Calcareous nodule	- सौध ग्रंथिका
Calefactory	- तापित कक्ष
Calvary cross	- सूली क्रूस
Calyx	- कर्णिका
Camaraderie	- सौहार्द्र
Camarin	- नैपथ्य, सज्जागृह
Came	- घाई, घाति
Camelaweam	- पोप का मुकुट
Camelus dromedarius	- सांडनी
Camp ceiling	- शिविर वितान
Camp follower	- लश्करी
Campo santo	- गिरजा कब्रिस्तान
Candelabrum	- दीपस्तंभ
Candi	- कंदी
Canephora	- डलियावाली
Cangue	- काठ
Cannibalism	- स्वजाति भक्षण
Canponade	- गोलाबारी
Cannon fodder	- तोपचारा
Canoe	- डोंगी
Canon	- धर्म सूत्र
Canonical court	- चर्च न्यायालय
Canonist	- धर्माचार्य
Canon law	- चर्च कानू
Canopied niche	- सवितान ताक
Canopus degree	- केनोपस आज्ञति
Cantilever bracket	- बाहुधरण ब्रेकेट
Canting arms	- चिन्हित आयुध

Cape	- बांह रहित कोट
Cape colony	- अंतरीप कोलोनी
Cape horn	- श्रृंग अंतरीप
Capital	- स्तंभ शीर्ष
Caffadocian seal	- कैपाडोसियन मुद्रा
Caffing	- छत्रक
Capstone	- आच्छादन शिला
Captive	- बंदी
Captivity	- बंदी स्थिति
Cacquetoire	- आराम कुर्सी
Carcase	- ढांचा
Cancer	- कारागार
Cardinal	- प्रमुख
Cardinal tenet	- मुख्य सिद्धांत
Carnage	- हत्याकांड
Carnelian	- इन्द्रगोपमणि
Carolingian dynasty	- कैरोलिंजी राजवंश
Carriage porch	- वाहन द्वार मंडप
Cartel ship	- समरबंध जहाज
Cartoccio	- लघुपट्ट
Cartouche	- दिलहा अलंकरण
Carucate	- हलभूमि, 120 एकड़ भूमि
Caryatid	- मदनिका
Casa	- गृह, भवन, हवेली
Case law	- निर्णय विधि
Casemate	- इंद्रकोष, कमाचा
Castellan	- किलेदार, कोटवाल
Castle	- दुर्ग

Historical Terms

155

Castra	- रोमन शिविर
Catastrophic burial	- विपाती शवाधान
Catenated	- श्रृंखलारूप
Cathedra	- पादरी का सिंहासन
Candillo	- कांडिलो
Cavalier	- घुड़सवार
Cave dedication	- गुफा समर्पण
Cave habitation	- गुहावास
Cave in	- धंसना
Cave man	- गुहा मानव
Cave shrine	- गुफा मंदिर
Cede	- अर्पण कर देना
Ceiling light	- वितान गवाक्ष
Celadon ware	- काही भांड
Celebrant	- कर्मकांडी
Celtic cross	- आयरिश क्रोस
Cemetery	- कब्रिस्तान
Canogenesis	- नवजनन
Cenotaph	- चैत्य, स्मारक समाधि
Cenozoic era	- नूतनजीव महाकल्प
Censor	- अभिवंचक
Centour	- नराश्व, किन्नर
Central effect	- केन्द्रीय प्रभाव
Central repository	- केन्द्रीय भंडार
Centumvir	- कतुमंदिर
Centuriation	- शतिभाजन
Century	- शताब्दी
Ceremic sculpture	- मृणमूर्ति कला

Cercis	- दर्शन कक्ष
Ceremonial	- समारोह कृत्य
Certosa	- कारथूसीमठ
Cession	- अर्पण, देदेना
Cestus	- वैवाहिक मेखला
Chain armour	- श्रृंखला कवच
Chain mail	- जिरह बख्तर
Chain survey	- श्रृंखलाबद्ध सर्वेक्षण
Calcolithic age	- ताम्रपाषाण युग
Chaldaei	- कैल्डेई
Chamberlain	- प्रतिहारी
Chamfered corner	- कुंठित किनारा
Champlainic epoch	- शैपलैजी युग
Chance discovery	- आकस्मिक खोज
Chancel	- चांसेल
Chandelier	- कंदील, झाड़
Chantry	- समर्पित मंदिर
Chaplain	- धर्माधिकारी
Chapter	- पादरी मंडल
Charge	- कीर्ति-चिन्ह
Charger	- युद्धाश्व
Chariot burial	- सरथ शवाधान
Charity kitchen	- लंगर
Charnel house	- शवास्थिशाला
Charrette	- अंतिम परिष्कार कर्म
Charter of liberties	- स्वाधीनता घोषणापत्र
Chartist Movement	- चार्टिस्ट आंदोलन
Chassey culture	- चैसी संस्कृति

Historical Terms

157

Chateaw	- सामन्तगढ़ी
Chauvinism	- युद्धप्रियता
Check board method	- चतुरंग प्रणाली
Check post	- पड़ताल चौकी
Check strip	- जांच पट्टी
Cheddar man	- चेड्डार मानव
Check plate	- मुख पट्ट
Chester	- दुर्ग नगर
Chief icon	- मुख्य प्रतिमा
Children of sun	- सूर्य संतति
Chimney bar	- अंगीठी शलाका
Chimney piece	- अंगीठी सज्जा
Chinoiserie	- चीन प्रभावित कला
Chlamys	- चोगा, कलेमिस
Chottry	- पथिक शाला
Chopping tool	- खंडक
Choragic monument	- सहगान मंदिर
Choraula	- गानशाला
Christian socialism	- ईसाई समाजवाद
Chronicle	- इतिवृत्त
Chronology	- तिथिक्रम
Chryse charsonese	- स्वर्णभूमि
Chryselephantine	- हेमदंत भूषित
Churchmen	- पादरीजन
Churchyard	- चर्च प्रांगण
Ciborium	- छत्र, छतरी, चंदोबा
Cicada design	- शलभ अभिकल्प
Cicatrization	- गोदना

Cicerone	- पुरातत्त्व प्रदर्शक
Cimmerian	- सिमेरी
Cincture	- मेखला
Cinerary Urn	- भस्मपात्र
Cinquefoil	- पंचदल
Circular cella	- गोल गर्भगृह
Circular face	- गोल मुख
Circular nimbus	- वृत्ताकार प्रभावली
Circulating collection	- चल संग्रह
Cist	- क्रिस्ट, ताबूत
Cisterian monk	- सिस्टर्शी साधु
Cist grave	- ताबूती कब्र
Citadel	- गढ़ी, दुर्ग
Civis Romanus	- रोमन नागरिक
Clan	- वंश
Clapham sect	- क्लेफेम संप्रदाय
Classicism	- श्रेणीवाद
Classificatory Kinship	- वर्णात्मक बंधुता
Clay impression	- मृद मुद्रांक
Clay stamp	- मृण मोहर
Clepht	- बटमार
Clepsydra	- जलघड़ी
Clergy	- पादरी
Clericalism	- पादरीवाद
Clerk	- पंडितराज
Cleruch	- भूग्राही
Cliff exposure	- शैलोद्घाटन
Climatic pattern	- जलवायु प्रतिरूप

Historical Terms

159

Climatic succession	- जलवायु अनुक्रमण
Climax phase	- काष्ठाप्रावस्था
Cloison	- तार जड़ई
Cloister	- उपासना कक्ष
Close	- बाड़ा
Closed caste system	- संवृत जाति व्यवस्था
Closed class	- संवृत वर्ग
Close rolls	- विशेष पत्र
Cloth casing	- वस्त्रावरण
Clubbed rim	- मूठदार किनारा
Clauniae movement	- क्लूनी आंदोलन
Coalition	- संघ
Coaming	- आड़
Cobweb	- मकड़जाल
Coskie	- सिलवट
Codex	- संहिता
Coequal authority	- समान सत्ता
Cower de lion	- नरकेसरी
Coeval	- समकालीन
Coffin	- ताबूत
Coffin burial	- ताबूत शवाधान
Cognomen	- कुलनाम
Coilon	- बैठने का स्थान
Coil technique	- कुंडली प्रविधि
Coin	- मुद्रा
Collar brace	- ग्रीवा पट्टी
Collective burial	- सामूहिक शवाधान
Collective savagery	- सामूहिक नृशंसता

Colonial protectorate	- औपनिवेशिक रक्षित राज्य
Colonial rule	- औपनिवेशिक शासन
Colonization	- उपनिवेशन
Colossal	- विसाल
Colosseum	- कोलोसियम
Colossus	- महामूर्ति
Colour bar	- रंगभेद
Coloured stucco	- रंगीनगच्च
Colymbethra	- बपतिस्मा हौज
Colymbion	- जलपात्र
Combatant	- लड़ाकू
Combed decoration	- कंकित सजावट
Commemoration arch	- स्मारक तोरण
Commemorative relief	- स्मारक उद्भूति
Commercial belli	- युद्धकालीन संसर्ग
Commonalty	- जनसाधारण
Common consent	- सर्व सम्मति
Compact bed	- संहत तल
Compluvium	- आकाश वातायन
Compose	- समाधान करना
Composit rare	- मिश्र जाति
Compurgator	- दोष मार्जक
Concave walled	- अवतल पार्श्व
Concordat	- धर्म संधि
Confessor	- पाप स्वीकर्ता
Conflict	- संघर्ष
Conformism	- अनुरूपतावाद
Conquistador	- अत्याचारी विजेता

Historical Terms

161

Consecration	- पवित्रीकरण
Consilium	- राजपरिषद
Consistory	- चर्च न्यायालय
Contemporary	- समकालीन
Content unit	- पूर्ण एकक
Conventicle	- धर्म संघ
Copyhold	- पट्टेपरामली भूमि
Core culture	- क्रोड़ संस्कृति
Coronel	- मुकटिका
Corsair	- जलदस्यु
Conslet	- वक्षत्राण
Cortes	- स्पेनी संसद
Counter batten	- प्रति पट्टिका
Counter lathing	- प्रतिप्रबलन
Coup de metre	- उस्तादी चाल
Covenant with god	- भगवत प्रसंविदा
Cowl staff	- भारदंड
Cradle	- पलना
Crannog	- जलदुर्ग
Crapandine	- द्वारधुरिस्थित
Caravat	- ग्रवेयक
Criophinx	- मेष शीर्ष दैत्य
Cross current	- प्रतिकूल प्रवृत्ति
Cross worship	- क्रोस पूजा
Crown land	- राजभूमि
Crown topped	- किरीट शीर्ष
Crusade	- धर्मयुद्ध
Cryptogram	- कूटलेख

Cryptoporticus	- पार्श्व वीथि
Cult syncretism	- संप्रदाय समन्वयवाद
Cunciform	- कीलाकार

D

Dark Continent	- अंध महाद्वीप
Day of Judgement	- प्रलय दिवस
Dead Culture	- मृत संस्कृति
Dean	- अधिष्ठाता
Death ship	- नौकाकार ताबूत
Decade	- दशक
Decipher	- उद्घाचन
Decypher	- बीज लेखावाचन
Denarius	- दीनार
Desicated burial	- शोषित शवाधान
Despoil	- विलुंठन
Dethrone	- गद्दी से उतारना
Deuterocanonical	- द्वितीय चर्च विधीय
Devil Worshipper	- असुर पूजक
Decasterium	- न्यायालय
Dice	- पासा, अक्ष
Die-struck coin	- ठप्पांकित सिक्का
Diluvialist	- जलप्रलनवादी
Diluvial man	- हिमानी मानव
Dimensional record	- बीमा विवरण
Dimini Culture	- द्विमिनी संस्कृति
Diocese	- विशप क्षेत्र
Dipper	- बड़ा चमचा
Direct dating	- प्रत्यक्ष कालनिर्धारण

Historical Terms

163

Directoire	- डायरेक्टरी कालीन
Dirk	- डर्क
Disaster	- घोर विपत्ति
Disc	- चक्र
Discoid	- चक्राकार उपकरण
Discus	- चक्र
Discussion pose	- विसर्क मुद्रा
Dish lid	- पात्र ढक्कन
Dish on stand	- साधारतश्चरी
Disloyal	- देशद्रोही
Dismemberment	- विघटन
Dispension	- दंडोन्मुक्ति
Distrain	- कुर्की
Diver	- गोताखोर
Divine mother	- मातृदेवी
Domesday book	- महा सर्वेक्षण पुस्तक
Don	- शिक्षक
Donjon (keep)	- दुर्ग अट्टालिका, अंतकोट
Doom	- कानून
Double thunderbolt	- विश्व वज्र
Dowager queen	- राजमाता
Doxology	- स्तुतिगान
Drachma	- दिरहम
Dragoons	- ड्रेगून
Drabridge	- कर्ष सेतु
Drinking fountain	- धारागृह
Droit administratif	- प्रशासनिक विशेषाधिकार
Dromedarian	- सांडनी सवार

Dromens	- प्रशिक्षणाधीन सैनिक
Dromond	- महानौका
Drum room	- नौबतखाना
Dry-rot	- काष्ठ अपक्षय
Dry wall	- गारा रहित दीवार
Dual alliance	- दोहरा सहबंध
Duchess	- डचेज
Duma	- डयूमा
Duke	- डयूक
Duel	- द्वंद्वयुद्ध
Dummy grave	- कूट समाधि
Dummy shrine	- कूट आयतन
Dump area	- धूरा स्थान
Dump phase	- निक्षेपस्तर
Dungeon	- अंधकूप
Dungeon like cells	- कालकोठरी
Duocento	- तेरहवीं शती
Dyke	- तटबंध
Dynastic culture	- वंशीय संस्कृति
Dynasty tomb	- राजवंश तूब

Historical Terms

165

E

Eagle	- उकाब
Ealderman	- एल्डरमैन
Ear disk	- बाली, कर्णकुंडल
Early Heliadic culture	- प्रारंभिक हेलेडिक
Early historical sites	- पूर्वकालीन ऐतिहासिक स्थल
Early Mecadonian Culture	- मेसोडोनियन संस्कृति
Early settlement	- पूर्वकालीन बस्ती
Earth mound	- मिट्टी का टीला
Earth Work	- गढ़बन्दी, वप्र
Easings	- ओलती
Ecclesia	- नागरिक सभा
Echelon	- सोपानक
Echwem	- ध्वनि प्रवर्द्धकपात्र
Edging Knife	- धारवनति वालाचाक
Eightfold path	- अष्टांग मार्ग
Ekotaba	- पटचित्र
Elam Culture	- इलाम संस्कृति
Elders	- चर्च अधिकारी
Elephant goad	- अंकुश
Elevation	- उर्ध्वद्वन्द
Elf-bore	- परी-कोटर
Elongated base	- प्रलंबित आधार
Embattlement	- कोटबन्दी
Emludding	- अंतआधार संस्थापन
Embossed ornament	- समुद्भूत अलंकरण
Empaistic	- उद्भूत
Emporium	- विक्रय केन्द्र

Enchorial	- दैशिक
Encirclement	- घेराबन्दी
Enclosed skelton	- परिवृत कंकाल
Encyclical	- पोप परिपत्र
Endocannibalism	- सजाति भक्षण
Endogean	- अधोभूमिक
Enlarged food versel	- विशाल डेग
Ennestyle	- नवस्तंभी
Entourage	- परिचालकगण
Epic age	- वीरगाथायुग
Episcopats	- विशप पीठ
Episode	- घटना
Epistles	- संदेश पत्र
Epithet	- उपाधि
Eponymous hero	- नामस्त्रोत विभूति
Equerry	- अश्वपाल
Equine-head	- अश्वमुख
Erechtheum	- एथिना देवी का मंदिर
Era	- काल
Escarpment	- कगार
Esprit de lois	- संघभाव
Established church	- राज्यानुमोदित चर्च
Estate jumping	- इलाका हथियाना
Eucharist	- अंतिम भोज संस्कार
Evangelist	- ईजिली प्रचारक
Ewery	- भंडार
Exilarch	- निर्वासितों का शासक
Explorer	- खोजकर्ता

Historical Terms

167

Exploits	- कारनामों
Expounder	- धर्म प्रवक्ता
Extinct	- लुप्त
Extra-mural settlement	- परकोटे से बाहर की बस्ती

F

Falange	- फैलेंज
Faldstool	- विशपकुर्सी
False door	- कूटद्वार
Family feast	- कुलभोज
Fane	- देवालय, मंदिर
Fances	- भवन मार्ग
Favourite	- प्रीतिपात्र
Faalty	- निष्ठा
Feather money	- पंख, मुद्रा
Ferland	- कछार
Feria	- पर्व
Feretory	- चल समाधि
Fetisa	- जड़ पूजा
Fetishism	- भूतप्रेत विश्वास
Fetishistic symbol	- जड़ प्रतीक
Feudal	- सामंती
Fictional part of territory	- कल्पित भूभाग
Fidei defensor	- धर्मत्राता
Fief	- जागीर
Field system	- भूव्यवस्था
Figure head	- नाम मात्र का
Figurism	- प्रतीकवाद
Finger indented	- अंगुली चिन्हित

Finishing coat	- अंतिम लेप
Fiord	- दंतुरतट (फर्ड)
Fire altar	- यज्ञवेदी
Fishnet	- मछलीजाल
Flag	- ध्वजा
Flamen	- रोमन पुजारी
Flanking movement	- तुलुगमा
Flexion	- अपकुंचन
Flourine test	- फ्लोरीन परीक्षण
Flourishing civilization	- उन्नत सभ्यता
Fluvialistic belief	- नदी संबंधी विश्वास
Folk ethics	- लोकाचार
Folk god	- लोक देवता
Folk saying	- लोकोक्ति
Font	- पवित्र होदी
Food offering	- आहार बलि
Food taboo	- खाद्यनिषेध
Foot arclur	- पैदल धनुर्धर
Foray	- धावा
Forerunner	- पूर्वगामी
Firesight	- पूर्व दृष्टि
Formative stage	- निर्माणावस्था
Formulaic pattern	- सूत्रगत नमूना
Fortified town	- प्राचीरयुक्त नगर
Fortlet	- गढ़ी
Fortuna	- सौभाग्य देवी
Forum	- चौक
Fossiliperos	- जीवाश्ममय

Historical Terms

169

Fossilman	- जीवाश्म भानव
Foursided monolith	- चौपहलू एकाश्म
Fourth toe	- चतुर्थ पादांगुली
Freehold	- माफीजमीन
Freelance	- स्वतंत्र व्यक्ति
Freelance soldier	- स्वच्छन्द सैनिक
Freeman	- नागरिक
Free pass	- दस्तक
French revolution	- फ्रांसिसी क्रांति
Friar	- भिक्षु, साधु
Front hearth	- अग्निष्ठाग्र
Frontlet	- गृहमुख
Fuhrer	- फ्यूहरर, स्वतंत्र शासक
Functional interpretation	- कार्यात्मक व्याख्या
Funeral feast	- मृत्युभोज
Filefot	- स्वस्तिक
Fyrd	- फर्ड, सैन्यबल

G

Gallican	- फ्रांसिसी
Game laws	- आखेट नियम
Gammadion cross	- स्वस्तिक
Garderobe	- वस्त्र मंजूषा
Gate tower	- प्रवेश द्वार
Gauntlet	- लोहे का दस्ताना
Gebur	- किसान, आसामी
Geld book	- शुल्कावली
Gemot	- सभा

Genealogical history	- वंशावली इतिहास
Geneat	- असामी
General Eyri	- सामान्यचल न्यायालय
Genos	- गोल
Gentry	- भद्रजन
Geographical location	- भौगोलिक स्थिति
Gerontes	- वृद्ध सभासद
Cerusia	- राजपरिषद्
Gerzian copper	- गरजियाई ताम्रकटार
Gesture of preaching	- प्रवचन मुद्रा
Ghetto	- यहूदी बस्ती
Ghost hole	- प्रेत छिद्र
Giant's tomb	- दानव तुंब
Gibbet	- फांसी का तख्ता
Gigantic	- भीमकाय
Gild	- श्रेणी
Gimnal	- कीलित कर्म
Girth	- परिधि
Glass block	- कांचखंड
Glazing bar	- कांचन शाखा
Glost ware	- काचित भांड
Glyptie representation	- नक्काशी
Glyptics	- उत्कीर्णन कला
Gold noble	- स्वर्ण मुद्रा
Government by consent	- सहमति से शासन
Grand alliance	- महामैत्री
Grand Assize	- महाभिसत्र
Grandee	- अमीर, सरदार

Historical Terms

171

Grand nation	- महाराष्ट्र
Grand signor	- तुर्की का सम्राट
Grand tour	- महापर्यटन
Great flood	- महाजल विप्लव
Great Hellas	- वृहत् यूनान
Great Renunciation	- महाभिनिष्क्रमण
Great sphinx	- विशाल स्फिंक्स
Great toe	- पादांगुष्ठ
Great treck	- महानिष्क्रमण
Grecian culture	- यूनानी संस्कृति
Greve	- पिंडली कवच
Grinding stone	- चक्की पाट
Grotesque	- विरुप
Grotto	- गुहा, कंदरा
Group burial	- समूह शवाधान
Guardian deity	- अधिष्ठातृ देवता
Guerilla war	- छापामार युद्ध
Guess dating	- अनुमानित कालनिर्धारण
Guilloche	- वेणीरूप सजावट
Gall hook	- समुद्री काक कंटक
Gunyah	- आदिवासी कुटीर
Gymnasiarch	- व्यायाम-अध्यक्ष
Gyneconitis	- महिला कक्ष
Gypsum cave culture	- जिप्सम गुहा संस्कृति

H

Habitacle	- आवास गृह
Habitation level	- वास स्तर
Hagiasterium	- पादरी पीठ
Hagiographical Writing	- संतचरित ग्रंथ
Hagiology	- संतचरित
Hair line	- केश रेखा
Hair net	- केशबंध
Hair powder	- केश चूर्ण
Hair ring	- केश चिमटी
Half-Unceal	- वृहदक्षर
Hall and bower	- राजभवन और रनिवास
Hall moot	- न्यायालय
Hall of private audience	- दीवान खास
Hallowed	- पावन
Halo-circle	- प्रभामंडल
Ham	- नगर बस्ती
Hardboard	- काष्ठफलक
Hardware	- धातु सामग्री
Haw	- घेरा
Headcovering	- शिरोवस्त्र
Head gear	- केश सज्जा
Hearse	- शवयान
Heathen	- काफिर
Heathenism	- देवपूजा
Heat triated pottery	- तप्त भांड
Heliacal rising	- सूर्योदय
Heliacal setting	- सूर्यास्त

Historical Terms

173

Hellenic	- यूनानी
Helot	- भूमिदास, दास
Hemidrachma	- अर्द्धद्रम्य
Hemispherical dome	- अर्द्धगोलाकार गुंबद
Heraldry	- कुलचिन्ह
Heriot	- मृत्युदेय
Hermeneutics	- शास्त्रार्थ मीमांसा
Heterogeneous people	- विषमरूप लोग
Heuristic device	- अन्वेषणात्मक युक्ति
Hieracosphinx	- श्येमव्याल
Hieratic	- पौरोहित्यक
Hieratic motif	- धार्मिक अभिप्राय
Hieratic posture	- पूजासन
Hieratic sculpture	- धार्मिक मूर्तिकला
Hierolatry	- संतपूजा
Hieron	- देवालय क्षेत्र
High altar	- मुख्य वेदी
Hill fort	- पहाड़ी किला
Hippodrome	- घुड़दौड़ का मैदान
Historical materialism	- ऐतिहासिक भौतिकवाद
Historiette	- लघु इतिवृत्त
Historiographer	- इतिहास लेखक
Hoe	- कुदाल
Hollow sculpture	- खोखली मूर्ति
Hollow way	- सुरंग
Hole writ	- पोप आदेश
Homage	- नजराना
Home rule	- स्वशासन
Homogeneous	- सजातीय

Hooked	- आंकड़दार
Hoplite	- सशस्त्र सैनिक
Horologium	- घंटाघर
Hospitallium	- आतिथ्य कक्ष
Hostrie	- सराय
House earl	- अंगरक्षक
Household art	- घरेलू कला
Household cult	- कुलधर्म
Household god	- गृहदेवता
Household suffrage	- गृहमताधिकार
Hub	- नाभिका
Hybrid form	- संकर रूप
Hymen	- यूनानी
Hymnist	- स्तुतिकार

I

Iberian man	- आइबेरियाई मानव
Ich-sound	- 'श' स्वन
Iconolater	- प्रतिमापूजक
Iconology	- प्रतिमाशास्त्र
Iconoplastic art	- मूर्ति निर्माण कला
Iconostatis	- वेदिपट
Ideogram	- भावचित्र
Idolater	- मूर्तिपूजक
Imamate	- इमामपद
Imbow	- चापीकरण
Imbex	- अर्द्धवृत्त खर्जर
Imbricated	- खपरेली
Imperator	- सम्राट

Historical Terms

175

Impersonator	- पररूपधारक
Implementiferous area	- उपकरण संकुल क्षेत्र
Impresa	- कुलचिन्ह
Incurcionist	- आक्रमणकारी
Indented	- दंतुरित
Index finger	- तर्जनी
Indegenous culture	- देशी संस्कृति
Indology	- भारतीय विद्या
Indus culture	- सिंधु सभ्यता
Infallibility	- अमोघता
Infamia	- निंदा दण्ड
Infangthef	- चौर ग्रहणाधिकार
Infidel	- काफिर
Infra-red photography	- अवरक्त फोटोग्राफी
Ingle	- अग्निकुंड
Inglenook	- धूम्र कोना
Inner line	- आंतरिक पथ
Instituetes	- विधिसार
Insular culture	- स्वसीमित संस्कृति
Integlio figure	- उत्कीर्ण आकृति
Internal adaptability	- आंतरिक अनुकूलनशीलता
Internment	- नजरबन्दी
Inter-nunciation	- अंतर आवास
Inter-nuncio	- उपप्रतिनिधि
Intra-regional	- क्षेत्रान्तर्गत
Intrusion	- बलप्रवेश
Irinics	- चर्च एकतावाद
Ironside	- लौह पुरुष
Irontipped	- लौहाग्र

Island fortress

- द्वीपदुर्ग

Ithyphallic

- महालिङ्गी

J

Jagged margin

- खुरदरा उपांत

Jampan

- पालकी

Janiform

- द्विमुखी

Janitor

- द्वारपाल

Jewelled pendent

- जड़ाऊ लटकन

Judges of presentment

- यहूदी जूरी

Justiciar

- राज्यन्याय अधिकारी

Juxtaposition

- संस्थिति

K

Kartvelian people

- कार्तवेलीजन

Keep

- अंतःकोट

Kill site

- सूनास्थल

Kindred attribute

- समान लक्षण

Kinglet

- क्षुद्रराजा

King post truss

- मध्यदंड कैची

King's bench

- राजपीठ

King's fold

- स्वजन

Kinship

- बंधुता

Kirk assembly

- स्काटीधर्म संसद

Kirtle

- लबादा

Kistvaen

- ताबूत

Knecler

- वक्राधार

Komistra

- नृत्य मंच

Kyak

- चर्म नौका

L

Labarum	- राजचिन्ह
Labarum cross	- लेबोरम क्रूस
Laber	- चुआबछत
Lacterium	- दुग्धशाला
Lacuneria	- गोला
Lady chapel	- पूजाघर
Laestrygon	- मानवभक्षी
Laissez alter	- परंपरायुक्ति
Laity	- गैर पादरी वर्ग
Lapidary	- मणिकार
Lararium	- गृहदेवता
Larmier	- कपोत
Last finger	- कनीनिका
Last glaciation	- अंतिम हिमनदन
Latent	- अव्यक्त
Lateral margin	- पार्श्व उपान्त
Later guptas	- उत्तर गुप्तवंश
Latin Vulgate	- लेटिन जन
Lattice-burnished ware	- चमकीले जाली भांड
Laudian Clergy	- लाडमलके पादरी
Lawmen	- विधिपुरुष
Law of piety	- धर्म
Law of primogeniture	- ज्येष्ठाधिकार कानून
Lay Court	- जन न्यायालय
Lay disciple	- उपासक
Lay world	- गृहस्थ समाज
Lease deed	- पट्टानामा

Leech	- जोंक
Legate	- पोपदूत
Legion	- सैन्यदल
Leister	- त्रिशूल
Liberationism	- मुक्तिवाद
Liberi homines	- मुक्तजन
Liege lord	- सामंत
Liegeman	- सेवाबल्लद सामंत
Life guard	- अंगरक्षक
Line	- वंश
Linear Consanguinity	- वंशज रक्त सम्बन्ध
Lithsman	- नाविक
Little vehicle	- हीनयान
Littoral state	- समुद्र तटवर्ती राज्य
Liturgics	- प्रार्थना तत्त्व
Living monument	- जीवित स्मारक
Liwan	- विकक्ष
Lock	- केशपाश
Locumtenens	- स्थानापन्न
Locus columbae	- कापोतलुंबी
Long cist	- लंबा ताबूत
Loom frame	- करधा
Loop handle	- कुंडलाकार हत्था
Loop hole	- प्राचीन रंध्र
Lotophagi	- कमलभोजी
Lotusgeat	- पद्मासन
Low lane	- संकरी गली
Lur	- तूर्य

Historical Terms

179

Lustral	- अभिषेकी
Lustrum	- जनगणना
Lynchet	- मेंड
Lynchlaw	- अपहनन विधि

M

Mace	- गदा
Macellum	- मंडी
Machicolated	- रंधित
Magic mark	- लक्षण
Magna Carta	- मेगनाकार्टा
Magnet	- विशिष्टजन
Mailed fist	- फौलादी मुक्का
Makimono	- कुंडलित चित्रपट
Maltolte	- अतिकर
Man Cymru	- धात्री माता
Mandorla	- प्रभावली
Mansard roof	- द्विदाल छत
Manse	- पादरी निवास
Mansion	- हवेली
Mappe mande	- विश्व मानचित्र
Mapping	- मानचित्रण
Marbled ware	- मरमरी भांड
March	- पड़ाव
Maritime best	- समुद्री प्रदेश
Martelo tower	- गोल दुर्ग
Martyrium	- शहीद भवन
Massacre	- हत्या
Massive fortification	- विशाल दुर्गबन्दी

Mastaba tomb	- मस्तबा तुंब
Match lock	- तोड़ेदार बन्दूक
Material culture	- भौतिक संस्कृति
Material wrong	- तात्त्विक अपकार
Matted hair	- जटाजूट
Mat well	- पांबपोश दराज
Mansoleum	- रोजा, मकबरा
Mean date	- माध्य तिथि
Measuring pole	- माप दंड
Medaille	- पदक
Mediaevalist	- मध्ययुगविद्
Median ridge	- मध्यउभार रेखा
Medieval abbey	- मध्यकालीन ईसाई मठ
Medimni	- मेडिमनी
Meeting point of culture	- संस्कृति संगम
Mercantile marine	- व्यापारी बेड़ा
Metropolitan area	- महानगर क्षेत्र
Midchannel	- मध्य जलमार्ग
Miliary pillar	- मार्ग संकेत पाषाण
Millenarianism	- सहस्राब्दवाद
Millenium	- सहस्राब्द
Milord	- आंग्ल अमीर
Miniature throne	- राजपीठिका
Minstrel	- चारण
Minute man	- फौरी सैनिक
Miserere	- लघुफलक कटार
Missile	- अस्त्र
Mitra	- कमरबन्द

Historical Terms

181

Mitre	- विशप टोप
Mixed polity	- मिश्रित शासनतंत्र
Minemonic records	- स्मृति अभिलेख
Mnoital	- दास
Moat	- खाई
Mobilization	- लामबन्दी
Moderatism	- संयत मार्गी मत
Molding	- सज्जापट्टी
Monasticism	- मठवाद
Mongoose	- नेवला
Monkey god	- हनुमान
Monogenetic	- एकवंशीय
Monogram	- नामचिन्ह
Monopteron	- वृत्ताकार मंदिर
Monostrance	- पवित्र पात्र
Monument	- स्मारक
Monumental work	- महान् कृति
Moon drop	- चंद्रकांत मणि
Moor land	- ऊसर भूमि
Mopstic handrail	- वर्तुल सोपान वेदिका
Moraine	- हिमोढ़
Morpheus	- स्वप्न देवता
Mors	- यम
Mortuary Vessel	- भस्म कलश
Moss troops	- सरहदी लुटेरे
Mothones	- दासीपुत्र
Motte	- प्राचीर-अट्ट
Mottled clay	- बहुरंगी मिट्टी

Mouchette	- कटार
Moulded Ware	- ढले भांड
Mound and stocade castle	- टीले कटहरे का दुर्ग
Mound builder	- स्तूप निर्माता
Mount of god	- देववाहन
Mourner	- विलाप करने वाला
Mulatto	- संकटनिग्रो
Mullion	- वातायन दंड
Muntin	- मध्यशाखा
Museology	- संग्रहालय वितान
Myrtle decoration	- मेहंदी पत्रालंकरण
Mystery religion	- गुह्य धर्म

N

Nard	- नरकुल
Native	- मूल निवासी
Natural interruption	- प्राकृतिक अवरोध
Natural layer	- प्राकृतिक तल
Natural stratigraphy	- प्राकृतिक स्तर वितान
Neck rest	- ग्रीवाधार
Needle case	- सूईदानी
Nemesis	- प्रतिशोध की देवी
Neolith	- नवपाषाण उपकरण
Neolithic age	- नवपाषाण युग
Neophyte	- नवशिष्य
Neorama	- अंतर्दृश्य
Neo-renaissance	- नवपुर्नजागरण
Neplunus	- जलदेवता
Nimb	- प्रभावली

Historical Terms

183

Noblesse	- कुलीनजन
Nomad	- खानाबदोश
Nomarch	- जिलाधीश
Nonchalant pose	- अनासक्त मुद्रा
Non-conformist	- परंपरा विरोधी
Non-material culture	- अभौतिक संस्कृति
Nose piece	- नासारक्षी
Novena	- नवाक्ष उपासना
Nulum tempus occurrit	- राजा को समय नहीं रोक सकता
Nun	- साध्वी
Nunciature	- नन्सिओ आवास
Nunnery	- भिक्षुणी विहार
Nurghe	- बुर्ज, मीनारी

O

Oblique thrust	- तिर्यक प्रणोद
Occidental civilization	- पार्श्वत्य सभ्यता
Oceanas	- समुद्री देवता
Odour of sanctity	- संत सौरभ
Offertory	- नैवेद्य
Old guard	- दल वृद्ध
Old Testament	- बाइबिल
Old World	- पुरानी दुभिण
Omnicompetence	- सर्वकार्यक्षमता
Omphalos	- पवित्र पाषाण
Opening	- रंघ
Oppidum	- अस्वायत्त नगर
Opus	- महान् कृति
Oratory	- प्रार्थना गृह

Orb	- चक्र, बिम्ब
Orchesis	- नृत्य कला
Orientalist	- प्राच्यविद्
Ormaed	- अहुरवाद
Ornamental hanging	- अलंकृत लटकन
Orthodox school	- रूढ़िवादी संप्रदाय
Ostraka	- निष्कासन मत
Outlandish figure	- विचित्र मूर्ति
Ovolo moulding	- उत्तल सज्जापट्टी

P

Paddle rudder	- पतवार
Pad stone	- धरण पाषाण
Pagoda	- स्तूप
Painted palace	- रंग महल
Painted pottery	- चित्रित भांड
Paladin	- शूरवीर
Palaeolithic family	- पुरापाषाणयुगीन कुटुम्ब
Palazzo	- प्रासाद
Palias	- स्मृति पाषाण
Palm foude	- तालपत्र
Pancratium	- मल्लयुद्ध
Panoply	- वरुथ
Pan Turanism	- सर्व तूरानवाद
Paper heraldry	- कागजी कुलचिन्ह
Parapet wall	- प्राचीर
Parasol	- छतरी
Pastophoria	- यज्ञशाला
Pater patratus	- पूर्ण अधिकारी

Historical Terms

185

Patron deity	- मुख्य देवता
Peacock mount	- मयूरासन
Padiluvium	- पादप्रक्षालन
Pennant	- पताका
Peplum	- अंगरखा
Perambulating	- परिभ्रामक
Perforated stone	- छिद्रित प्रस्तर
Peristerium	- कपोत लुंबी
Petit tranchet	- लघु पाषाण छेनी
Peytral	- रथ हेमालंकरण
(Poitret)	- अश्व कवच
Phalanx	- सैन्य व्यूह
Phallic emblem	- लिंग प्रतीक
Phonogram	- ध्वनिलेख
Pit burial	- गर्त शवाधान
Pithecanthropus	- कृषि मानव
Pivot	- कीलक
Planeterum	- तारामंडल
Platband	- क्षैतिज पट्टी
Pleat	- वेणी
Plumbate pottery	- सीसा भांड
Pluto	- पाताल देवता
Poimenics	- पादरी शास्त्र
Polemics	- शास्त्रार्थ
Porte cohere	- यानशाला
Post chaise	- डाक बग्घी
Post Wall	- स्तंभ भित्ति
Praedial	- दास

Precursor	- पूर्वगामी
Prelate	- गिर्जाध्यक्ष
Presentment	- आरोपण
Pretinder	- मिथ्यादावेदार
Primary internment	- मुख्य शवाधान
Principal raft	- मुख्य कड़ी
Promodus	- अग्र मंडप
Promiscuous excavation	- क्रमहीन उत्खनन
Pronaos	- अग्रमंडप
Prothyron	- द्वारमंडप
Proto-Australoid	- आद्य आस्ट्रेलाय प्ररूप
Proto-historic	- इतिहासोन्मुख
Proto-lithic	- आद्यपाषाणयुगीन
Prototype	- आद्यरूप
Pseudepigraph	- छद्म लेख, जाली लेख
Pseudo-history	- छद्म इतिहास
Pulsatile instrument	- अवनद्ध वाद्ययंत्र
Pulvinar	- देवासन
Panch-marked coin	- आहतसिक्का
Pyrrhic victory	- अति महंगी विजय

Q

Quarrel	- प्रस्तर खान
Quartier nativ	- लेटिन शिक्षा केन्द्र
Qwarternary	- चतुर्थ महाकल्प
Queen regnant	- शासिका रानी
Quinquifoil	- पंचदल
Quinta	- जागीर

Historical Terms

187

R

Race	- जाति
Race fusion	- प्रजाति संयोजन
Raciology	- प्रजाति विज्ञान
Radiating chapela	- पारिवारिक गिर्जा
Railed pavilion	- वेदिकायुक्त मंडप
Rampart	- प्राचीर
Ransack	- लूटना
Ravages	- विध्वंस
Realm	- राज्य
Receiving Country	- शरण राज्य
Recess	- अंतरपत्र
Recorded history	- लिखित इतिहास
Rectory	- मठाचार्य गृह
Recurrent warfare	- आवर्ती युद्ध
Resusancy	- विरोध
Refectory	- भोजनकक्ष
Refractory	- विद्रोही
Refuse	- कूड़ा
Regency	- प्रतिशासन व्यवस्था
Regnum	- शिरोधान
Relic	- अवशेष
Relicn	- उद्भूत मूर्ति
Religoloci	- माहात्म्य
Religiose	- कट्टरधर्मी
Religious structure	- धार्मिक संरचना
Renaissance	- पुनर्जागरण
Reorientation	- पुनःस्थापन

Repousse decoration	- पश्चोद्भूत अलंकरण
Requiem mass	- मृत के लिए शांति प्रार्थना
Rescript	- लिखित समाधान
Resist-dye-painting	- रंगरोधी रंगाई
Reveal	- पक्ष
Revisionist	- संशोधनवादी
Revival	- पुनरुद्धार
Rhoxolani	- रोक्सोलानी
Ribbon flake	- पट्टी शल्क
Rider	- अनुवृद्धि
Ridge	- मंगरा
Ring finger	- अनामिका
Ring mail	- छल्लेदार जिरह बख्तर
Riot	- दंगा
Rock dash	- दानेदार गच
Rolled	- कुंडलित
Rood	- क्रूस
Rubble hearting	- रोदी चिनाई
Rum	- रूम
Rump	- अवशिष्ट
Rane	- वर्णमाला

Historical Terms

189

S

Sabazius	- सवेजियस
Sabbath	- विश्राम दिवस
Sacae	- धाक
Sac and soe	- न्यायाधिकार
Sacellum	- लघु मंदिर
Sacerdotal authority	- पुरोहित प्राधिकार
Sacerdotalism	- पुरोहितवाद
Sacramental grace	- संस्कारज अनुग्रह
Sacramentalism	- संस्कारवाद
Sacrificial alter	- बलिवेदी
Sacrificial inscription	- यूथलेख
Sacrilege	- अपवित्रीकरण
Sacristan	- देवसेवक
Sacristy	- पूजा सामग्री गृह
Sacrosant	- अलंघनीय
Sagger base	- नततल
Sally point	- निर्गम स्थल
Salt glaze	- लवण काचन
Saracen	- इस्लामी
Satrap	- क्षत्रप
Saturn	- शनि
Sauce boat	- नौकाकार पात्र
Seagliola	- नकली संगमरमर
Scalloped pattern	- नखकार प्रतिरूप
Scamillus	- उद्पीठ
Scarabold	- गुबरैला
Scarp	- खाईतट

Scauper	- उत्कीर्णक
Schiltron	- व्यूहबद्ध सेना
Scion	- राजवंशज
Scriptorium	- लेखन कक्ष
Sculptured tomb	- तक्षित मकबरा
Scythian people	- शक लोग
Scaling	- प्रतिमुद्रा
Second advent	- द्वितीय आगमन
Sedile	- पादरी पीठ
Seditious libel	- राजद्रोही लेख
Seignior	- गढ़ी
Seminary	- धर्मगोष्ठी
Semite	- शामी लोग
Sepulchre	- दफन
Seraglio	- अंतःपुर
Seraph	- फरिस्ता
Sexpartito	- षष्ठपदी
Shibboleth	- अभिज्ञान, संकेत
Shrouded burial	- आच्छादित शवाधान
Sibae	- शिविजन
Sibyl	- भविष्य वादिनी
Siderography	- लौह उत्कीर्णन
Sigillate	- मुद्रांकित
Signet ring	- मुद्रिका
Silo	- कोष्टागार
Silvanus	- वनदेवता
Sinecure	- लाभप्रद नौकरी
Siparium	- यवनिका

Historical Terms

191

Siren	- जलपरी
Skin fold	- चर्मावली
Skyligh	- छत रोशनदान
Somnus	- निद्रा सेवी
Span	- विस्तृति, फैलाव
Sphragisties	- मुहर शास्त्र
Spine	- मेरूदंड
Spoils system	- इनामी प्रणाली
Square nimbus	- वर्गाकार प्रभावली
Squatters	- अवैध कब्जा करने वाले
Stadhuis	- नगर भवन
Stagger	- अंतरीकरण
Stall	- बैठक
Standard bearer	- ध्वज वाहक
Statuesque pose	- मूर्तिवत् मुद्रा
Steeple house	- शिखर भवन
Stellate	- ताराकृति
Stint	- पशुचारण सीमा
Stoa	- सभा मंडप
Stoop	- चत्वर
String Course	- भवन पट्टी
Stronghold	- गढ़
Stylization	- रूढ़ीकरण
Subjects	- प्रजा
Supercede	- अतिक्रमण करना
Swamping	- आप्लावन
Symbolism	- प्रतीकवाद
Synagogue	- उपासना गृह

Syncretistic icon

- समिश्र मूर्ति

Synod

- धर्मसभा

T

Tablinum

- अभिलेख कक्ष

Tabulatum

- काष्ठ कर्म

Tactician

- सामरिक

Taille

- भूमिकर

Talus

- ढ़लान

Tartan

- ताना बाना

Taslet

- जंघा कवच

Tenno

- जापानी सम्राट

Terminus

- सीमा देवता

Terp

- टीला

Terracotta

- पक्व मिट्टी

Terranvara culture

- जलस्थल संस्कृति

Tetrapolis

- चतुष्पुरी

Thalweg

- मध्यधारा

Therianthropomorphic

- नरपशु आकृतिक

Theriomorphic

- पशुरूप देव

Thermae

- जनस्नानागार

Theseion

- थिस्यूज का मंदिर

Thimble

- अंगुशताना

Thole

- देवकोष्ठ

Tholos tomb

- देव समाधि

Thrall

- दास

Titanic

- अतिकाय

Titan

- टाइटन

Historical Terms

193

Tjandi	- चंडी, पाषाण मंदिर
Tomb	- मकबरा
Tomen	- संकृत टीला
Toparchy	- उपराज्य
Tope	- स्तूप
Topography	- स्थलाकृति
Tore	- कंठा, हंसली
Tortoise	- कच्छप
Torsade	- रज्जु सज्जा
Torse	- भाला, हार
Torso	- धड़
Torus	- स्थूलक
Tracery	- जाली
Tree stem theory	- वंश वृक्षवाद
Trierarch	- पोताध्यक्ष
Trinity	- त्रिमूर्ति
Trinket	- क्षुद्रभूषण
Tripolis	- त्रिपुरी
Truce	- शांति
Trug	- काष्ठभांड
Tump	- टीला
Turmoil	- विक्षोभ
Turquoise	- फिरोजा
Tutetary deity	- कुल देवता
Typical	- प्ररूपी

U

Umiak	- चर्म नौका
Unbeliever	- नास्तिक
Uncial	- बृहदाक्षर लिपि
Undercloak	- निम्नावरण
Ungeunt pot	- अंगलेप पात्र
Unifaced	- एकमुखी
Unstratified	- अस्तरित
Urban civilization	- नगर सभ्यता
Usu capion	- अवधिजनित अधिकार
Usufruct	- फलोपभोग
Usurpation	- राज्याहरण
Usus bellict	- युद्धकालीन उपयोग
Usus in bello	- युद्धकालीन परंपरा
Uti possidetis	- यथाश्रुत

Historical Terms

195

V

Vardastuga	- काष्ठकथा
Varella	- पेगौडा
Vase and foliage	- घटपल्लव
Vedic lore	- वैदिककालीन गान
Vein quartz	- सिरा स्फटिक
Velodromo	- छत्रांगण
Veneer	- काष्ठपरत
Venus	- सौंदर्य देवी
Verdona	- इटली का हरा संगमरमर
Vessel	- पोत
Vicarage	- पादरी निवास
Viking voyage	- लूटने की मात्रा
Villa	- ग्राम भवन
Vini culture	- अंगूर की खेती
Vis majeure	- दैवीशक्ति
Visorium	- दर्शक वीथी
Vital sanctorum	- पवित्र स्थल
Vitrified fort	- काचित दुर्ग
Vitruvian	- कुंडलित
Vilta	- सिरबन्द
Vivarium	- पशुवाटिका
Vizor	- मुखत्राण
Volte-face	- परावर्तन, फिर जाना
Votive hoard	- पूजा निधि
Vulcan	- अग्निदेवता
Vulnerable	- सुभेद्य

W

Wainsot	- काष्ठास्तरण
Waistband	- कटिबंध
Waist girdle	- करधनी
Waist string	- कमरबन्द
Walk-up	- पदारोही भवन
Wakeman buff	- वधु पत्थर
Wale	- पट्ट
Walk	- पगडंडी
Wall plate	- दाब वितरण पट्टी
Wand	- छड़ी
Wardship	- निगरानी
Wardrobe	- परिधान कक्ष
Waterlogged	- जलाक्रांत
Wedge blade	- स्फानफलक
Whinger	- कटार
Whinyard	- असिका
Witan	- परिषद् सदस्य
Working hypothesis	- कार्यकारी प्राक्कल्पना

X

Xenodochium	- अतिथिगृह
Xiuhcoatl	- अग्निसर्प

Historical Terms

197

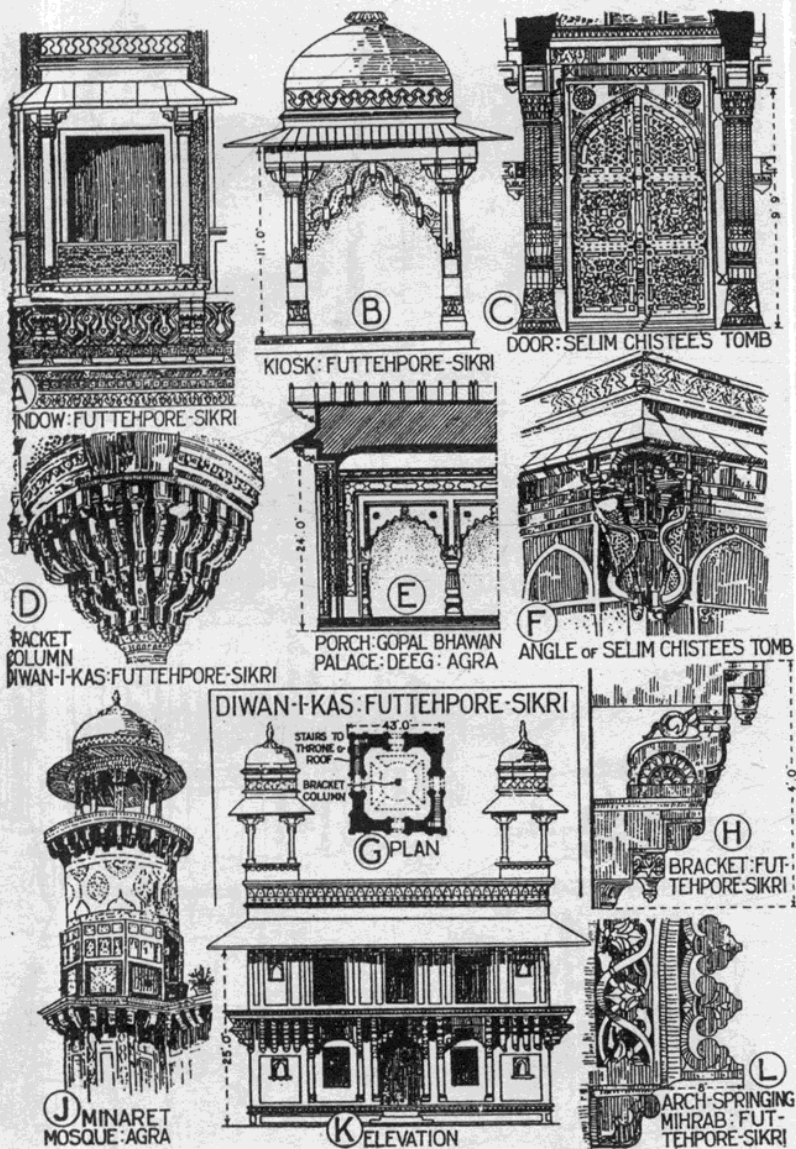
Y

Yaman	- मंदरिन निवास
Yaqua	- राजताल
Yellow peril	- पीत आतंक
Yellow press	- सनसनीखेज पत्रकारिता
Yeoman	- गृहस्थ
Yourt	- यूर्ट, एस्कीमो का शीतकालीन निवास
Yuletide feasting	- क्रिसमिस समारोह

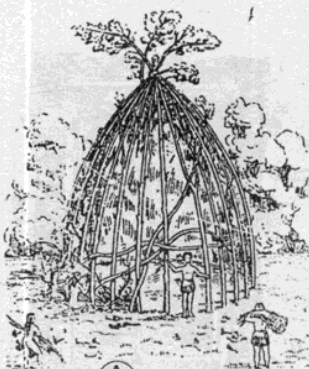
Z

Zababa	- सुमेर का युद्ध देवता
Zapotec	- मेक्सिको का निवासी
Zend-Avesta	- जेन्द अवेस्ता
Zephyrus	- जेफिरस
Zeus	- देवपति
Ziggurat	- बेबेलोनिया का शिखरबन्द मंदिर
Zoo	- चिड़ियाघर
Zoomorphic	- पशुरूप लटकन
Zoophorus	- जीव वल्लरी
Zoroaster	- जरदुरत
Zwinger	- गद्दी, दुर्ग

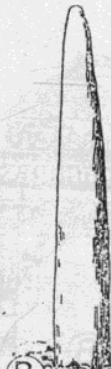
Indian Saracenic



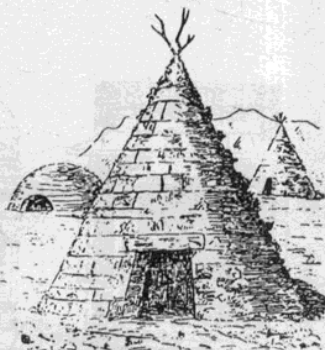
Prehistoric Architecture



(A) THE HUT



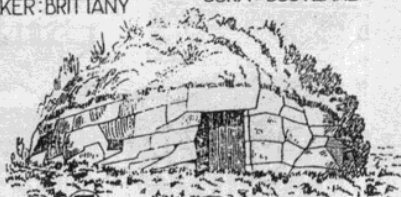
(B) MONOLITH:
LOCMARIAKER: BRITTANY



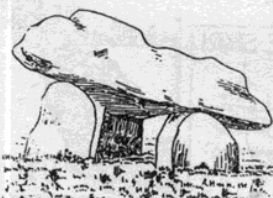
(C) SHIELINGS:
JURA: SCOTLAND



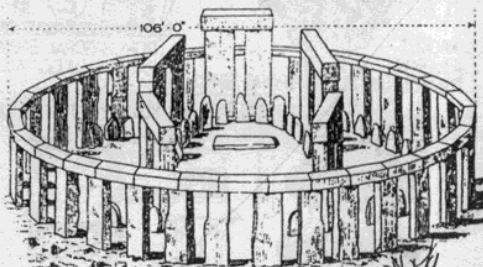
(D) BEEHIVE HUTS: LEWIS: SCOTLAND



(E) BEEHIVE HUT: IRELAND



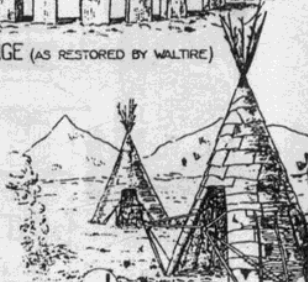
(F) DOLMEN: N^R REGNIER: SAVOY



(G) STONEHENGE (AS RESTORED BY WALTIRE)

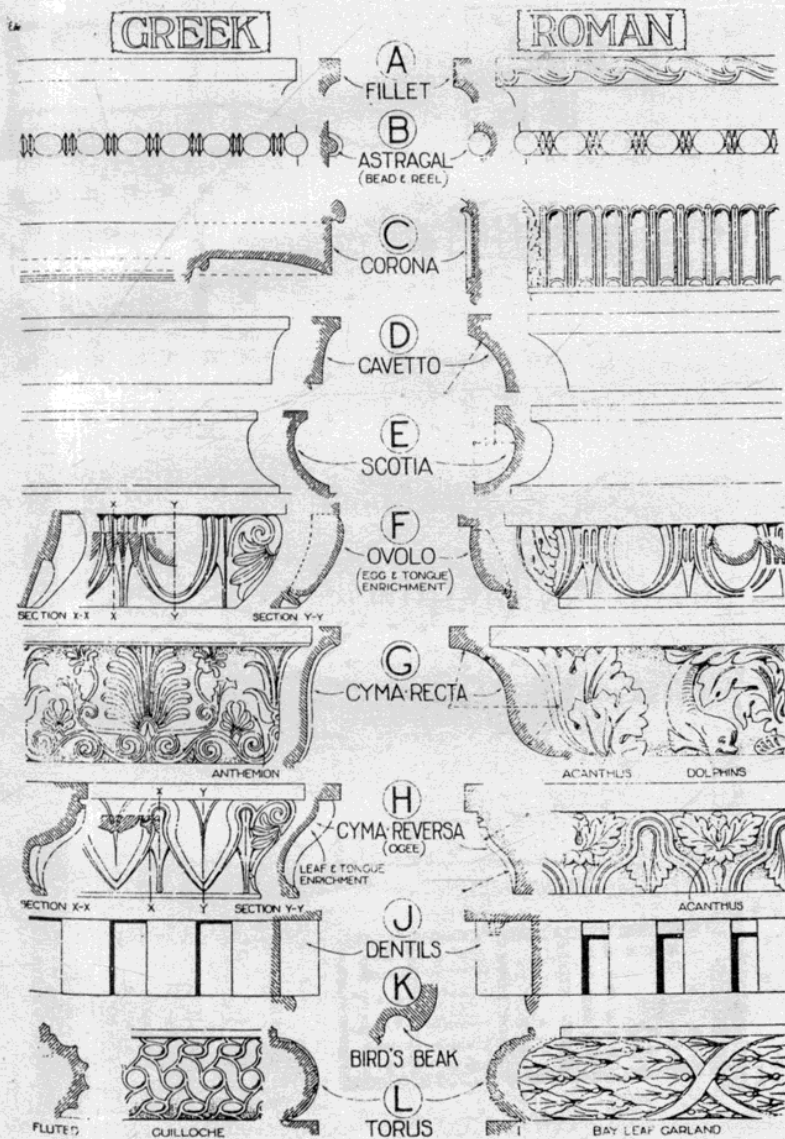


(H) THE CAVE



(J) THE TENT

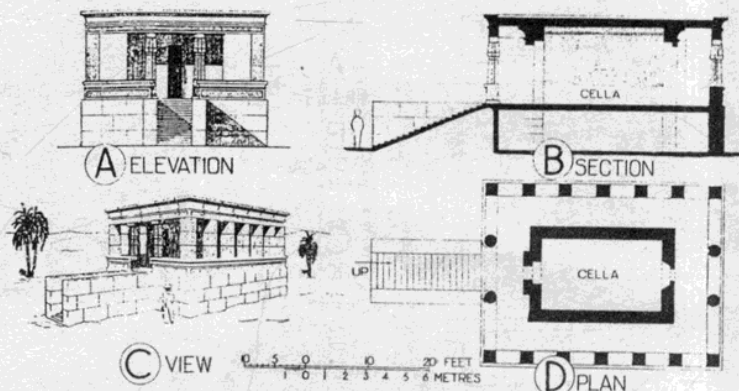
Greek and Roman Architecture



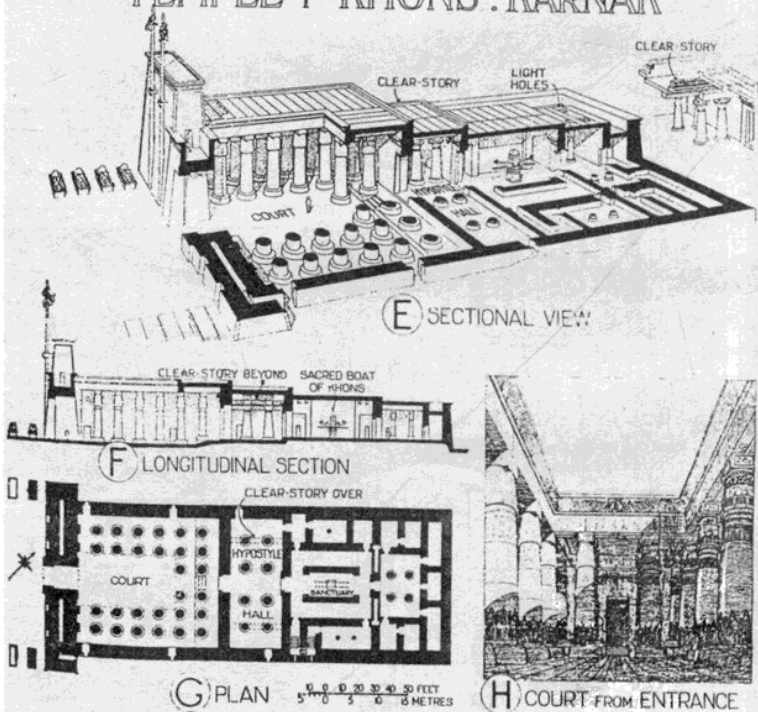
Egyptian Architectue

Mammise Temple Island of Elephantine

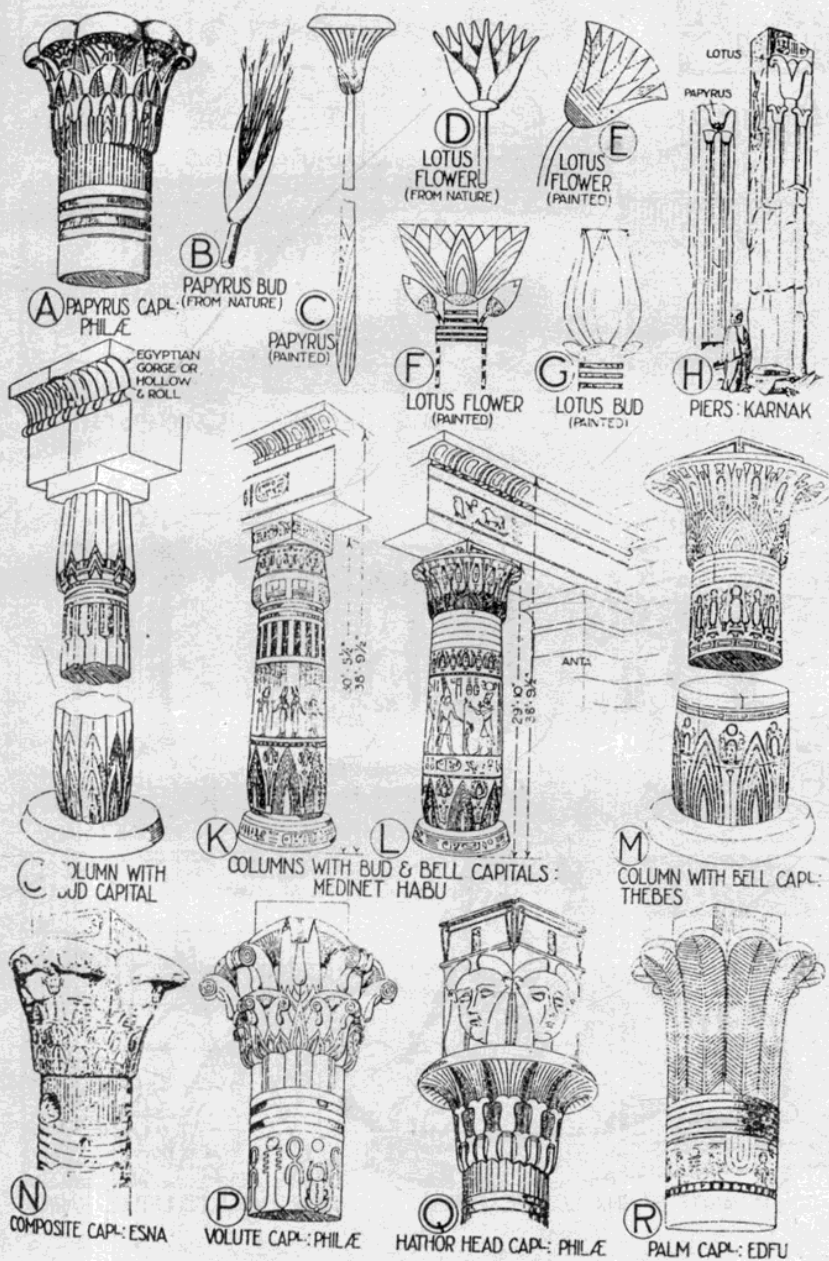
Restored



TEMPLE OF KHONS : KARNAK



Egyptian Architecture



Egyptian Architecture



A CONTINUOUS
COIL SPIRAL



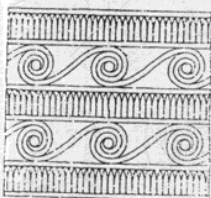
B QUADRUPLE
SPIRAL



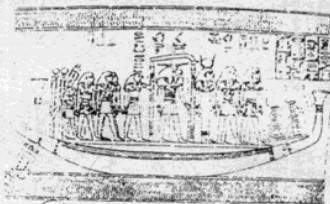
C LOTUS & PAPYRUS



D GRAPE
ORNAMENT



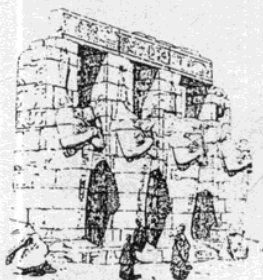
E ROPE & FEATHER
ORNAMENT



F SACRED BOAT : THEBES



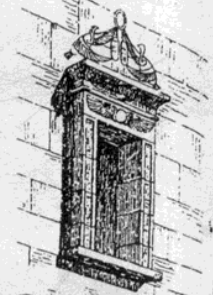
G ROPE & PATERÆ
ORNAMENT



H OSIRIS PILLARS
RAMESSEUM : THEBES



J DOORWAY IN PYLON,
PHILÆ



K WINDOW
MEDINET HABU



L WINGED SOLAR
DISC.

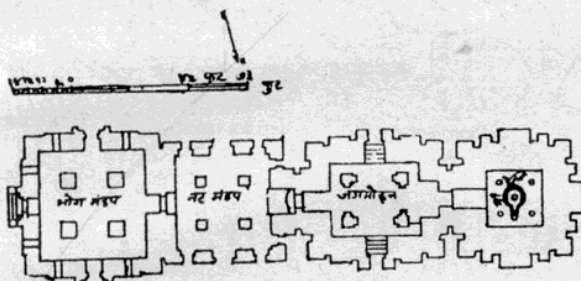


M GRANITE SPHINX : LOUVRE : PARIS

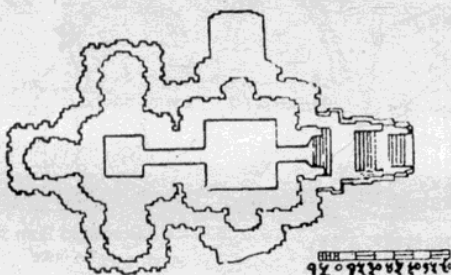


N INCISED WALL SCULPTURE : KARNAK

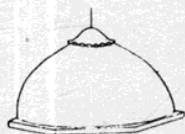
Plan of Lingraj Temple



Plan of Konark Temple



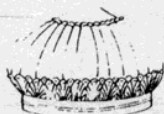
Domes



Vivah Asthan
Kartar Pur



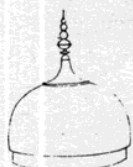
Manji Sahib
Akoi



Guru Sar Hadiaya



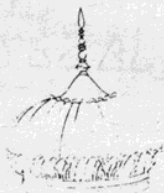
Tibbi Sahib Jaitu



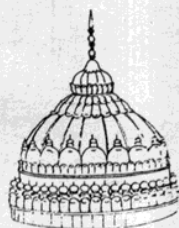
Patal Puri
Kirtar Pur



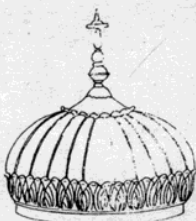
Gurdwara Nankanya
Sangrur



Gurdwara Shahidan
Amritsar



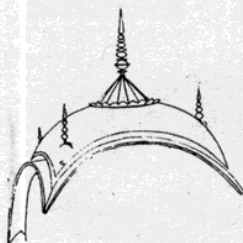
Darbar Sahib
Dehra Baba Nanak



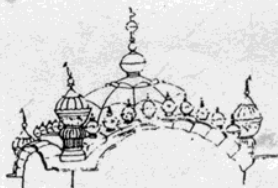
Darbar Sahib
Muktsar



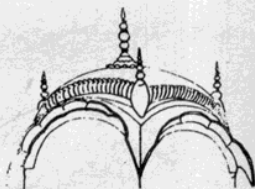
Gurdwara Ram Sar
Amritsar



Gurdwara Loh Garh
Dina

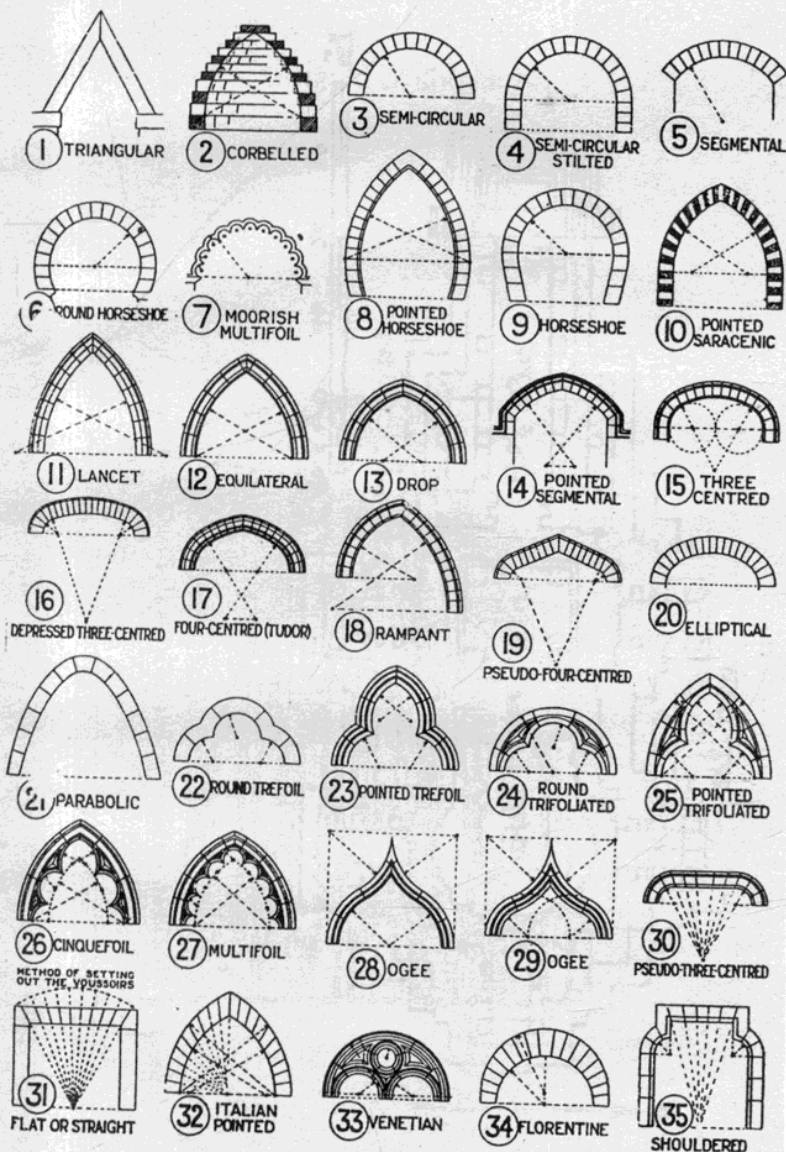


Golden Temple
Amritsar

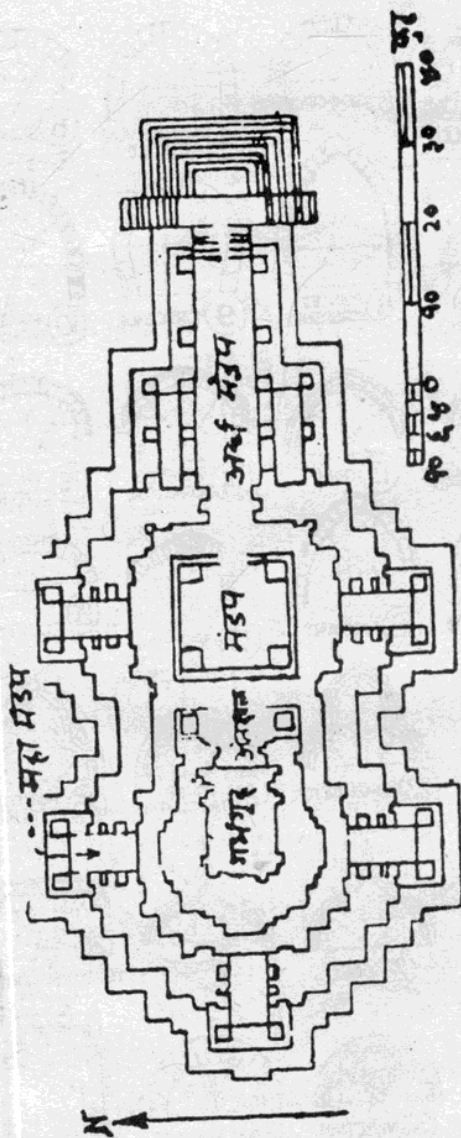


Gurdwara Gobind Garh
Bhatinda

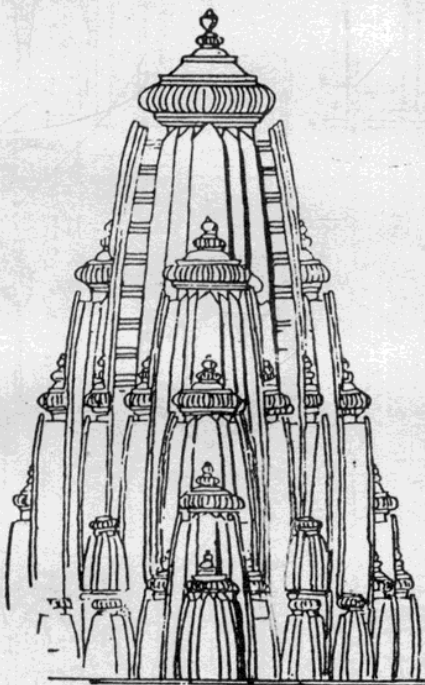
Comparative Arches



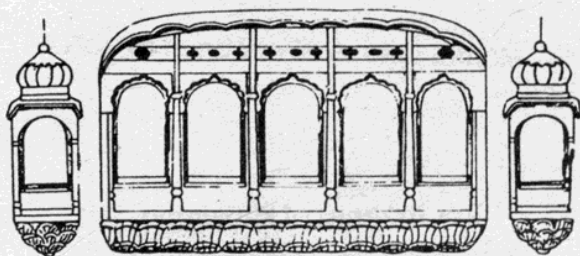
Plan of Kandaria Mahadev Temple



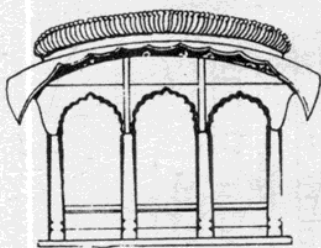
The Shikhara of Khajuraho



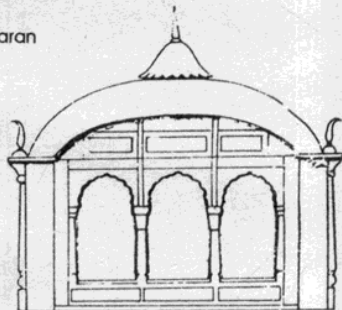
Types of Balconies and Windows in Sikh Architecture



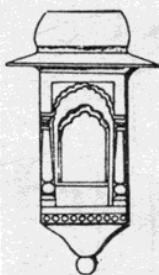
Darbar Sahib Tarn Taran



Baba Atal



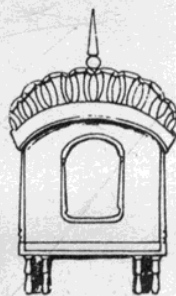
Nankyana Sangrur



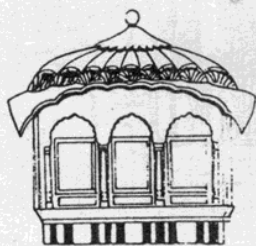
Golden Temple



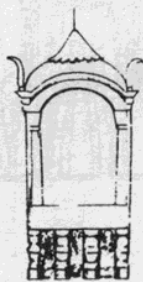
Golden Temple



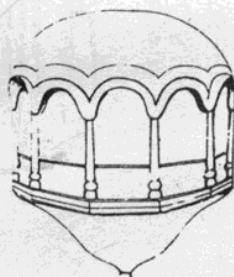
Bahadur Garh



Baba Atal

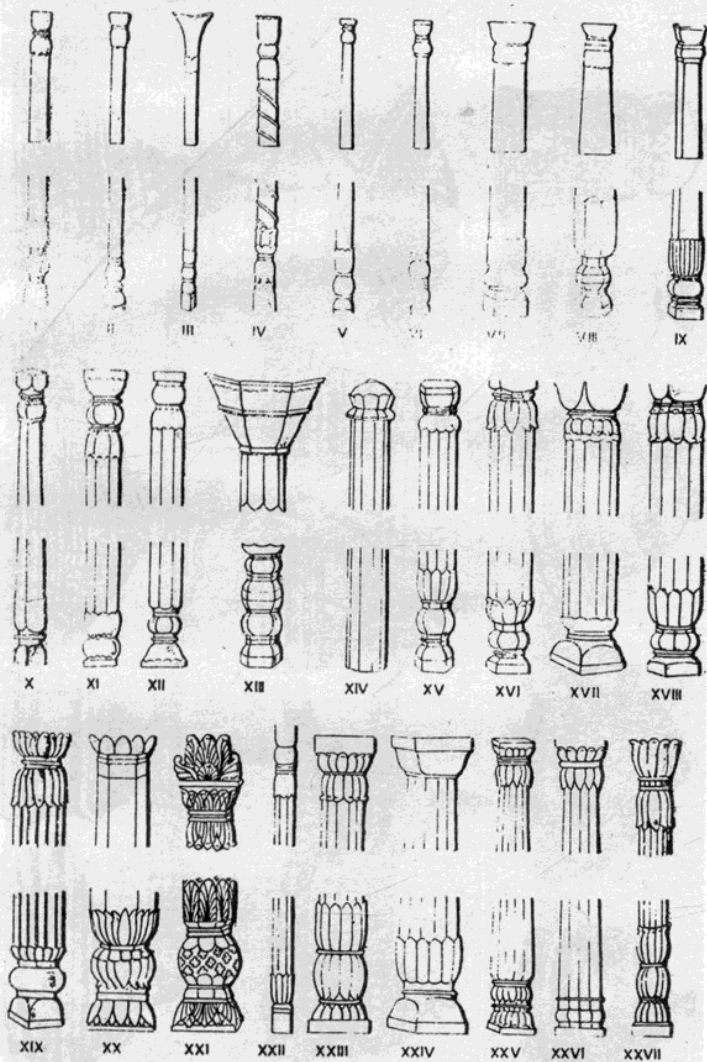


Nankyana Sangrur

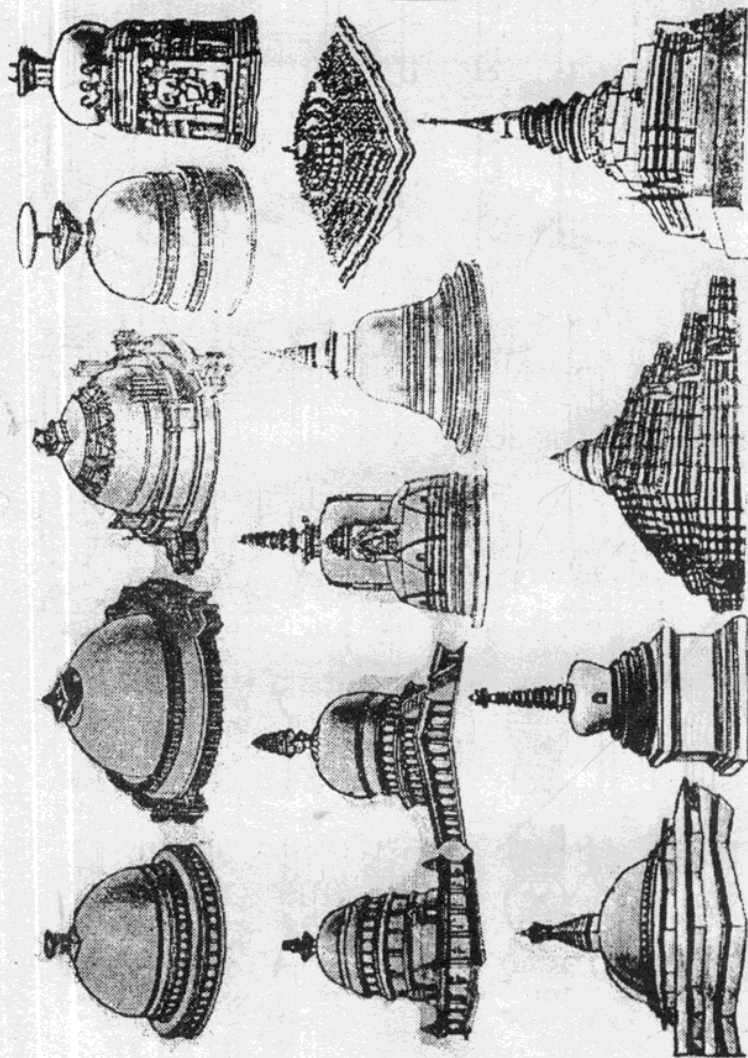


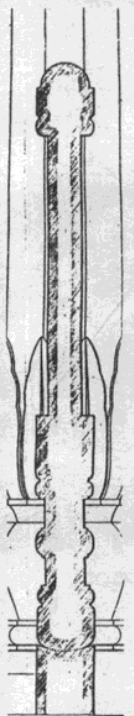
Dam Dama Hargovind Pur

Types of Pillars and Pilasters

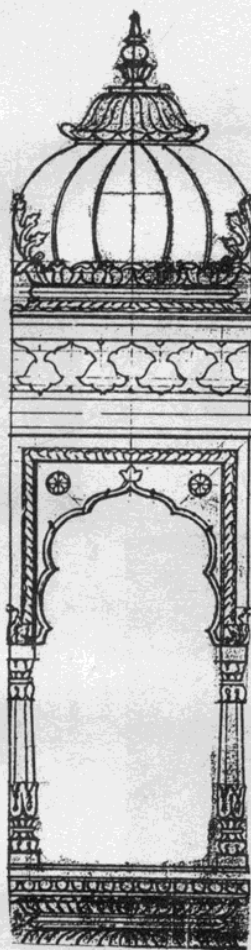


Gradual Development of the Stupas

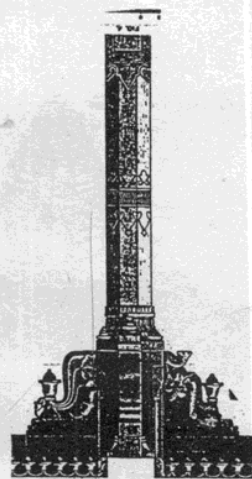




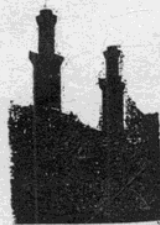
Plan



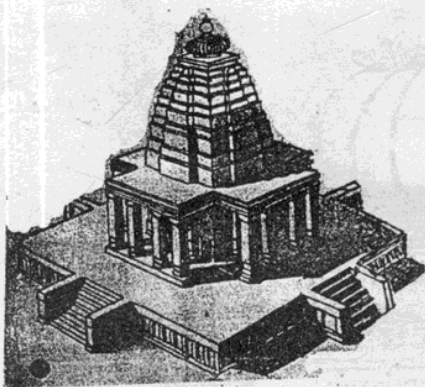
Cenotaph



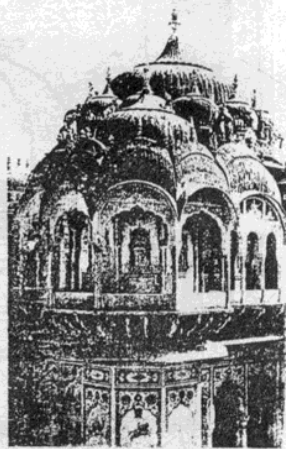
Pillar



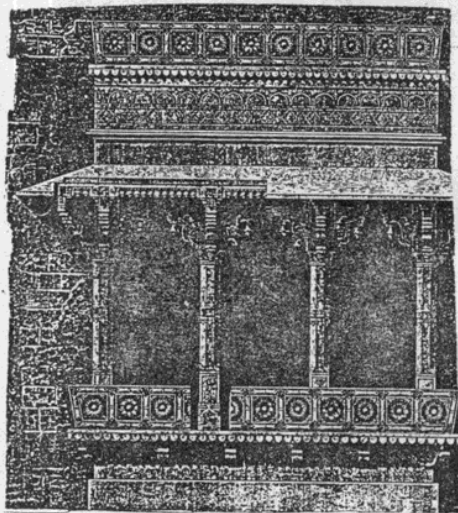
Minaret



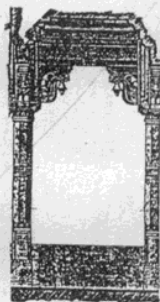
Dashawatar Temple, Devaganwa



Cenotaph

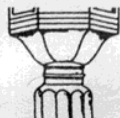


The Balcony



The Arch

Types of Kiosks Minarets and Chhatries in Sikh Architecture



Gobindgarh Bhatinda

Dehra Baba
Gurditta Kirat Pur

Golden Temple



Golden Temple



Akali Takhat



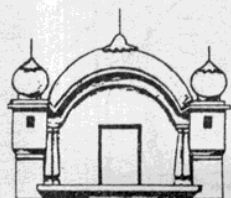
Dehra Baba Nanak



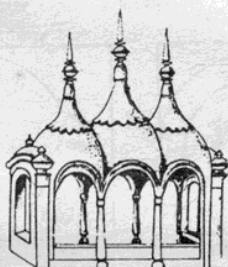
Golden Temple

Hol Garh
Anand Pur

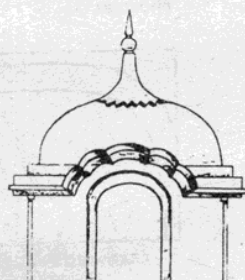
Nankyana Sangrur



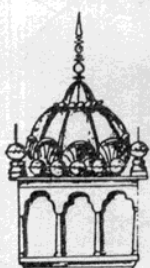
Baba Gurditta Kirat Pur



Nankyana Sangrur



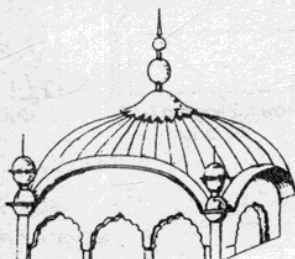
Harimandir Kirat Pur



Golden Temple

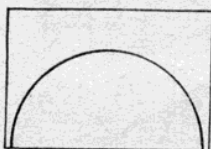


Golden Temple



Golden Temple

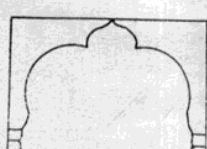
Varieties of Arches



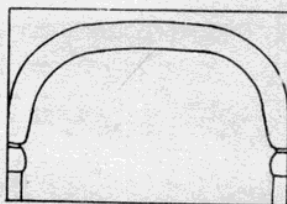
Gurdwara Gobind Garh
Bhatinda



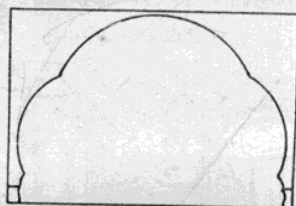
Gurdwara Manji Sahib Akoi
Sangrur



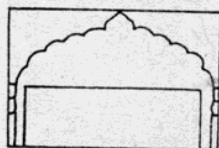
Gurdwara Bahadur Garh
Patiala



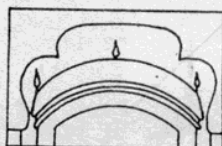
Gurdwara Baba Gudita
Kirat Pur



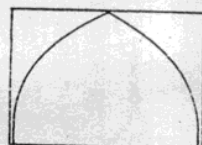
Gurdwara Moti Bagh
Patiala



Gurdwara Angitha Sahib
Khadoor

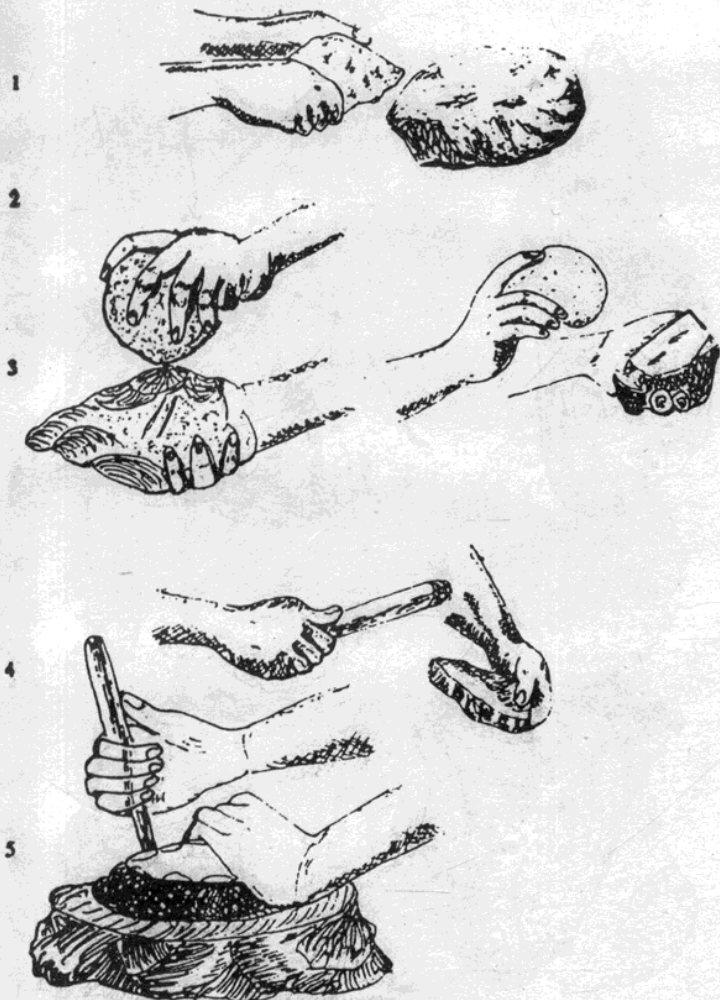


Gurdwara Loh Garh
Dina



Gurdwara Baou Sahib
Goindwal

Stone age technique of making stone tools



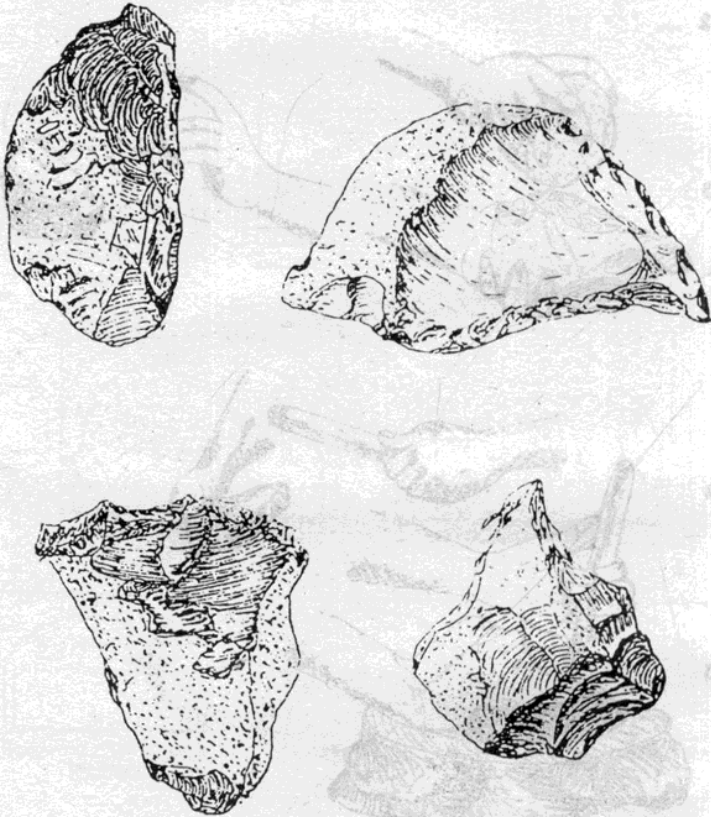
रेखाचित्र 3 पाषाणयुगीन उपकरण बनाने की विधियाँ

चित्र. 1 ब्लाक ऑन ब्लाक या अनविल तकनीक

2 एकांतर फलकीकरण 3 प्रत्यङ्ग प्रतिघात तकनीक

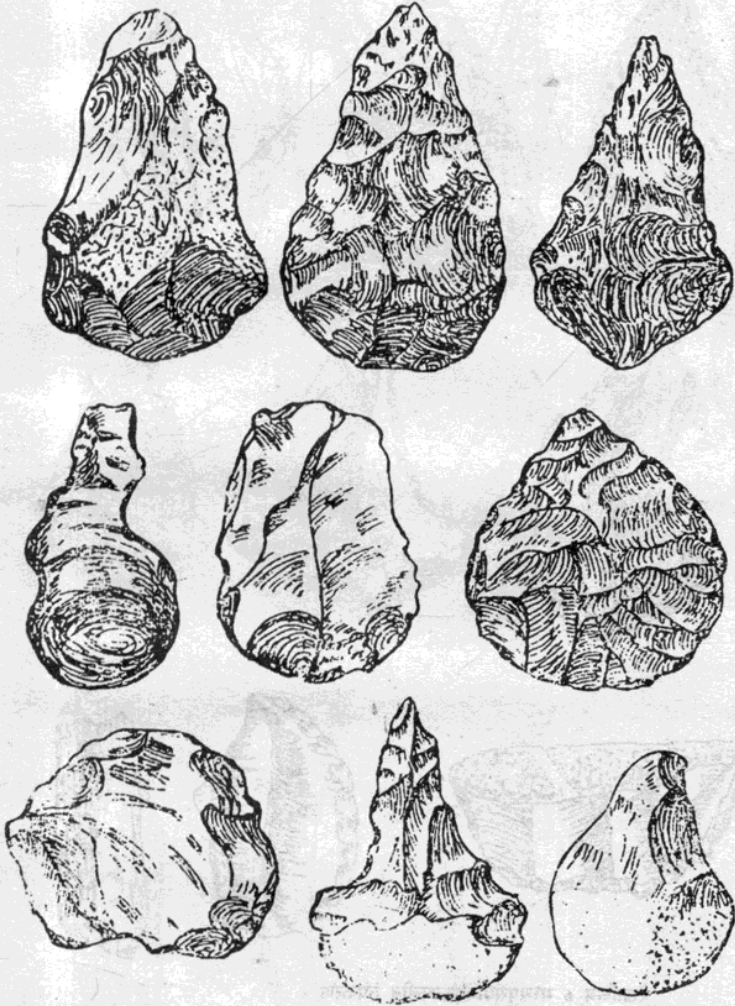
4 सिलेण्डर हैमर तकनीक 5 दबाव तकनीक

Early age stone implements



रेखाचित्र 4 उप पाषाणयुगीन उपकरण
चित्र. बचर्ये से दायें 1 रोस्ट्रोक्रीनेट, 2, 3 खुरचन यन्त्र 4. टेकुआं

Higher age ancient stone implements



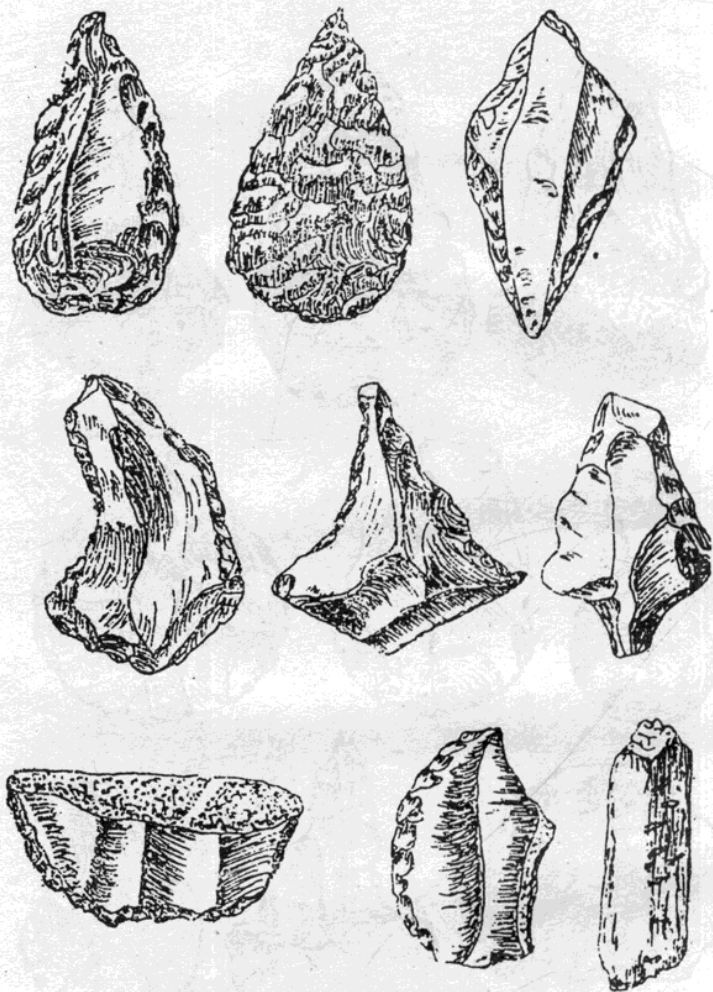
रेखाचित्र 5 निम्न पुरापाषाण कालीन उपकरण

चित्र. बचेंये से दायें 1 शैलन कुन्दपो, 2-3 एश्यलन हस्त कुल्हाडी

4 क्लैकटोनियन फलक 5 लेवेलोशियन फलक, 6 कॉरडेट हस्त कुल्हाडी,

7 टारटायस आंतरक 8 माइकोकियन हस्त कुल्हाडी, 9 पियर शेण्ड हस्त कुल्हाडी

Higher age ancient stone implements



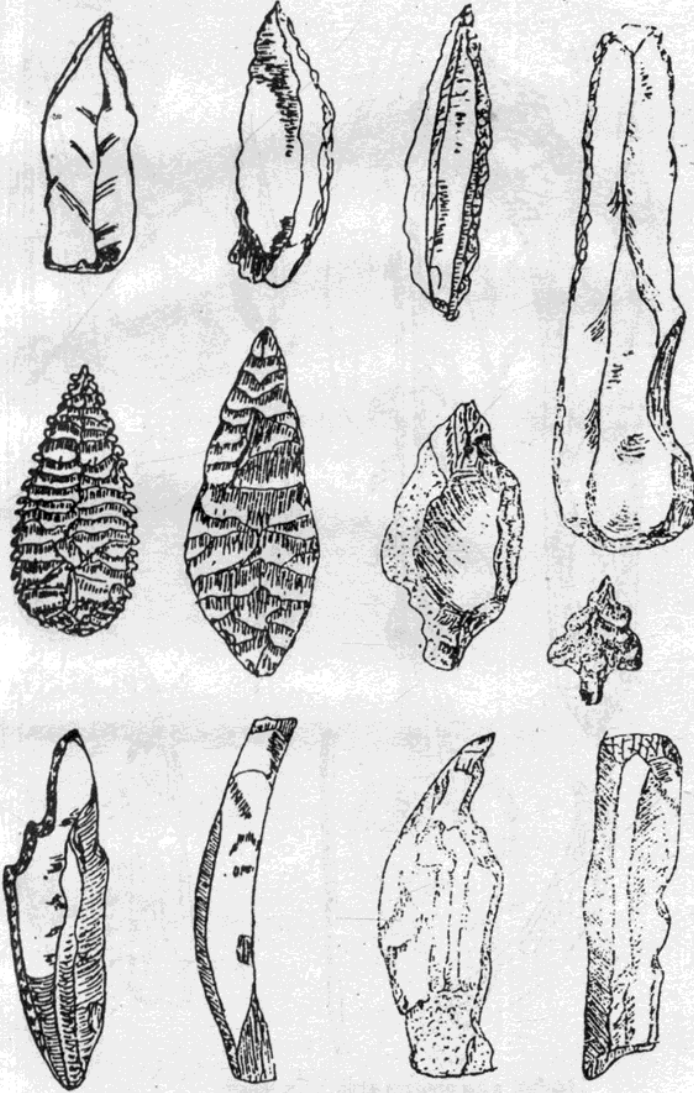
रेखाचित्र 6 मध्यपुरापाषाण कालीन उपकरण

चित्र. बाये से दायें 1 सोल्डरड प्वांट, 2 लारेल लीफ 3 बेधनी,

4 अवतल खुरचन यन्त्र, 5 बेधक, 6 चुलदार बेधनी, 7 उत्तल खुरचन यन्त्र,

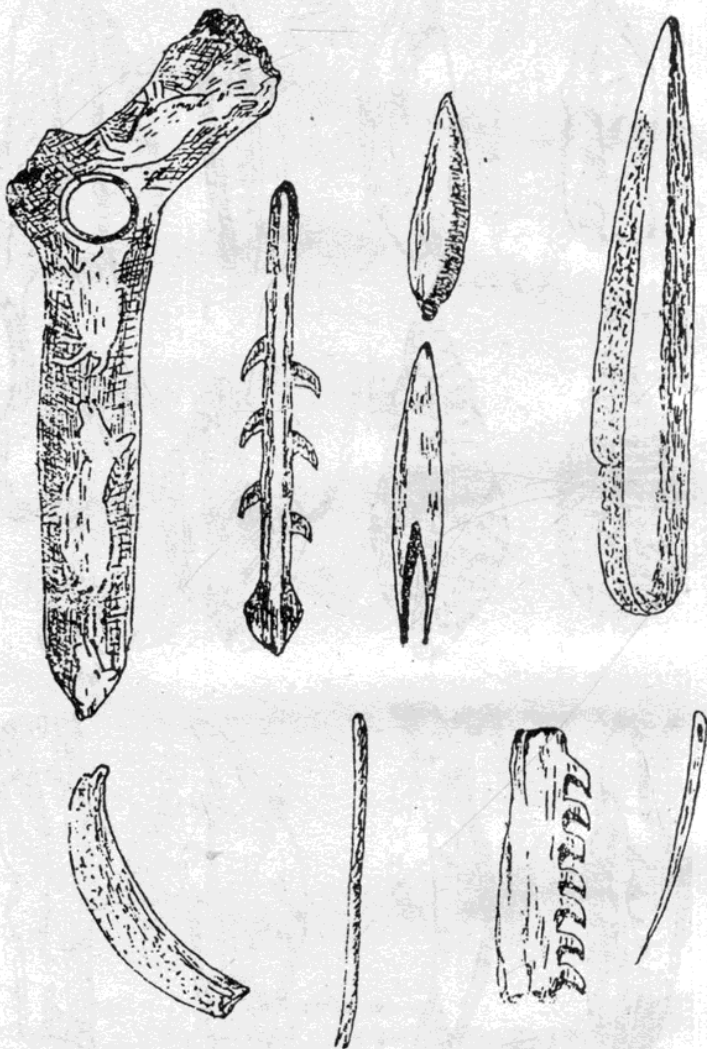
8 बाजू वाला खुरचन यन्त्र, 9 अस्थि उपकरण

Ancient Stone implements



रेखाचित्र 7 उच्चपुरापाषाण कालीन उपकरण
 चित्र बांये से दायें : 1-4 ओरिनेशियन उपकरण,
 5-8 सौल्युटियन उपकरण, 9-12 मेग्दालीनियन उपकरण

Ancient Stone implements



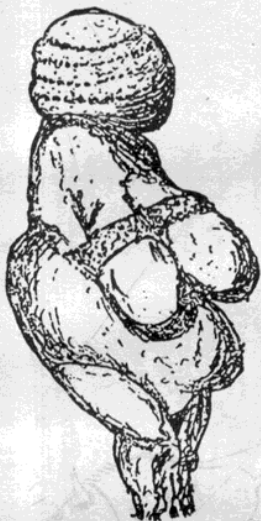
रेखाचित्र 8 उच्च पुरापाषाण कालीन अस्थि उपकरण

चित्र. बांये से दायरे 1 बैटन्स-दा-कमैडकमॅट 2 हार्पून, 3 बेधनी,

3. द्विमुखी बेधक, 4 पालिश करने का यन्त्र, 5 घोड़े के दांत का आभूषण,

6. द्विमुखी बेधक, 7 मैग्दालीनियन हार्पून, 8 सुई

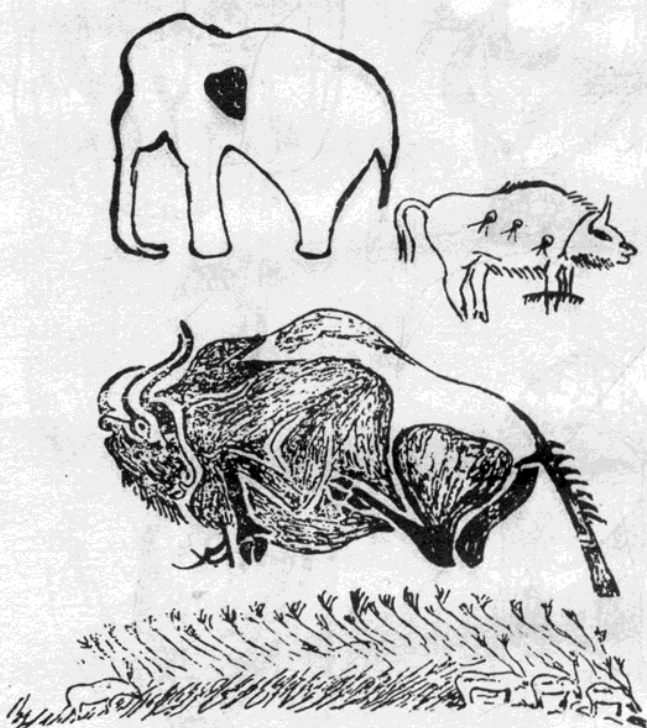
Upper palaeolithic homely art



रेखाचित्र 9 उच्च पुरापाषाण युगीन घरेलू कला

चित्र. बांये से दायें 1 वीनस की मूर्ति 2 पाषाण पर नक्काशीयुक्त वीनस की आकृति,
3 हाथी दात की मूर्ति में जूड़े का अंकन, 4 हाथी दांत की वीनस की मूर्ति

Upper palaeolithic stone art



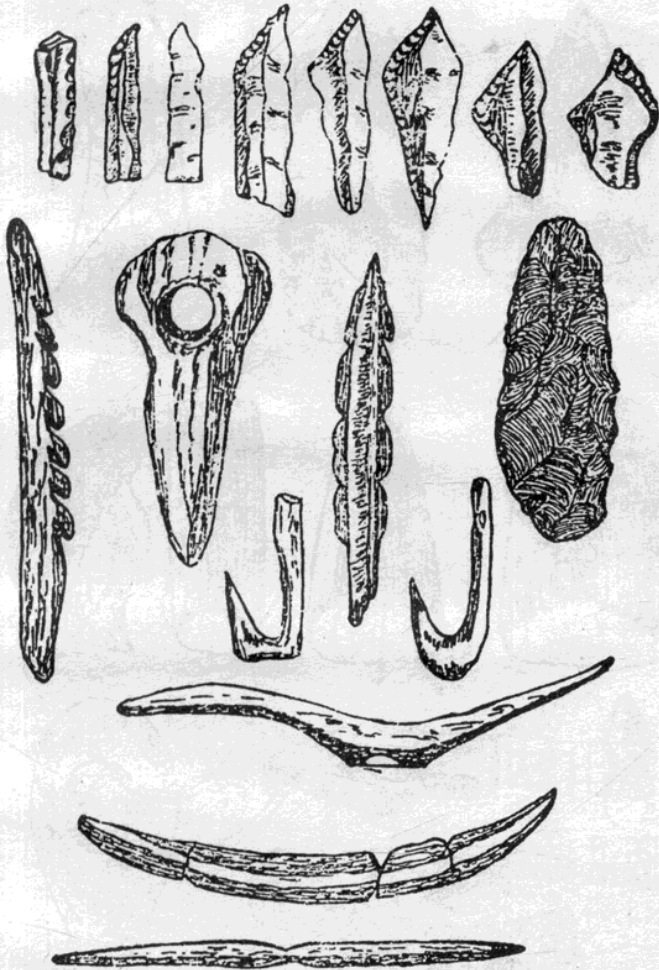
रेखाचित्र 10 उच्चपुरापाषाण युगीन कला (अ)

चित्र. बांये से दायें 1 औरिनेशियन युग के हाथी का चित्र

2 घायल भैंस का चित्र, 3 अलतमिरा से प्राप्त चार रंगों से बना भैंस का चित्र,

4 रेनडियर के झुंड का चित्र ।

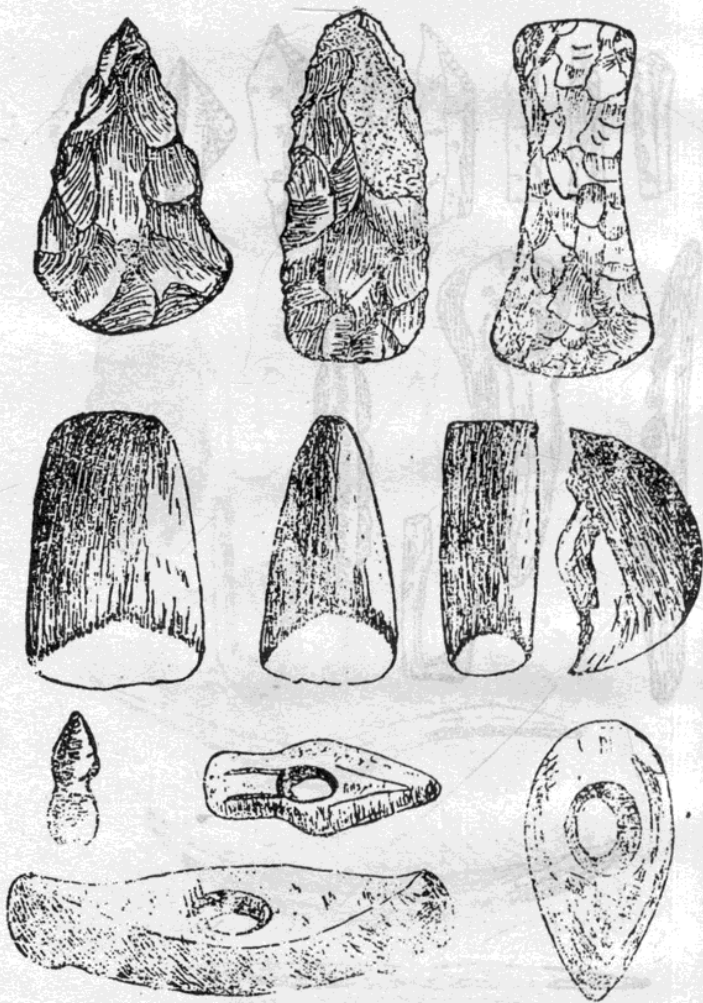
Ancient Stone Implements



रेखाचित्र 12 मध्यपाषाण कालीन उपकरण

- चित्र. बांये से दायें 1-8 लघुपाषाण उपकरण 9 शृंग बेधक 10. डुंग का फावडा
 11. अस्थि निर्मित तीर 12. छत्रपाण का बसूला 13. मछली पकडने के अस्थि निर्मित कांटे
 14-15. अस्थि निर्मित यष्टि (Stick) 16. धनुष

Ancient Stone Implements

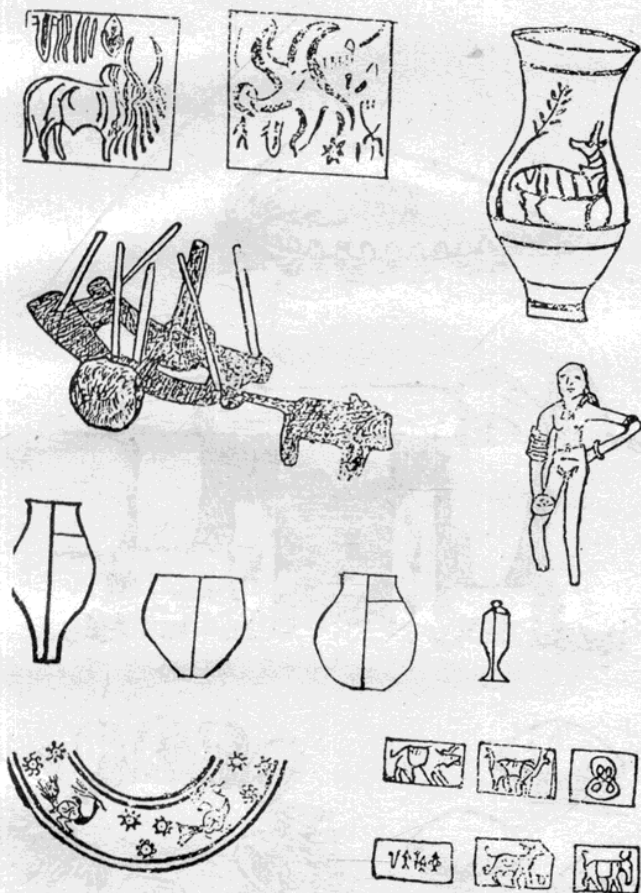


रेखाचित्र 13 नवपाषाण कालीन उपकरण

चित्र. बांये से दायें : 1 घृष्ट कुल्हाडी, 2 आंशिक पालिशयुक्त कुल्हाडी

3. छेनी समान कुल्हाडी 4-5 पालिशयुक्त कुल्हाडी 6 पालिशयुक्त छेनी, 7 अर्द्ध चन्द्राकार-पालिशयुक्त कुल्हाडी, 8-11. कथीडे ।

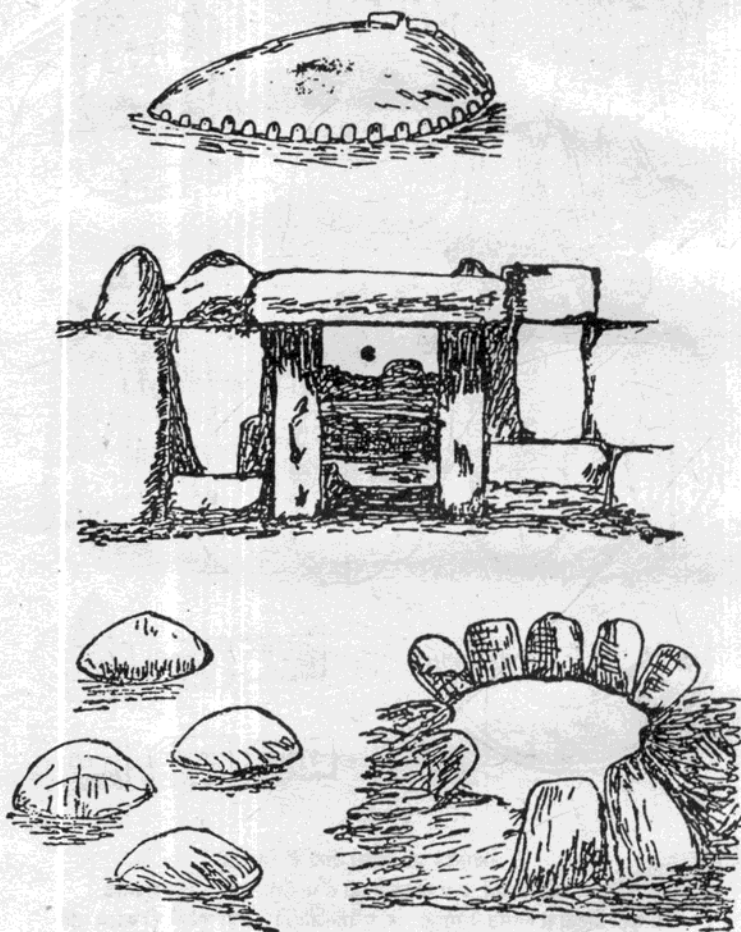
Sindhu Valley Civilization Tools, Seals etc.



रेखाचित्र 20 सिन्धु घाटी की सभ्यता

- चित्र. बांये से दायें 1-2 मोहनजोदड़ों से प्राप्त सील 3. चित्रित मृदभांड
 4. छकी मिट्टी से निर्मित बैलगाड़ी, 5. मचेहनजोदड़ों से प्राप्त नर्तकी की कांस्य मूर्ति
 6-9. ताम्र के बर्तन 10. कढ़प्पा की कन्न में की गई चित्रकारी.
 11-16 हडप्पा से प्राप्त ताम्र टिकियां ।

Megalithic Tomb



रेखाचित्र 21 महापाषाण समाधियां

शब्दकोश

॥ कला, इतिहास, पुरातत्त्व कोश ॥

Technical Terms of Fine Arts, Architecture,
Archaeology and History